

# Diario de Burgos



SABADO, 9 DE OCTUBRE DE 1971  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
CINCO PESETAS  
AÑO LXXXI - N.º 24.857  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



FUNDADO EN 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y FALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION: VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## AMPLIAS MEDIDAS DE AYUDA DEL GOBIERNO A CATALUÑA

### ERHARD - LOPEZ BRAVO



Madrid. — El ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, recibió en su despacho oficial del Palacio de Santa Cruz al ex-canciller de la República Federal Alemana, profesor Ludwig Erhard, con quien mantuvo una amplia y cordial entrevista. — (Foto Cifra Gráfica)

### Tienden a paliar los efectos de los recientes temporales

### Se reorganiza el Consejo Nacional de Educación

#### Acuerdos del Consejo de ministros bajo la presidencia del Caudillo

Madrid (Logos).— El Gobierno ha examinado con atención los informes de los titulares de los departamentos ministeriales, sobre daños producidos en Cataluña por las últimas inundaciones y, a propuesta de los mismos, ha tomado diversas medidas para paliar las pérdidas ocasionadas y prevenir futuras inundaciones debidas a adversas condiciones climatológicas, dijo el ministro de Información y Turismo, al ampliar a los periodistas la referencia oficial de lo acordado en el Consejo de ministros celebrado esta mañana en el palacio de El Pardo, bajo la presidencia del Jefe del Estado.

A propuesta del ministro de Hacienda, el Gobierno ha aprobado un decreto-ley por el que se otorgan beneficios fiscales en las provincias de Barcelona y Gerona. Estos beneficios consisten en mo-

(Pasa a la página 10)

## MAO VUELVE A LA ESCENA

### Cordial y de muy buen humor, recibió ayer al Emperador de Etiopía

Pekín (Efe-Reuter). — El presidente Mao Tse Tung recibió esta noche al Emperador etíope Haile Selassié, que se encuentra en Pekín de visita oficial, según fuentes allegadas a la delegación etíope.

CORDIAL Y BIENHUMORADO

Pekín (Efe). — De muy buen humor y sin que se pudiera notar cualquier indicio de una enfermedad, el jefe del partido chino, Mao Tse Tung ha celebrado hoy conversaciones de dos horas con el Emperador de Etiopía, Haile Selassié, quien se encuentra actualmente en Pekín en visita oficial.

Según se afirma en los círculos de la delegación de Etiopía el jefe del partido chino hizo «muy buena impresión» cuando recibía a su huésped en la «Sala del pueblo» de Pekín. Mao Tse Tung tomó al Emperador de la mano, acompañándole al

(Pasa a la pág. 12)

## España debe integrarse totalmente en la CEE

### Es necesaria una mayor apertura a las inversiones extranjeras

Conferencia-coloquio de Erhard en Madrid

Madrid (Logos). — Opino que no podemos dejar a España en tierra de nadie, ni en el terreno político ni en el económico. Hay que unir-

la al resto de Europa, ha dicho el profesor y ex-canciller de la Alemania Federal Ludwig Erhard, en su conferencia «Problemas de la política monetaria en el momento actual», pronunciada en céntrico hotel madrileño, abarrotado en su salón de fiestas por una ordenada multitud de unas mil personas, todas ellas provistas de aparatos para traducción simultánea. Junto al profesor Erhard de sentaron los ministros españoles de Comercio y de Relaciones Sindicales, así como numerosas personas de la política nacional.

El profesor Erhard habló durante treinta y cinco minutos, aproximadamente, para exponer sus ideas sobre la situación monetaria actual, partiendo de la llamada «crisis del dólar», llegando a la afirmación de que no hay manera de fijar unos tipos de cambios exactos con respecto al dólar, y con respecto a las monedas, ya que Estados Unidos no quiere devaluar, en tanto que pretenden que las divisas europeas se revalúen.

Refiriéndose concretamente al caso de España, el profesor recordó que siempre ha defendido la idea de que Europa libre no puede dividirse en dos bloques —Mercado Común y Área de Libre Cambio—, y, por tanto, opino también que dejar fuera de Europa a la Península Ibérica es incomprensible.

Existen —añadió resentimientos por parte de algunos—, porque piensan que España no ha aceptado la democracia a tipo de la que

(Pasa a la página 10)

## HA FRACASADO EN ARGENTINA OTRO INTENTO DE GOLPE MILITAR

### Dos guarniciones de la provincia de Buenos Aires se alzaron contra Lanusse sin ser secundadas

Buenos Aires (Efe). — El teniente coronel Fernando Amadeo Baldrich, jefe de la guarnición militar de Azul, de esta provincia, anunció hoy, a través de la emisora de radio local, que fue tomada, que los dos regimientos locales perdieron la fe en Lanusse y le piden que abandone su cargo, según trascendió esta tarde en esta capital.

Noticias de Olavarría, también en la provincia de Buenos Aires, hacen saber que su guarnición militar dio a conocer un comunicado similar firmado por el

teniente coronel Florentino Díez Loza.

Efectivos del Regimiento primero de Húsares y el grupo de artillería blindada con base en la guarnición militar de Azul, salieron de sus cuarteles para asumir el control de las emisoras de radio.

LANUSSE ASUMÉ EL MANDO SUPREMO

Buenos Aires (Efe). — El presidente Lanusse y comandante en jefe del Ejército se ha hecho cargo del mando directo del Ejército.

CONTRA LOS SUBLEVADOS

Buenos Aires (Efe). — Formaciones de otras guarniciones se suman a los efectivos del primer cuerpo de ejército que se dirigen hacia Azul y Olavarría para sofocar la rebelión de un reducido grupo de oficiales.

LA CONSPIRACION, SOFOCADA

Buenos Aires (Efe). — «La conspiración militar contra el presidente Lanusse está virtualmente sofocada por falta de apoyo de las guarniciones más poderosas del país. Su derrota es un hecho y señala la voluntad de las fuerzas armadas en su gran mayoría de restablecer el sistema constitucional en Argentina», ha declarado categóricamente el teniente general Lanusse en su doble condición de presidente de la República y de comandante en jefe del Ejército.

Sin duda, los jefes militares rebeldes de Olavarría y Azul han expresado su temor por el eventual retorno del peronismo al poder después de las elecciones programadas para Marzo de 1973. Este temor no ha sido compartido por la gran mayoría de los jefes militares de las tres Armas y con ella ha quedado robustecida la autoridad del presidente Lanusse que de este modo tendrá mayor fuerza para llevar a cabo su política de conciliación nacional.

## Monumento a la batalla de Lepanto



Barcelona. — Con asistencia de los Príncipes de España, cuatro ministros del Gobierno y personalidades civiles y militares de Barcelona, se ha inaugurado un monumento que perpetúa la gesta de la batalla de Lepanto, uno de cuyos momentos recoge la fotografía. — (Telefoto Cifra Gráfica)

## UNA CRUZ PECTORAL Y 20.000 DOLARES

### Donación del Papa para los refugiados del Pakistán

Ciudad del Vaticano (Efe). — Una cruz pectoral que perteneció al Papa Pío XI y la suma de 20.000 dólares (1.400.000 pesetas) son la donación del Papa Pablo VI para ayudar a la población del Pakistán oriental, en ocasión de la jornada de plegaria, ayuno y obtención de fondo que se celebrará el domingo próximo. Con este gesto, Pablo VI quiere promover en todos los hombres sentimientos de caridad y cristiana solidaridad con los sufridos y necesitados hermanos pakistaníes. La cruz pectoral será puesta en subasta por los organismos encargados de unificar la ayuda al Pakistán.

## EL HOMBRE SIN EMOCIONES

CON el tema de hoy no nos vamos de lo local ni nos saltamos las lindes de lo provincial. Ocorre, como tantas veces, que lo que nació para ser universal nos coge de lleno en esta escala burgalesa, por eso de que lo que se prodiga a tamaño de bola mundial, no suele admitir excepciones ni nadie se halla inmune.

Bien, por ahora se proyecta una película de cierto actor que antes se prodigaba mucho en las pantallas de televisión. No sabemos si porque de verdad lo ha dicho él o porque así conviene a la publicidad del momento, lo cierto es que entre los «slogans» de presentación de tal película, hay uno que pone en boca del actor frases tan tremendas como la que sigue: «Es la primera vez que se me ha permitido expresar emociones en mi interpretación».

El asunto tiene aires de tragedia. Nadie va a culpar aquí a nadie y menos a la sala que proyecta la película. La publicidad es la publicidad y a ella se atiene todo el que quiera vender, aunque sean sombras como en este caso. Hombre sin emociones: he ahí el modelo que se nos quiere exponer para que imitemos. Porque el cine es eso: sombras que inducen a la imitación por su ineludible poder mimético. ¿Hay quien quiere que el hombre sea un ser sin emociones? Si nos atenemos a las frases publicitarias, hay que convenir que sí.

¿Y qué es un hombre sin emociones? Digamos que algo así como una estatua que habla y se mueve, que es susceptible de girar en torno a la anécdota de la vida, pero sin que en ningún momento se emocione por nada ni por nadie. En resumen, un hombre que no se emociona es un ser que no encaja adecuadamente en la categoría humana. El hombre, a todos los efectos, es aquél que puede llorar y reír, amar y odiar, en suma, aquél que tiene emociones y las manifiesta.

No es lo grave que venga con el cuento una película y que por ella hable un actor que a lo mejor no hace sino ser un chico obediente a las órdenes del promotor publicitario. Lo grave es que es una realidad dolorosa y antipática que se intenta crear el nuevo tipo que no se emociona por nada. El héroe de piedra, el modelo de cartón, el que hará de nuestras juventudes un sector incapaz de tener sentimientos. O por lo menos, el que va a intentarlo.

No emocionarse es desprenderse de lo mejor de la calidad humana. Con las emociones desterradas o muertas, no habrá ánimo de victoria, alegría de triunfo, empuje que da el dolor de la derrota. Si un día aciago, las emociones se marchan para no volver, con ellas se habrá ido la parte más interesante del hombre, se habrá ido el ser que ha configurado la historia de la humanidad. Se habrá ido el hombre y no quedará más que su imagen hecha cuerpo inerte al espíritu, mera sombra que viste y calza, que come y bebe, que se divierte de acuerdo con un programa previamente elaborado en el gabinete de los sociólogos y que no llorará porque le habrán enseñado que llorar no es práctico ni siquiera conveniente, para limpiar y pulir el sentido de la vista.

En fin, ya es demasiado lo que hemos escrito. Demasiado para mantenernos dentro de los mojoneros locales y de los provinciales. Pero hay veces en que a uno le dan ganas de saltar desde su mesa de trabajo al Mundo y decirle que deje de ser tonto. El hombre es como es y no como a algunos les conviene que sea.

**BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

| SABADO  |   | Retransmisión, desde la plaza del Pilar de Zaragoza.   |
|---------|---|--|
| 2,00    | Apertura y presentación.  |  |
| 2,02    | Sobre la marcha.  | 3,00 Noticias a las tres.  |
| 3,00    | Noticias a las tres.  | 3,25 Siempre en domingo.   |
| 3,25    | España en directo. "Logroño".   | 9,30 "... Y 7". Revista de actualidad nacional, con reportajes, informaciones, entrevistas, polémicas, etcétera. |
| 4,25    | Cine para todos.  | 10,10 Crónica de un pueblo.  |
| 6,15    | Patinaje artístico y danza. Retransmisión. Campeonatos del Mundo. Danzas figuras libres y clausura. En directo desde el Palacio de los Deportes de Barcelona. | 10,40 Audacia es el juego.   |
| 7,30    | Planeta Azul.   | 11,55 Tiempo para creer. Un programa religioso.  |
| 8,00    | Disneylandia. "Los Novatos".  | 00,05 Música para ayer.  |
| 8,50    | Teatro breve. "Los ladrones", de A. Averchenco.   |  |
| 9,30    | Telediarlo.   |  |
| 10,00   | Antología lírica.   |  |
| 11,15   | Marcus Welby, doctor en Medicina.   |  |
| 11,35   | Nocturno. Programa: "Cuarto concierto en sol mayor, Op. 58". Beethoven Orquesta Nacional de España.   |  |
| 00,10   | Veinticuatro horas  |  |
| 00,35   | Despedida y cierre.   |  |
| DOMINGO |   |  |
| 11,45   | Carta de ajuste.  |  |
| 12,00   | Apertura y presentación.  |  |
| 12,02   | La fiesta del Señor.  |  |
| 1,00    | Concierto.  |  |
| 1,55    | Festival folklórico.  |  |

**EMERSON**  
Redacción 201280  
Administración: 207148

**Emerson**  
El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO-MOTO**

# QUISICOSAS

Un lector sugiere que las autoridades deberían solicitar del Ministerio de Educación y Ciencia la autorización de la reforma del edificio de la Casa de la Cultura, cuya hermosa portada desde el resto del inmueble hasta el extremo de que constituye casi una afrenta a la plaza de San Juan, recinto que hace años mereció la consideración especial de la Dirección general de Bellas Artes al declararla zona de interés estético.

Loables son los trabajos de ornato y adecentamiento del cauce del Vena, donde incluso una máquina espaladora colabora en la tarea.

Esto y todo lo demás que vaya a intentarse no merece sino el aplauso general de la ciudad. En cuanto se construya la presa artificial que ha de regular el nivel del río en época de cierto estiaje, podrá apreciarse lo acertado del proyecto de Bellas Artes y de la colaboración municipal.

En este sentido no estará de más plantear el trabajo de suerte que también en el curso superior del Vena, a lo largo de la avenida de los Reyes Católicos, se consiga regular un nivel discreto.

De un tiro se matarán dos pájaros al tiempo.

En la terraza del Sarmantal destacan unos arcos románicos que se dice pertenecieron al antiguo palacio de los Reyes de Castilla, y arzobispos de Burgos.

Cuando se derribó, a principios de siglo —allá por el año 1914— en tiempos del arzobispo Cadena y Eleta, el palacio arzobispal que se alzó, casi adosado a la Catedral, el arquitecto señor Lampérez efectuó unas investigaciones sobre ciertos hallazgos arqueológicos que se suponía procedían de elementos del antiguo palacio de los Reyes de Castilla.

De ahí la buena idea de conservar, a través de los tiempos, la doble arquería que hoy sigue contemplándose en la terraza del Sarmantal. Incluso se colocó una lápida con su correspondiente inscripción, cuyos caracteres ahora aparecen del todo borrados.

Más de un turista ha caído en la cuenta del defecto que, bien merece la pena ser subsanado, para ilustración de todos.

A juzgar por el lamentable estado de los balcones de piedra del Salón de Recreo, que mira a la plaza de Miguel Primo de Rivera, el peligro de del más que centenario edificio del Teatro Principal, se cierne por momentos, con riesgo de desprendimiento de algunas piedras, a pesar de que, en su día, los bomberos lo conjuraron en la medida que permitieron las circunstancias.

Es deplorable la enorme tardanza en afrontar el problema del ruinoso edificio que requiere ya una acción decidida y definitiva, para solucionar de una vez para siempre uno de los asuntos que, verdaderamente, menos demora justifican.

El Salón de Recreo por dentro, se encuentra, a lo que parece en buenas condiciones, pero esta sociedad y el mismo Ayuntamiento deben comprender que el interés general exi-

ge una solución rápida y satisfactoria.

He aquí una empresa digna de los mayores ímpetus por parte del Regimiento de la ciudad.

En la calle de San José (antigua barriada Zatorre), aparecen varios árboles tronchados. No, no ha sido la acción gamberriil de costumbre. Sim-

plemente estaban secos y como los palillos eran grotescos, el vecindario o los chicos han optado por partirlos.

¿Merecerá este caso la atención de los servicios responsables?

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas acaba de editar, dentro de la serie «Noticiario Arqueológico Hispánico» un precioso volumen en el que se contienen los importantes descubrimientos arqueológicos que han sido objeto, últimamente, de serios estudios, en la provincia de Burgos.

El libro, ilustrado con selectas fotografías de alto interés científico y documental, muestra al curioso lector los dólmenes de Porquera de Butrón y de Tubillejo de Lar la cueva de Quintanaurría, el «abrigo del Arco», en Frías, y otros elementos de singular mérito arqueológico.

Los textos literarios son

de don Basilio Osaba y Ruiz de Erenchu, don César Liz Callejo y don José Luis de Uribarri.

El mismo Consejo Superior de Investigaciones Científicas tiene en imprenta otro volumen sobre «El Arte Rupestre en Ojo Guareña».

Buena noticia para los estudiosos y amantes de la bibliografía arqueológica.

La Sociedad ciclo-turista «El Cid», inaugura mañana domingo, nuevos locales, en el piso segundo, de la casa núm. 6 de la Llana de Afuera. La noticia ya ha sido recogida en nuestro periódico, pero lo que no sabíamos es que esta entusiasta Sociedad deportiva va a ocupar los mismos locales que hasta ahora tenía en arriendo el Casino Recreativo de Funcionarios, entidad que, según nos informan, ha desaparecido socialmente.

Si mal no recordamos, el Casino de Funcionarios ha desarrollado su vida durante casi medio siglo y entre otros locales estuvo las calles Almirante Bonifaz, Valladolid y Defensores de Oviedo, para ubicarse, por último, en éste de la Llana de Afuera. Tal vez, la creación del Hogar del Pensionista y el Club del Jubilado de la Caja de Ahorros Municipal, hayan contribuido a la muerte por consunción de aquella entidad, cosa que, por otro lado, es de lamentar.

**Martinillos**

## Quintanadueñas SUBASTA TABERNA

DOMINGO, DIA 10,  
A LA UNA

## EMPRESA DE AMBITO NACIONAL PRECISA PERSONAL

**AMBOS SEXOS**  
Para «Departamento Marketing». Posibilidades reales, mediante su propio esfuerzo de superar las 14.000 pesetas mensuales. Exigimos: Dedicación completa, plena responsabilidad y disciplina.

Para informes y condiciones: Presentarse hoy, viernes, día 8, de 17 a 19 horas en calle Calera, número 15-2.º derecha, recibirá Sr. Alvarez.

**TAMBIEN ESTE OTOÑO DESTIARA CON NOSOTROS**

**TRAJES AMERICANAS SPORT PANTALONES SIEMPRE CON EL PRESTIGIO Y CALIDAD DE**

**CYLSA Y ESTABLECIMIENTOS CAMPO**

ESPECIALISTAS DE LA CONFECCION

# ALGO ACERCA DE JUSTICIA SOCIAL

Por Federico DIEZ DE LA LASTRA Y DIAZ DE GÜEMES

**P**ENSAMOS que no siempre cuando se mencionan las palabras justicia social, se refieren ellas a lo económico, como se dice por muchos en estos días, sino que hay otros sectores a los que también conviene la aplicación de dicho concepto.

Andaba rodando por nuestro magín esa tal idea y ha servido el artículo de Mr. Toynbee publicado en el diario «A.B.C.» de Madrid del domingo, 19 del pasado Septiembre, para que dicho concepto se materializara en las presentes líneas.

Ya sabemos que alzar mi modesta voz en apoyo de tan eminente escritor es menos que comparar la llama de una cerilla con la inmensa llamarada del Sol, pero como decimos aquí ha despertado una idea que ya bulla en nuestra mente y sobre todo cuando se refiere al «nacionalismo militante entre los canadienses de expresión francesa». ¿Y qué no diremos de nuestro despojado Imperio, en algunos de cuyos territorios está en vías de desaparición lo más expresivo de su alma: el idioma?

Confesamos nuestro desconocimiento de las gestiones que haya hecho nuestro Gobierno en defensa de nuestra lengua, el signo más auténtico de nacionalidad, si ésta consiste en la teoría, que a nuestro juicio aún no ha sido superada, de que el nacionalismo se manifiesta como el sello peculiar que un conjunto de hombre imprime a todas sus expresiones culturales y entre ellas la que mejor señala su espíritu, el idioma; porque si a los llamados indios de América les fue inculcado nuestro lenguaje, fue porque el suyo era polisintético, es decir, sumamente retrasado, pero se les consideró humanos y hasta tal punto se respetó su raza, que hoy constituyen con los mestizos una mayoría en varias repúblicas ibero-americanas; nuestra colonización fue un verdadero transplante de todas sus instituciones, cultura y religión, hasta el extremo de que como dice distinguida escritora: «Ningunas otras colonias del Mundo pueden llamar a su metrópoli, con más razón que a España, la Madre Patria».

Alude, creemos, el Sr. Toynbee, a toda clase de colonialismos, más o menos encubiertos, en lo cual es maestra la raza anglo-sajona (acordémonos de Gibraltar), y dice, no deben crearse ismaeles, sino que debe reconocerse a todo hombre por el mero hecho de serlo, derecho a su dignidad individual y social.

No se concibe que cuando está pasado el llamado siglo de las luces, tras los avances del Derecho plasmados en el reconocimiento de los derechos humanos, y está declinando el siglo XX y hasta se piensa que en el XXI sean barridas las últimas lacras de la humanidad en lo internacional, repetimos que es inconcebible que se nieguen derechos igualitarios de ciudadanía por la diferencia de raza o de religión, así como nos duele el trato dado a los portorriqueños con fines anexionistas.

Se lamenta, el Sr. Toynbee, en el referido artículo, de la grande injusticia que constituye el silencio de una inmensa mayoría de los hombres, de entre los cuales apenas podemos excluírnos individualmente —pero pensamos es obra de grandes potencias—, ya que en Noviembre de 1961 dijimos, escribiendo acerca de la bomba atómica en este mismo DIARIO DE BURGOS: «Porque no es el daño físico en sí, con ser muy grave, lo más peligroso y temible de tales experimentos, sino el daño moral, el enrarecimiento de la atmósfera jurídica que una decisión monstruosamente autoritaria supone». (Las grandes potencias de entonces). Y decimos un poco más adelante: «No debemos callar. Defendamos los principios morales básicos de la justicia: son el fuero de la humanidad; lo demás, vendrá por añadidura».

No sólo pues a lo económico ha de referirse la justicia social, sino que atañe también a evitar que surjan nuevos «ismaeles», lo que creemos implica que las grandes potencias cambien de derroteros.

## SE TRASPASA BAR MIRANDES

Llamar teléfono 312000 de Miranda o 207219 de Burgos.

## Cooperativas y Agricultores

C. E. A. S para sus Almacenes de Alimentación, interesa la compra de LEGUMBRES, PRODUCTOS LACTEOS, QUESOS, CARNICOS, VEGETALES, PATATAS, CEBOLLAS, HUEVOS, etc. Enviar ofertas existencias disponibles a Apartado 41.012. MADRID.

Si usted piensa en PISOS · APARTAMENTOS · OFICINAS LOCALES COMERCIALES

infórmese en Avda. del Cid, 3.

BEYRE, S.A. garantía de construcción.

# CASCO DE PLATA, PARA SIETE BOMBEROS BARCELONESES



Siete bomberos de Barcelona han sido premiados por sus propios compañeros con un pequeño casco de plata, como homenaje y gratitud a su labor de compañerismo. El acto de la entrega ha tenido lugar en el Cuartel Central de los Bomberos de la Ciudad Condal por la popularísima artista Mary Santpere. Bello gesto éste de los bomberos barceloneses... (Foto Fiel)

# ANTE LA GRAN JORNADA DEL DOMUND

Nuestra unión y solidaridad con los misioneros ellos marchan a las misiones haciendo nuestras veces y nos representan cumpliendo en nombre nuestro el mandato misionero de Cristo -dice Pablo VI en su mensaje

Queremos confiar a todo el cuerpo de los fieles católicos —a todos vosotros, nuestros colaboradores en la tarea por Dios a Nos encomendada de dar a conocer la Buena Nueva— un punto que nos da vergüenza y embarazo. No podemos proveer de la ayuda necesaria a los Misioneros de la Iglesia, ni dar subsidios suficientes al gran número de obras de religión y caridad que ellos emprenden sin cesar.

Estos Misioneros se han consagrado «de por vida» al Evangelio. Marchan a las naciones haciendo nuestras veces. Llevan a cabo en nombre nuestro el mandato del Maestro: «Predicad el Evangelio a toda criatura» (Mc. 16,15). Con nada podríamos pagar la obligación que tenemos para con estos hombres y mujeres; pero debemos, al menos, suministrarles el pan diario y proveer a las necesidades que sus diversas obras reclaman.

### DEBEMOS OFRECER AYUDA ESPIRITUAL Y MATERIAL A LAS MISIONES

Para muchos de nosotros, que no podemos llevar personalmente la Buena Nueva a los pueblos de la Tierra, éste es, a menudo, el único

modo que se nos ofrece, de satisfacer la ineludible obligación misionera que incumbe a todo cristiano. Nuestra oración constante atrae la gracia de Dios sobre las empresas de nuestros Misioneros; nuestros sacrificios, ofrecidos libremente y nuestros sufrimientos aceptados con gozo, les abren muchas puertas.

A estas ayudas espirituales debemos añadir nuestra generosa limosna, porque en la realidad de nuestra condición terrena, la asistencia material es también necesaria.

### NUESTRA AYUDA DEBE IR ENCAUZADA POR LAS OBRAS MISIONALES PONTIFICIAS

Durante siglo y medio la organización de esta ayuda de los fieles católicos ha estado encomendada a una empresa de caridad llamada Obras Misionales Pontificias (a veces se le da también el nombre de Ayuda Papal a las Misiones), mediante estas Obras Pontificias de cada país, bajo la dirección de los celosos directores nacionales presentados por los obispos, las ofrendas del Pueblo de Dios son recaudadas todos los años principalmente en las colectas parroquiales del Día de las Misiones.

Estas ofrendas se juntan en un fondo y vienen después distribuidas a las Misiones. Y así, vuestras aportaciones, dadas con generosidad y buen ánimo, en respuesta a la llamada anual del Papa, entran prontamente en acción, proveyendo a las necesidades diarias de nuestros Misioneros, a la construcción de iglesias, escuelas, hospitales, seminarios y noviciados. Alimentando a

los hambrientos, aliviando a los que sufren y llevando la ayuda urgente en casos de emergencia.

Es, ciertamente, una triste verdad, que las Obras Pontificias no son capaces actualmente de hacer frente más que a una parte de todas las peticiones, pero esto no se debe a que vuestras ofrendas sean menos generosas sino más bien, a la rapidez con que ha ido evolucionando la obra del Evangelio y a la enorme expansión de las tareas de desarrollo social emprendidas por los Misioneros.

### DEBEIS HACER TODAVIA MAYORES SACRIFICIOS POR LA FE

Sin embargo, Nos, nos vemos forzados a urdir a todos y cada uno de los fieles católicos a que hagan todavía mayores sacrificios por la fe; y lo pedimos no sólo a los de las sociedades más prósperas, sino también a los que, como la viuda alabada por Cristo, deben dar «de su pobreza» (Mc. 12,44). Haciéndolo así, nos asemejaremos más a la primera comunidad cristiana, ninguno de cuyos miembros «tenía como exclusiva alguna de las cosas que poseía». (Hech. 4,32).

### LA IGLESIA, SOCIEDAD DE ESPERANZA, DE FE Y DE CARIDAD

Precisamente, de igual modo que en esos comienzos del cristianismo «la asamblea de los creyentes tenía un solo corazón y una sola alma»; así también la comunidad de los fieles de hoy debe ser una sociedad no sólo de esperanza, sino también de fe y caridad. Y ciertamente, nosotros tenemos que sentirnos una sola cosa con nuestros misione-

ros, estos apóstoles de nuestros días, que en representación nuestra, marchan hasta los confines de la Tierra para «dar a conocer a todos los hombres los planes del misterio escondido durante los siglos en Dios». (Ef. 3,9), y para «revelar las insondables riquezas de su gracia por su bondad hacia nosotros en Jesucristo». (Ef. 2,7).

Debemos estar unidos a ellos en una solidaridad de urgencia apostólica cristiana, de modo que puedan «con gran entereza» dar su testimonio de la Resurrección del señor Jesús». (Hech. 4,33). Y así, también nosotros lograremos lo que todo corazón cristiano debe siempre desear para sus hermanos los hombres: hacer que conozcan el amor de Cristo, que sobrepasa todo conocimiento, de modo que «puedan ser colmados de la plenitud de Dios».

Al expresarnos a todos, queridos hijos e hijas, nuestros pensamientos, invocamos sobre vosotros la gracia y fuerza del Señor, para que seáis fieles a vuestra vocación en su Iglesia Misionera. Y a vosotros, nuestros amados misioneros, esperamos por todo el Mundo, hacemos llegar un saludo muy especial y profundamente afectuoso en Jesucristo, al que servís en amor, sacrificio y gozo. A todos los que colaboráis con El en la construcción de su Reino —un Reino de verdad y vida, de santidad y gracia, de justicia, de amor y de paz, impartírnos de todo corazón en este Día Mundial de las Misiones nuestra bendición apostólica

(Vaticano, 25 de Junio de 1971).

## Turnos para campesinos en residencias de Educación y Descanso

### SANTORAL

#### SANTOS DE HOY

Ss. Juan Leonardi, pb.; Dionisio Aeropagita, ob.; Diosdado, ab.; Rústico, pb.; Eleuterio, d.c.; Dominio, mrs.; Abraham, patriarca; Gislino, ob.; Andrónico, Atanasia, Publia, abadesa; Luis Beltrán, cf.

Misa de segunda clase y color rojo de San Juan Leonardi.

#### SANTOS DE MAÑANA

XIX después de Pentecostés.

(XXVII del año).

San Francisco de Borja, S. J., cf.; Eulampio, Eulampia, vg., hs., Daniel, Samuel Angel, León, Nicolás, Hulgolino, Domno, Gereón. Victor, Casio Florencio, mrs.

Pinito, Paulino, Cerbonio, obispos.

Misa de segunda clase y color verde de la dominica XIX después de Pentecostés.

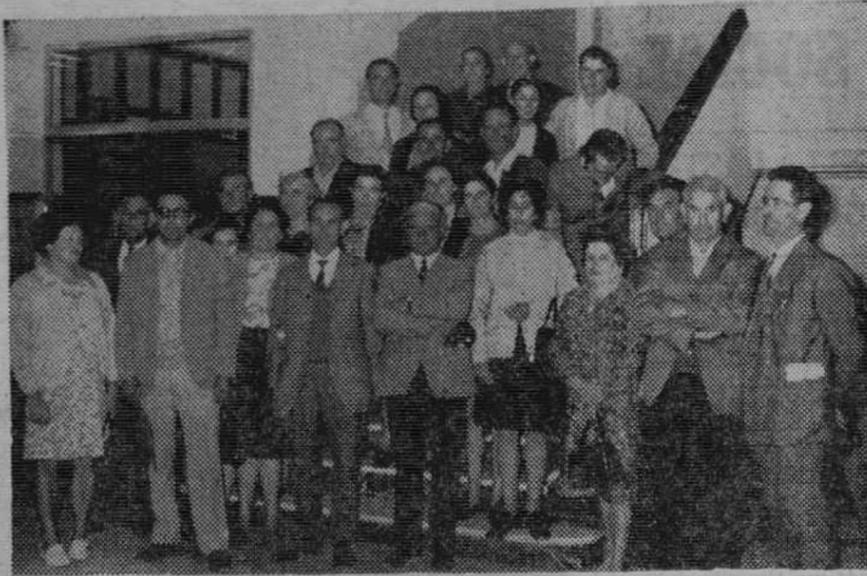
### CULTOS

**SAN LORENZO.** — Novena a Nuestra Señora del Pilar.

Por la tarde, a las siete y media, rosario, novena, sermón, por D. José Luis López, canónigo; exposición. Salve e himno pilarista.

### MARIAS DE LOS SAGRARIOS

Hoy, sábado, a las cinco y media, se celebrará, en la capilla del Santísimo Cristo, la junta mensual, seguida de misa.



Como continuación a los distintos turnos de descanso que para trabajadores campesinos se llevaron a cabo en la pasada primavera, se han iniciado los programas en la campaña de otoño.

Su organización corresponde a la Cámara Oficial Sindical Agraria con la colaboración de la Vicesecretaría provincial de Ordenación Social de la Delegación provincial de la Organización Sindical.

Se han desplazado a la Residencia de Perloria (Asturias), dieciséis matrimonios de la provincia que disfru-

tarán durante un periodo de días de un reconocido descanso.

Del 21 al 28 de Septiembre, ya se desplazaron diez jóvenes campesinas a la residencia "Carlos Enrique Vidal", de Tarragona

Del 28 de Octubre al 4 de Noviembre próximo, está previsto un turno para matrimonios en número de veinti-

te en la residencia "Francisco Marcanó" de Santander. Las solicitudes pueden presentarse a través de la Hermandad correspondiente ante la Cámara Oficial Sindical Agraria.

Tanto los gastos de estancia como los de desplazamiento de los matrimonios a que se les adjudique plaza, son por cuenta de dicha Cámara.

## Arzobispado de Burgos LLAMAMIENTO DE NUESTRO PRELADO EN FAVOR DEL PAKISTAN

El pueblo de Pakistán, por causas de todos conocidas, sigue sometido en gran parte a condiciones de vida calamitosas. Millones de personas pasan hambre. Todas las ayudas enviadas hasta ahora son insuficientes. Es necesario que todos hagamos algo para aliviar situación tan inhumana.

El Santo Padre, Pablo VI, movido por la urgencia del caso, ha invitado a los creyentes de todo el Mundo a dedicar el próximo domingo, 10 de Octubre, a la oración, el sacrificio, el ayuno y la colecta de medios en favor de nuestros hermanos del Pakistán.

El Episcopado español, confiado en la generosidad de los cristianos de España, espera que responderán al llamamiento del Papa, expresando su solidaridad con los hambrientos, y con Cristo presente en ellos, mediante la oración y privaciones voluntarias, bien el domingo, día 10, bien otro día cercano.

Los donativos pueden entregarse al Comité Católico Español de la Campaña contra el Hambre, tanto en su domicilio central de Madrid, como en sus delegaciones diocesanas o en las cuentas a su nombre, indicando en todo caso que se trata de aportaciones para el Pakistán.

Por su parte, el señor arzobispo de Burgos espera de los párrocos y rectores de iglesias que en cuanto esté de su parte colaboren en esta campaña.

### D. Eduardo Mateos se reincorpora a la Organización sindical

Tras largos años de ausencia por haber desempeñado altos cargos políticos dentro de la Administración —procurador en Cortes y vicepresidente de la Diputación provincial, entre otros— ha vuelto a incorporarse a la Organización Sindical don Eduardo Mateos Martín.

Al reanudar sus actividades sindicales, el señor Mateos se ha hecho cargo nuevamente de la secretaría de la Cámara Oficial Sindical Agraria, volviendo con ello a ponerse en contacto directo con los problemas agropecuarios del campo burgalés.

En la tarde de ayer y en un acto íntimo le dio posesión del cargo el presidente de la Cámara don Faustino Muga.

## CALEFACCION

Para cualquier clase de una instalación y cambios de calderas encontrará los mejores servicios en

### INSTALACIONES J. J.

Calle Legión Española, 2 (próximo Bar La Terraza)



### EL SEÑOR

## Don Vicente Pérez-Canales Izquierdo

Falleció el día 7 de los corrientes, a los 82 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

(Q. E. P. D.)

Su resignada esposa, doña Pilar Martínez Martín; hija, doña Pilar; hijos políticos, doña Juana Cuesta (viuda de José Luis Pérez-Canales) y don Carmelo Martínez; nietos y biznietos; hermanos, don Andrés y don Alberto; hermana política, doña Emiliana Martínez Martín; sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN oraciones por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia al entierro y funeral (corpore presente) que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN LESMES, ABAD, HOY, SABADO, a las CUATRO Y MEDIA, acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José, piadosos actos por los que les quedarán sumamente agradecidos.

Casa doliente: Calle Héroes del Alcázar, 4.

Burgos, 9 de Octubre de 1971. «La Misericordia»



### LA SEÑORA

## DOÑA DOLORES REY POSTEGUILLO

Falleció en el día de ayer, a los 79 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus apenados hijos, don Teófilo y doña María de los Angeles Pérez Rey; hijos políticos: doña Julia y don Fernando; nietos, sobrinos y demás familia

Ruegan una oración por su alma.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN LESMES, ABAD, HOY, SABADO, a las DIEZ Y MEDIA y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José.

Casa doliente: Avenida del Norte núm. 3.

Burgos, 9 de Octubre de 1971.

«La Cruz»



### LA SEÑORA

## DOÑA CANDELAS DIEZ ALVARO

(Viuda de Juan Velasco)

Falleció en el día de ayer, a los 71 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus apenados hijos, doña Teodora, don Eliseo (industrial), don Cipriano y doña Pilar; hijas políticas, doña Elvira Alonso y doña Caridad Arnáiz; nietos, Juan Vicente, Alberto Javier y Gema María; hermanos don Isaac, don Saturnino, doña Emiliana y don Moisés; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por su alma.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de LA ANUNCIACION, HOY, SABADO, a las DOCE y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José.

Casa doliente: Diego Lafnez, 15.

Burgos, 9 de Octubre de 1971.

«La Cruz»

## SE PRECISAN

TORNEROS OFICIALES 1.ª y 2.ª

REVOLVISTAS PR y AUTOMATICOS — FRESADORES — MANDRINADORES — RECTIFICADORES — TALADRADORES Y MOLDEADORES.

Fábrica de maquinaria de Artes Gráficas

### ISSA

Zona industrial de Gamonal

Tel. 206667 y 203971. — BURGOS

## DELEGADO ZONA BURGOS

Precisa Agencia de Aduanas, con conocimientos de importación y exportación. Condiciones a convenir.

Escribir con información personal amplia, y señalando en el sobre la referencia "A-A" a:

*H. van Kortis*

RODRIGUEZ ARIAS, 17 — BILBAO-11

## Información oficial

**INFORMACION MILITAR**  
**ORDEN DE SAN HERMENEGILDO.** — Se concede la placa, pensionada con veinte mil pesetas anuales, al coronel de Intervención, don Miguel Cruz Fernández y al comandante de Veterinaria don Serafín Anzanza Osés y la cruz pensionada con 4.800 pesetas al comandante de Infantería don José Area Acedo, y a los comandantes de Artillería don Miguel Ortiz Velarde y don José Busto Alegria; a los capitanes don Luis Martínez Mañé, de Caballería; don Jesús Sagardoy Goñi, de Infantería; don Jenaro Miranda Robredo, de Artillería y don Francisco Llorente Tova, de Ingenieros y tenientes don Mariano Melgosa Calle y don Luis Núñez Nebreda, del Cuerpo Auxiliar de Ayudantes de Ingenieros de Armamento y Construcción.

## DELEGACION DE HACIENDA

**LIBRAMIENTOS.** — Administración de Loterías número 7, Abundio García Tamayo, Anastasia García Domingo, Angel Velasco Abajo, Antonio Rodrigo Camarero, Carlos E. Rojas Gil y Aurelio Santamaría Digno Estrada Guinea, Eduardo Presa Barredo, Epifanio Gil García, Ernesto Fernández Alvarez, Fernando Pedrosa Marquina, Francisco Aguilera Morales, Gaudencio Rioja Aydillo, Germán García Polanco, José Luis Miguel Fernández, Manuel del Fraile Galán, Manuel Ruiz Calleja, Martín Hoyuelos Montero, Pablo Alvaro Camarero, Patricio Meave Martínez Paulino Angulo Villarás Pedro Hernando Sanz, Rufino Pardo Calleja, Samuel Alonso Marquina, Teódulo Espino de la Cal, Transportes Ebro, S. A., Valeriano García Tordable, Agustín Ortega Molinero, Agustín Villar Fernández, Alberto Bañuelos Achiaga, Edificios y Obras, S. A., Jesús Beltrán Moñux, Luciano Arribas Briones, Miguel Montero Pascual, Urbis, S. A., Agustín Ferrándiz Río, Angel Ferrero Viejo, María del Carmen Cerezo González, Jorge Mijangos Alonso María Luisa Navarro, Nieves Maestro Martínez y Domingo del Cura López.

## Escuela Profesional de Comercio

**TITULOS ACADEMICOS.**  
 Se pone en conocimiento de los graduados de la carrera de Comercio que se relacionan a continuación, que en la Secretaría del Centro se han recibido los siguientes títulos académicos: de profesor mercantil; don Félix Gracia Pluo, don Francisco Hurtado Lozano, doña María Isabel Lacave Riaño, don Ricardo Castañeda González y don Jesús María Camarero García; de perito mercantil; doña María Luisa Maza Moneo.

## SECCION FEMENINA

**AVISO DE SERVICIO SOCIAL.** — Se comunica a todas las señoras que estén interesadas en cumplir el Servicio Social y a las que lo tienen solicitado y no tienen plaza en el turno de ocho a diez de la noche, que se convoca un turno especial de seis a ocho de la tarde. Para más información sobre este turno especial deben dirigirse a la Regiduría de Servicio Social Delegación provincial de Sección Femenina, calle Aranda de Duero, 6, segundo.

## MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

— Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones:  
**Nacimientos.** — Carlos Ignacio Hebrero Velasco, Celia Bartolomé Para, María de la Vega García Olalaola, Elena Araizabala Zaldúa, Fernando Batañer Moreno, Alicia Alonso Palacios, María Isabel Higerero Alvarez, José Vidal Gómez Alonso, José Enrique Arnáiz Diez, Marco Antonio Martiñu Domingo, Luis Javier Vicente González, Rosa Ana Miguel González, Rafael Soto Mahamud, María del Rosario Prieto Prieto, María Judith Pisa Jiménez.  
**Matrimonios.** — D. Luis Viçuña Ojeda con doña María del Carmen Francés Arenas, mañana a las dos, en La Anunciación; don Toribio García González con doña Isabel Sanz de Miguel, hoy a la una y cuarto, en San Cosme y

San Damián; don Jesús María Real Rivera con doña Francisca Diez Alonso, hoy a la una, en San José Obrero; don Francisco Lozano Merino con doña María Angeles Merino Arribas, hoy a la una, en San Pedro y San Felices; don Vicente Miera Gordo con doña Cristina García González, hoy a la una y cuarto, en San Cosme y San Damián; don Martín Jiménez Ayllón con doña María Pilar Alba Calvo, hoy a la una y media, en la capilla de la Barriada Militar; don Luis de Quevedo Santos con doña María Teresa Yagüez, mañana a la una, en La Anunciación; don Leoncio Isabel Gil con doña María Pilar Izquierdo Yusta, el martes a la una menos cuarto, en la Catedral; don Carlos Sendino González con doña María Concepción Abad Herrero, el martes a las dos, en San Lesmes; don Oscar Viana Sánchez con doña

María del Carmen González Heras, mañana a la una en la S. I. Catedral; don Andrés Avelino Miranda Medialdea, con doña María Dolores de Pablos Alcorta, el lunes a las doce, en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos (S. I. C.); don Pedro Pérez González con doña María Mercedes Pérez Peña, el lunes, a la una, en la Santa Iglesia Catedral; don Fernando López Pérez con doña María Luz López Gil, el lunes a la una, en el Carmen; don Estanislao Vadillo Garrido con doña Victoria María Casado, el lunes a las dos menos cuarto, en la Santa Iglesia Catedral.

de Enseñanza Media femenina:  
**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 693,6; a la una de la tarde, 693,4; a las siete de la tarde, 691,8.  
**Temperatura ambiente.** — Máxima, 19,0 grados a las 16 horas; mínima, 10,8 grados a las 3 horas.  
**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, calma; a la una de la tarde, SE—6 kilómetros; a las siete de la tarde, E—6 kilómetros.  
**Humedad.** 80 por 100.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al jueves, 9 de Octubre de 1941

EN sesión celebrada ayer por la Comisión municipal Permanente, se hizo constar en acta, el sentimiento de la ciudad por el fallecimiento del ex-alcalde, D. Manuel de la Cuesta. Asimismo se aprobó un dictamen en virtud del cual se efectúa nueva distribución de la ciudad, en ocho distritos, a efectos de la asistencia médico-farmacéutica de la Beneficencia municipal.

● COMUNICAN de Soria que el Ayuntamiento de dicha ciudad ha acordado regalar una corbata al estandarte del Orfeón Burgalés, como recuerdo de las triunfales actuaciones de éste en dicha ciudad.

● LA temperatura máxima de ayer fue de 23,2 y la mínima de 10,0.

## A los pinares

DOMINGO, DIA 10 Y 12, EL PILAR

Salida Estación de Autobuses, a las 9 mañana. Taquilla número 9. Autobuses «La Serrana»

## A MADRID

Salidas: Día 9, 3,30 tarde y día 10, 8 mañana. Regreso: día 12 por la noche

## A BARCELONA

Salida: día 9, 6 mañana. Regreso: día 12 por la noche

## A ZARAGOZA

Salidas: día 9, 6 mañana y 4 tarde y día 10, 7 mañana. Regreso: día 12 por la noche

## RUTA Madrid-Escorial Valle Caidos-Segovia

Salida: día 10, 8 mañana. Regreso: día 12 por la noche

## Viajes Clunia

A. G. V. G. B. 134. Paloma, 25. T. 206633

EL DR. DIEZ LAVIN traslada su consulta a la Avda. Reyes Católicos número 4 (Edificio Para), 2.º D.

MORTAL ACCIDENTE DE TRABAJO. — En San Martín de Rubiales y cuando trabajaba en la construcción de un silo, se cayó desde un andamio, situado a 17 metros de altura, el obrero Manuel Cuello Gómez, de 34 años. El infortunado trabajador fue trasladado con urgencia a la clínica de la Cruz Roja en Roa, donde dejó de existir una hora después de la caída. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias

## CAZADORES

Queda acotado el término de POZA DE LA SAL. Coto local número BU-20.010 EL AYUNTAMIENTO

ACCIDENTE DE TRAFICO. — A las ocho de la noche de ayer, al llegar a la altura del kilómetro 16,800 de la carretera Burgos-Portugal, término de Cobia, el turismo matrícula 149-EK-78 que conducía el súbdito portugués residente en Francia, Antonio Manchado, de 26 años, atropelló al peatón Joaquín González Ortega, de 74 años, casado, de Cobia, que resultó con heridas de pronóstico grave, siendo trasladado a nuestra ciudad e ingresando en la clínica del Carmen. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

INCENDIO. — A las once de la mañana de ayer se produjo un incendio en el monte denominado «Lunada» de Espinosa de los Monteros. El incendio afectó a una extensión de seis hectáreas sembradas de pinos, quemándose unos 4.000 de una altura de 0,60 a 1,50 metros. Los daños han sido valorados en 50.000 pesetas. El fuego quedó sofocado cinco horas más tarde, colaborando en la extinción, vecinos de Espinosa de los Monteros, guardas forestales, obreros de los servicios forestales del Estado y fuerzas de la Guardia Civil.

## A SILOS Y COVARRUBIAS

DOMINGO, DIA 10 Y 12, EL PILAR. Salida, Estación de Autobuses, 9 mañana. Regreso, 11 noche. Taquilla número 9. Empresa Marcos, S. R. C.

FARMACIAS DE GUARDIA. — Castellanos, Espolón, 22; Pascual, Madrid, 42; Mateo Lazcano, Vitoria, 200 (Gamonal) y Espuny, Francisco Sarmiento, 8.

TOMA DE POSESION. — El nuevo delegado provincial de la Familia, don Isaias López Andueza nos comunica haberse posesionado de dicho cargo, en el que se nos ofrece para cuanto pueda ser beneficioso para la familia burgalesa.

Al felicitar al señor López Andueza por su designación, correspondemos gustosos a sus delicados ofrecimientos.

BOLETIN METEOROLOGICO. — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto

LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS  
 aspes  
 Palacios electrodomésticos

## Cartelera de ESPECTACULOS

AVENIDA. — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Un estreno de excepción. «Yo vigilo el camino» (3). Gregory Peck. Tuesday Weld. Panavisión. Color. La pasión de un hombre maduro en el film de más impacto de la temporada. Mayores 18 años.

COLISEO. — Hoy, de 4 a 1. El programa más estupendo y sensacional. La mejor película del gran Summers: «No somos de piedra» (3). Alfredo Landa y los Hermanos Marx en su film cumbre: «Una noche en Casablanca» (3). Grandes carcajadas. May. 18.

CALATRAVAS. — 5,30, 7,45 y 10,45. ¡Divertidísimo estreno! Humanidad, ternura, sinceridad, amor... y... ¡mucho risa! en «La graduada» (s. c.). Color. Disfrute la gran juerga a lo «Made in Spain» con Lina Morgan, López Vázquez, Gracita Morales, etc (May. 18).

CONSULADO. — Super estreno. «A mí las mujeres ni fu ni fa» (s. c.). Eastmancolor. Peret, José Luis López Vázquez, Gracita Morales, etc... El film más atrevido realizado en España. 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18 años.

CONDAL. — Continúa de 4 a 12. Hoy, el programa más arrolladoramente insuperable. Estreno del «western» más emocionante «Cuatro balazos» (3). Un film del Oeste narrado a sangre y plomo y «Robo de diamantes» (3). Mayores 18 años.

CORDON. — 5,15, 7,45 y 10,45. Estreno de violenta acción. Con dos grandes intérpretes: Rock Hudson y Sylvia Koscina: «Nido de avispas»

(3). Color-Luxe. Para defender a su patria, aquellos jóvenes reemplazaron los libros por los fusiles. (Mayores 18).

DUCAL. — Hoy, de 4 a 12. Un programa inmenso. «¿Por qué pecamos a los 40?» (3). Juanjo Menéndez, López Vázquez, Fernán Gómez. Hermosas mujeres y mucha gracia y «La batalla del último Panzer» (3). Stan Cooper. Guy Madison. Soberbia. May. 18.

GRAN TEATRO. — A las 5,15, 7,45 y 10,45. Hoy, impresionante e interesantísimo estreno en tecnicolor. Roger Moore en «Tinieblas» (3). Un suceso dramático del cine de «sus pense». Un film obsesivo y fascinante. Mayores 18 años.

GOYA. — ¡Super estreno 70! «Días de angustia» (3). Dagmar Lassander, Pier P. Capponi. ¿Puede un marido aceptar que su mujer se haya visto obligada a enganar con otro hombre? ¡Audaz! ¡Atrevida! ¡Apasionante! 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18 años.

REX. — Hoy, de 4 a 10. Gran programa de emoción y diversión fenomenal. «Llego, veo y disparo» (2), vertiginosa acción en el Oeste americano, el mejor «western» y «El terror de las chicas» (3). Desternillante con Jerry Lewis. Mayores 14 años.

TIVOLI. — (Arte y Ensayo). 4,45, 7,45 y 10,45. Importante estreno de Kubrick, basado en la «delicada» novela de Nabocov «Lolita» (3R). La historia de amor de una pasión oscura y absorbente. James Masson, Shelley Winters, Sue Lyon, etc. V. O. íntegra. Rig. May. 18.

Nabokov ◊ Kubrich

con la complicidad de

James Mason, Shelley Winters,  
Peter Sellers y Sue Lyon

Se atrevieron a filmar la novela más  
"especial y delicada" del siglo:

Ye no era una niña, pero tampoco una mujer...  
¿qué era entonces

**LOLITA?**



METRO-GOLDWYN-MAYER  
presenta en asociación con  
SEVEN ARTS PRODUCTIONS  
JAMES MASON y STANLEY KUBRICK  
**LOLITA**  
JAMES MASON  
SHELLEY WINTERS  
PETER SELLERS  
en el papel de "Lolita"  
SUE LYON en el papel de "Daisy"  
Dirigida por STANLEY KUBRICK  
Escrita por VLADIMIR NABOKOV  
Basada en la novela "Lolita"  
Producida por JAMES B. HARRIS

V. O. íntegra (subtitulada)

Rigurosamente para mayores de 18 años

**LOLITA es...**

...LA HISTORIA DE AMOR DE UNA PASIÓN  
OSCURA Y ABSORBENTE

desde hoy

OTRO IMPORTANTE ESTRENO DEL

**CINE TIVOLI**

ULTIMO DE LOS DE SU GRAN TEMPO-  
RADA ESTIVAL DE

**«ARTE Y ENSAYO»**

MUY IMPORTANTE

La duración de esta película: DOS HORAS Y  
TREINTA MINUTOS, es EXACTAMENTE  
IGUAL a cuando se estrenó en la Mostra de  
Venecia.

Funciones: 4,45 - 7,45 y 10,45  
(Descanso a la mitad)

**MIGUEL RIOS**

Antes de sus galas en Madrid y Barcelona y  
ante de su gira por Rusia en la

SALA DE FIESTAS

HOY, sábado, por primera vez en Burgos

**GOYA**

HOY

CINE

MODERNO  
AUDAZ  
ATREVIDO

¡APASIONANTE!

5,30 - 7,45 - 10,45

Rigurosa mayores 18



JAGMAR LASSANDER - PIER PAOLO CAPPOLI  
SIMON ANDREU / SUSAN SCOTT  
LUCIANO ERCOLI - ENZO MORICONI  
JOSE FRADE  
70%  
TECNISCOPE

CINE CORDON

**HOY** 5,15 UN ESTRENO DE  
7,45 VIOLENCIA Y  
10,45 TRAGICA ACCION!!

Con los importantes actores:

LA HISTORIA DE UNOS MUCHACHOS  
QUE TUVIERON QUE REEMPLAZAR  
LOS LIBROS Y EL JUEGO POR LAS  
AMETRALLADORAS Y LA SANGRE...



Stanley S. Canter presenta  
ROCK SYLVA HUDSON KOSCINA  
**NIDO DE AVISPAS**  
SERGIO FANTONI S.S. SCHWEITZER S.S. SCHWEITZER STANLEY COLBERT  
PHIL KARLSON STANLEY S. CANTER ENZO MORICONI

ATACABAN COMO FURIAS Y SE DE-  
FENDIAN COMO FIERAS HERIDAS...

(Autorizada para mayores 18 años)

«...además del interés de la trama  
y de que los intérpretes se compor-  
tan como si vivieran sus papeles, es-  
ta interesante película cuenta con un  
impresionante tono de autenticidad  
por estar rodada en el lugar de la  
acción» («DIGAME»).

**AVENIDA**

Un estreno de excepción

GREGORY PECK — TUESDAY WELD  
ESTELA PARSONS



**YO VIGILO  
EL CAMINO**

UN  
HOMBRE CUANDO  
LLEGA A LOS 40  
AÑOS

Grandioso impacto cinematográfico

SUPER ESTRENO 70

**GOYA**

¿UNA  
PESADILLA  
EROTICA  
CONVIERTE  
A UNA MUJER  
EN PROSTITUTA?

**MIGUEL RIOS**

Unico cantante español que actuará este año  
en la gran gala internacional del «UNICEF».

HOY, SABADO

**SALA DE FIESTAS**

Conozca los amores raciales de

**«LA GRADUADA»**

y disfrute la gran juerga a lo  
"Made in Spain"



LINA  
MORGAN

JOSE LUIS  
LOPEZ  
VAZQUEZ  
en

**LA GRADUADA**

EASTMANCOLOR PANORAMICA  
FLORINDA GRACIA JOSE  
CHICO-MORALES-SACRISTAN  
CON LA COLABORACION DE  
ANTONIO OZORES  
Director MARIANO OZORES  
Productores JOSE ANTONIO CASALES  
CESAREO GONZALEZ S.A. - D.L.C.A.S.A.

Humanidad... Ternura...

Sinceridad... ¡Amor!! y

...¡Mucha risa!

pero... sólo para mayores de 18 años

desde 5,30  
HOY **CALATRAVAS** 7,45  
10,45

¡DIVERTIDISIMO ESTRENO!

**HOY, SABADO**  
TARDE Y NOCHE

COMIENZA SU FABULOSA PROMOCION  
DE MAGNOS ESPECTACULOS  
en su primera temporada de reapertura, la

**SALA DE FIESTAS**

CON EL GRAN SHOW DE

**MIGUEL RIOS**

DE FAMA UNIVERSAL UNICO CANTANTE ES-  
PAÑOL QUE ACTUARA ESTE AÑO EN LA GRAN  
GALA INTERNACIONAL DEL "UNICEF"  
POR PRIMERA VEZ EN BURGOS CON SU  
INIGUALABLE CONJUNTO DE JUVENTUD  
Y POR SI FUERA POCO

**EMILIO GALLEG0**

(Primer Premio "Sirena de Oro" del Festival de  
Puebla de Farnalls, Valencia)  
con su CONJUNTO - ATRACCION para todos  
Y ADEMAS

**MARY FRANCIS**

Estrella de la canción moderna.  
Con la alegre y dinámica

ORQUESTA DANDY'S CLUB

¡ATENCIÓN A LO QUE SEGUIRA  
SUCESIVAMENTE!  
SIEMPRE ALGO QUE NO PUEDA IGUALARSE  
POR NADIE

Y AL BRINDARSELO A TODO EL PUBLICO  
Y EN ESPECIAL A LA JUVENTUD

PRECIOS CORRIENTES DE SIEMPRE

**SALA DE FIESTAS**

La mejor de su ciudad. La de los más grandes  
espectáculos.

— Aire puro perfectamente acondicionado —

# HOY - CONSULADO

¡SUPER ESTRENO EASTMANCOLOR!

UNA PELÍCULA MAS COMICA QUE TODAS Y MAS ATREVIDA QUE NINGUNA

La película que puede entrar  
**EN EL MERCADO  
COMUN DE LA RISA**

LUEGO RESULTO QUE... LAS MUJERES  
LE HACIAN MUCHO FU Y MUCHO FA  
(Mayores 18 años)



**A MI LAS  
MUJERES,  
NI PU NI FA**

EASTMANCOLOR  
JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ - GRACITA MORALES  
CONCHITA BAUTISTA - PATY SHEPARD  
ANTONIO OZORES - SAZATORNIL SAZA  
PRODUCCION: PICABA - BENITO PERDJO  
DIRECTOR GENERAL DE PRODUCCION: JOSE A. CASCALES  
GUIÓN Y DIRECCION: MARIANO OZORES

## REVISTA de PRENSA

### FRANCO Y LAS INSTITUCIONES

El Príncipe no puede venir solo, ha de llegar arropado por las instituciones, por eso es preciso mimar las instituciones, vigilarlas y, sobre todo adaptadas para que no sufran "impase" alguno con la realidad. Las últimas elecciones realizadas en el país para cubrir los escaños corres-

pondientes al tercio de cabezas de familia me han obligado a pensar que el proceso de readaptación de las instituciones corre el peligro de sufrir parálisis. La vigente normativa electoral está completamente desfasada, en cuanto permite que el poder económico avasalle la talla política de los candidatos, en beneficio del más fuerte económicamente. En nuestra más Alta Cámara legislativa debe estar el Gobierno a un lado, y la familia, el municipio y el Sindicato en el otro. Lo que no deberá ser es que a un lado esté el Gobierno y al otro también, "acompañando" a los tres estamentos sociales que son base de nuestra democracia. (José de Sanmillán, en "El Alcázar").

### RECUERDOS DE LA VIDA POLITICA DE DON FEDERICO SILVA.

Salió a la palestra el tema de las memorias del exministro Silva Muñoz. "En primer lugar, según me dijo el propio Silva, no van a ser unas "memorias", sino unos recuerdos de su vida política. Eso de memorias no le gusta. "Cuando se escriben unas memorias parece significar que se dimite de la vida pública, y éste no es mi caso", me dijo. También concretó que espera que puedan servir "para dar a conocer mejor a los españoles una etapa de la más reciente historia" (Millán Clemente de Diego, en "Ya").

EL PRINCIPE DE ESPAÑA, DON JUAN CARLOS DE BORBON, ha recibido al director para España de la revista "Selecciones del Reader's Digest", Victor Olmos, quien le entregó un álbum en el que se recoge un artículo sobre el Príncipe tal y como ha sido publicado en 19 ediciones de la citada revista. Entre las ediciones aludidas —que suman una tirada conjunta de casi seis millones de ejemplares— que han publicado el trabajo sobre el Príncipe de España figuran, además de la española, la francesa, italiana, alemana, finlandesa, japonesa y mejicana.

### LIGERA DISMINUCION DE VISITANTES EN EL MES DE AGOSTO. "Ya" (Pág. 15). Inf. (Logos).

En los medios turísticos españoles se cree que la pandemia del cólera seguirá dando motivo de preocupación durante mucho tiempo, quizá durante varios años, y ello puede afectar al movimiento turístico internacional. El órgano informativo del turismo "Editur" sugiere la adopción de nuevas medidas propagandísticas para preparar a los futuros

viajeros. El informe de la coyuntura turística en el pasado mes de Agosto facilitado por la Dirección General de Promoción del Turismo da cuenta de haberse registrado una disminución de visitantes del 1,1 por 100, respecto a igual mes del año 1970. En el informe se precisa que "la repercusión producida por el impacto emocional de una supuesta epidemia" ha sido la causa de dicha flexión de la afluencia turística que ha tenido mayor significación en los "campings".

"SE ESPERA QUE A MEDIADOS DE NOVIEMBRE COMIENCEN LAS CLASES DE LA NUEVA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA INFORMACION y, lógicamente, el plan de estudios de la carrera deberá ser aprobado antes", ha manifestado a "Cifra" un miembro calificado de la Universidad Complutense. Una Comisión está trabajando en un informe del plan de estudios. Esta comisión se viene reuniendo periódicamente y se cree que de estas reuniones y trabajos saldrán también los requisitos que han de cumplir los actuales profesionales y titulados periodistas que deseen acceder a la titulación académica de diplomado, licenciado o doctor.

### LA ENSEÑANZA PRIVADA DEFICITARIA

Los colegios privados no pueden hacer frente a sus costes sin incrementar sus honorarios, han manifestado en Alicante —en una rueda informativa— los presidentes del Sindicato y Unión de Empresarios, así como los vicepresidentes de las uniones de empresarios y trabajadores y técnicos de enseñanza. Terminaron diciendo que la descapitalización y las aportaciones de las comunidades religiosas ha cubierto, hasta ahora, el tradicional déficit de los colegios, por lo que han recurrido contra el 14 por 100 de aumento máximo autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia. ("Logos").

### Programa especial de TVE dedicado a Fernán González

Asociándose a los actos organizados con motivo del Milenario de Fernán González, Televisión Española transmitirá el próximo jueves, un programa especial sobre el Conde fundador de Castilla.



**TUCAN**  
Calle Vitoria, 142  
BURGOS

SABADO DIA 9  
**CLUB TUCAN**

## HOY, SABADO - TARDE Y NOCHE **ALBERTO CORTEZ**

CON SU GRAN CONJUNTO  
**Gran orquesta LOS TOMCLA'S**

Precios rebajados para este grandioso ESPECTACULO  
RESERVA DE MESAS

**Fabulosa discoteca TUCAN**

Teléfono 208856

En atención a las muchas peticiones del distinguido público, **ALBERTO CORTEZ** dedicará su fotografía a todas sus fans a partir de las 7:30 de la tarde.

### SALA DE FIESTAS

## «LA BOHEME»

HOY, SABADO

Presenta su extraordinario espectáculo «Fiestas de la Hispanidad»

## JACK PALLAS

el mayor borracho del mundo. Durante su actuación como PATINADOR COMICO-ACROBATICO, se bebe VEINTE litros de bebidas alcohólicas

FABULOSO BALLET

## «ONLY STAR»

- ◆ Bailarina oriental: «NADIA»
- ◆ Cantante de español: «ROSA ESPAÑA»

ORQUESTA

## «LA BOHEME»

PASE DEL ESPECTACULO: UNA de la madrugada

### COLISEO

La mejor película de SUMMERS

### NO SOMOS DE PIEDRA

Alfredo Landa  
Colosal humor

### UNA NOCHE EN CASABLANCA

Grandes carcajadas con los Hermanos Marx  
(Mayores 18 años)

### DUICAL

¿Por qué pecamos a los 40?

Juanjo Menéndez  
López Vázquez  
Fernán Gómez  
—Gracia a raudales—

### La batalla del último Panzer

Stan Cooper  
Guy Madison  
Un film extraordinario  
(Mayores 18 años)

### REX

### LLEGO, VEO Y DISPARO

Vertiginosa acción en el mejor «western» americano.

### EL TERROR DE LAS CHICAS

Desternillante con JERRY LEWIS  
(Mayores 14 años)

# MAÑANA, APERTURA DE VEDA DE LA CAZA

De acuerdo con lo oportunamente dispuesto en el "Boletín Oficial del Estado", mañana se procederá a la apertura de la veda de la caza en todo el territorio nacional, siendo las especies principalmente codiciadas en esta oportunidad la perdiz, liebre y conejo, en caza menor y el jabalí y el ciervo, en caza mayor.

Como ya es sabido, para la práctica cinegética rige ya la nueva ley y por considerarlo de interés para los aficionados, reproducimos algunos apartados relacionados con disposiciones vigentes:

**Artículo 1.º Caza menor en general.** — Desde el segundo domingo de Octubre hasta el primer domingo de Febrero.

**Ciervo, gamo y jabalí.** — Desde el segundo domingo de Octubre hasta el tercer domingo de Febrero.

**Aves acuáticas.** — Desde el segundo domingo de Octubre hasta el primer domingo de Marzo.

A partir del cierre de temporada hábil de caza menor, las aves acuáticas sólo podrán cazarse en lagunas, embalses, albuferas, terrenos pantanosos y zonas marítimo terrestres.

**Palomas migratorias en pasos tradicionales.** — Desde el primer domingo de Octubre hasta el último domingo de Noviembre, sin limitación de días hábiles.

Los puestos de tiro, tanto aislados como en línea, serán fijos y habrán de estar necesariamente emplazados en las cumbres de las cordilleras o en zonas altas de sus laderas, quedando prohibidas las escopetas volantes.

En las provincias de Santander, Vizcaya, Guipúzcoa, Navarra y Huesca, se podrá cazar también desde el primer domingo de Febrero hasta el último domingo de Marzo sin limitación de días hábiles.

**Art. 2.º Protección a la caza mayor.** — Se prohíbe matar en todo tiempo a las hembras de las especies ciervo, gamo, corzo y cabra montés, así como rebeco y jabalí seguidas de cría.

Se prohíbe el empleo de postas para el ejercicio de la caza mayor en todo territorio nacional.

**Art. 3.º Protección a la caza menor.** — En los terrenos cinegéticos de aprovechamiento común de las provincias de Alava, Avila, Badajoz, Barcelona, Burgos, Cáceres, Cuenca, Gerona, Huesca, La Coruña, Las Palmas, León, Lérida, Logroño, Lugo, Málaga, Navarra (zona sur), Orense, Palencia, Pontevedra, Salamanca, Santa Cruz de Tenerife, Segovia, Soria, Tarragona, Teruel, Valladolid, Zamora, el ejercicio de la caza menor, incluidas las aves acuáticas, queda limitado a jueves, domingos y festivos, de carácter nacional.

**Art. 17. Medidas de seguridad.** — Con independencia de lo dispuesto en los artículos 32,7 y 33,6 del R. C. y por razones de seguridad, se prohíbe el ejercicio de la caza con armas en los terrenos cinegéticos de aprovechamiento común situados a menos de 1.500 metros de la mancha en la que se esté celebrando una montería.

A estos efectos será necesario que el titular del coto montado notifique por escrito a los alcaldes y puestos de la Guardia Civil de los Municipios afectados la fecha y marcha en la que vaya a celebrarse la montería. Las Jefaturas Provinciales del SPCCPN, publicará periódicamente en la Prensa local nota informativa de las monterías autorizadas.

**Art. 13. Perros errantes.** — La plena aplicación de lo dispuesto en el artículo 4,3 a) del RC respecto a perros errantes, exigirá el previo cumplimiento del siguiente condicionado a), que el terreno donde estos perros causen daños a la población cinegética esté sometido a régimen especial, y b) que la Jefatura Provincial del SPCCPN, a petición del titular del terreno afectado, expida el oportuno permiso gratuito, válido durante un período no mayor de dos meses, autorizándole para que por mediación de sus guardas pueda hacer pleno uso de lo dispuesto en el artículo anteriormente citado

# Sesión plenaria de la Cámara de Comercio

## Se trató de diversos asuntos de interés

Ha celebrado sesión el pleno de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Burgos, bajo la presidencia de don Antonio Medrano de Pedro.

En primer lugar fue celebrada la sesión extraordinaria preceptuada por la Orden del Ministerio de Comercio, de fecha 8 de Septiembre último para proceder al reglamentario nombramiento de un compromisario de la Cámara que tome parte en la elección de los tres procuradores en Cortes, representantes de las Cámaras de Comercio y que tendrá lugar en Madrid y en el Consejo Superior de Cámaras el próximo día 18.

El Pleno de la Cámara acordó, por unanimidad, nombrar compromisario al vocal por la sección de Comercio, don Pablo González Díez, a quien se entregará la correspondiente credencial para la citada votación. El Pleno acordó, también, hacer honor a la candidatura que se aprobó en la reunión de las Cámaras de la zona castellano-leonesa, celebrada en Valladolid el pasado mes de Septiembre, por considerar que los representantes de las Cámaras pro-

puestos reunían las mejores condiciones para la importante función que les espera en las Cortes españolas, en defensa de los intereses que nuestras Cámaras representan.

Seguidamente el Pleno se constituyó en sesión ordinaria, leyendo el secretario los actas de las sesiones ordinaria y extraordinaria celebradas por la Cámara el pasado día 7 de Septiembre y que fueron aprobadas por el Pleno.

La Cámara quedó enterada y aprobó todos y cada uno de los asuntos que se examinaron en la reciente asamblea de las Cámaras de Comercio de la región castellano-leonesa, celebrada en Valladolid el día 17 de Septiembre último, entre los que destacan la moción que fue presentada por esta Cámara para celebrar una «Mesa redonda» con los ministros del Plan de Desarrollo, Obras Públicas y de Agricultura, en la que se presentasen las necesidades y problemas que tiene planteados nuestra región; comunicaciones por carretera y ferrocarril; mapa turístico de la región, plan de Tierra de Campos, economatos proyección futura

de la Feria regional de Muestras de Valladolid, reglamento general de las Cámaras de Comercio y otros varios de mayor interés.

El vicesecretario informó como director del pabellón de Burgos de la Feria regional de Muestras de Valladolid, de los resultados obtenidos este año y asistencia de las industrias, acordando el Pleno que, en vista de los mismos, se estudie la futura actuación de la Cámara, para conseguir mejores resultados, dado que la Corporación realizó un gran sacrificio económico para la construcción del citado pabellón, con el exclusivo objeto de prestigiar a las industrias burgalesas, especial-

mente a las del Polo de Desarrollo, y dar a conocer sus fabricados, así como para fomentar el desarrollo de nuestro Comercio provincial con el de las restantes provincias castellano-leonesas.

Por el señor Comings, secretario de la Cámara, se dio cuenta de los oficios recibidos del administrador principal de Correos, de Burgos, y delegado jefe del centro de comunicación, agradeciendo a la Cámara los acuerdos adoptados en su última sesión plenaria en relación con la conveniencia de construir en nuestra ciudad un nuevo edificio de Correos y Telégrafos, así como felicitando al personal de estos Cuerpos de la Administración por su eficiente labor. Con relación a este mismo asunto quedó también enterado el Pleno del escrito recibido ayer mismo, del secretario general de Correos y Telecomunicación, en el que haciéndose eco de los acuerdos de la Cámara, explica los motivos, circunstancias y gestiones que se han realizado para ampliar y perfeccionar los servicios actuales para lo que la Dirección General mantiene una constante atención y se ofrece a nuestra Cámara para aceptar, del mejor grado, cualquier iniciativa o colaboración que pueda brindar nuestra Cámara.

A continuación la Cámara acordó estudiar la conveniencia de solicitar de las autoridades correspondientes que en las futuras elecciones que se celebren en España se estime la conveniencia de interés general económico, para que los permisos que concedan las empresas a sus empleados y obreros sean más limitados y razonables y siempre proporcionados al tiempo que puedan necesitar para emitir sus votos.

El Pleno de la Cámara acordó ratificar totalmente los acuerdos que adoptó a Mesa en su día de entusiasta adhesión al homenaje que España entera tributó a Su Excelencia el Jefe del Estado, el día 1.º de Octubre, en la plaza de Oriente de Madrid, para conmemorar el XXXV aniversario de su exaltación a la Jefatura del Estado. A propósito de este asunto se leyeron los telegramas de felicitación recibidos en nuestra Cámara del Ministerio de Comercio y del Consejo Superior de Cámaras.

Por último fue tratado nuevamente por el Pleno el importante asunto relacionado con la construcción del aparcamiento subterráneo en la plaza de José Antonio, de nuestra ciudad, aprobándose el escrito elevado al alcalde de Burgos, sobre este asunto, en cumplimiento de los acuerdos adoptados en la última sesión. El Pleno acordó hacer constar que la Cámara no se ha opuesto ni se opone a esta obra de gran trascendencia y utilidad para resolver los problemas del tráfico y estacionamiento en nuestra ciudad y que únicamente desea que por el Ayuntamiento se exijan las máximas garantías a la empresa constructora, para que las obras se realicen en el plazo señalado y dentro de los doce meses fijados, con objeto de que se llegue a una previsora y perfecta coordinación de trabajos que no interrumpen en ningún momento el paso de peatones por los soportales de la plaza ni el tráfico rodado por la misma, todo ello con el fin de evitar el grave problema que, en otro caso, pudiera plantearse al Comercio y al público en general en el centro mismo de la ciudad, de tan vital importancia para todos.

## CAZADORES

El terreno de Pedrosa de Río Ubel queda acotado de caza legalmente

## FRIGORIFICOS MORENO

(Cra. Villabáñez Km. 1,5 Valladolid)

Comunica a sus clientes el nombramiento de sus nuevos representantes para Burgos y provincia con

SERVICIO TECNICO

EN ESTA PLAZA

REPRESENTACIONES SAN JOSE

San Cosme, 9 -Bajo- Telf. 206256

LEA VD. SIEMPRE

DIARIO DE BURGOS

# LIQUIDACIÓN TOTAL POR...

¡¡AUTENTICOS PRECIOS DE ALMACEN!!

SABANAS

ROPA DE TRABAJO

RETALES

MANTAS

CORTE TRAJE DE CABALLERO

CAMISAS

COLCHAS

CORTE ABRIGO DE CABALLERO

JERSEYS

ALFOMBRAS

ROPA INTERIOR

TOALLAS

ALMACENES

## SANTAMARIA

Pl. de Calvo Sotelo, 7 (Casa del Cordón)

BURGOS



HOFFMANN



Andrews ROLLWAY



MESSINGER

MADELL



TORRINGTON



McGILL



FAFNIR (PILLOW BLOCK)



LINK-BELT

SAFAR

New Departure Hyatt

# RODAMIENTOS USA Ltda.

Tiene el honor de comunicar a la industria de BURGOS, la apertura de su nueva SUCURSAL en:

FRANCISCO GRANDMONTAGNE, 3

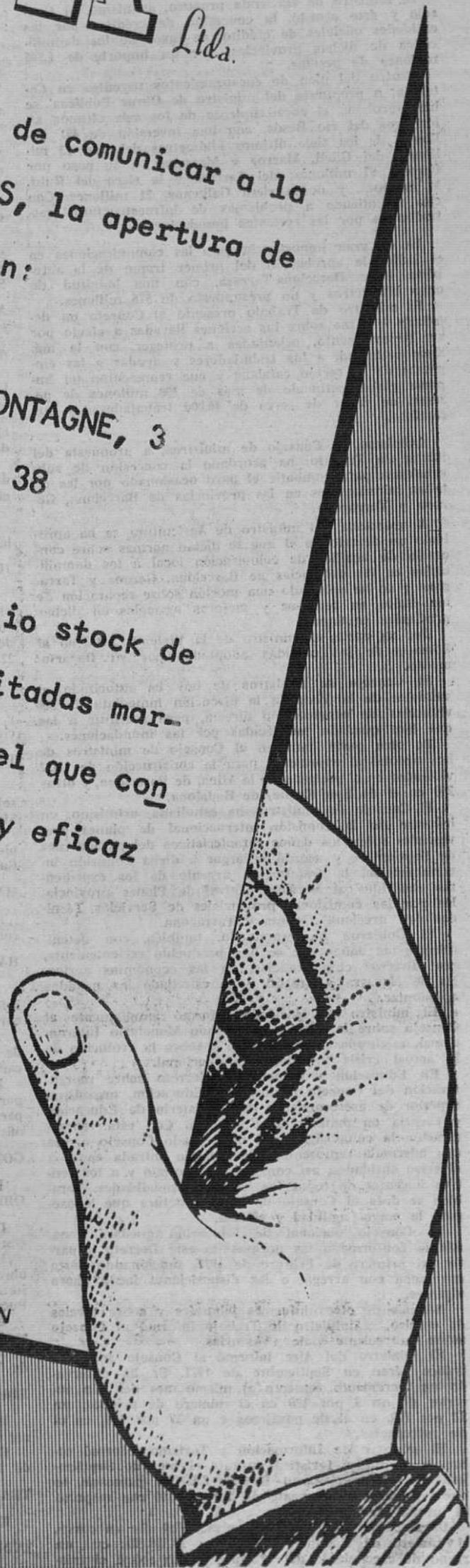
TELEFONO - 20 51 38

Y ofrecerle un amplio stock de rodamientos de las acreditadas marcas que distribuye, con el que confía proporcionar un ágil y eficaz servicio.

Atentamente,

RODAMIENTOS USA Ltda.

Central: BILBAO Sucursales: SEVILLA - BILBAO - SANTANDER - S. SEBASTIAN - LEON



# Prórroga por un año del Plan de Actuaciones Urbanísticas Urgentes, en el cual se incluyen por solicitud de sus corporaciones Alava y Valencia Referencia del Consejo de ministros celebrado ayer, en El Pardo

(Viene de primera pág.)

ratorias que afectan a la contribución territorial rústica, urbana, impuesto industrial y convenios de impuestos sobre el tráfico y sobre el lujo. Asimismo, el mencionado decreto-ley permite la amortización de las pérdidas ocasionadas por las inundaciones a efectos de los impuestos industriales y de sociedades.

El Consejo ha aprobado, a propuesta también del Ministerio de Hacienda, un decreto por el que se concede exención arancelaria a la importación de bienes de equipo destinados a reponer el utillaje de las industrias afectadas por las inundaciones de Cataluña, siempre que la importación se efectúe dentro de los seis próximos meses.

A iniciativa del ministro de la Vivienda, el Consejo de ministros ha prorrogado por un año la vigencia del decreto-ley sobre actuaciones urbanísticas, con el fin de permitir que sea aplicado a las áreas metropolitanas que lo han solicitado recientemente de los Ministerios de la Gobernación y de la Vivienda y a aquellas otras que pueda determinar el III Plan de Desarrollo, una vez sea aprobado por ley. También y a propuesta de los ministros de la Gobernación y de la Vivienda y previa petición de las Corporaciones locales interesadas, el Consejo de ministros acordó aplicar el referido decreto-ley a las provincias de Alava y Valencia.

El ministro de Hacienda propuso, asimismo, al Consejo y éste acordó, la concesión de créditos por las entidades oficiales de crédito, en favor de los damnificados de dichas provincias, por un importe de 1.500 millones de pesetas.

Dentro del plan de encauzamientos urgentes en Cataluña, a propuesta del ministro de Obras Públicas, se han aprobado el encauzamiento de los seis últimos kilómetros del río Besós, con una inversión de 481 millones; de los siete últimos kilómetros del Ter, 93 millones; del Güell, Marroc y Massanas, a su paso por Gerona, 97 millones; del Tarrasa y la riera del Rubí, 11 millones, y de la riera Galligans, 21 millones. Con ello se atiende a problemas de infraestructura reactualizados por las recientes inundaciones.

Es de gran importancia para las comunicaciones en el Vallés la aprobación del primer tramo de la autopista libre Barcelona-Tarrasa, con una longitud de ocho kilómetros y un presupuesto de 576 millones.

El ministro de Trabajo presentó al Consejo un detallado informe sobre las acciones llevadas a efecto por su Departamento, orientadas a proteger, con la máxima celeridad, a los trabajadores y ayudar a las empresas de la región catalana y que representan un importe global estimado de más de 300 millones de pesetas, en favor de cerca de 40.000 trabajadores y sus familias.

Asimismo, el Consejo de ministros, a propuesta del titular de Trabajo, ha acordado la concesión de subvenciones para combatir el paro ocasionado por las citadas inundaciones en las provincias de Barcelona, Gerona y Tarragona.

A propuesta del ministro de Agricultura se ha aprobado un decreto en el que se dictan normas sobre concesión de auxilios de colonización local a los damnificados en las provincias de Barcelona, Gerona y Tarragona y se ha aprobado una moción sobre reparación de los daños en terrenos y mejoras agrícolas en dichas provincias catalanas.

Por su parte, el ministro de la Vivienda informó al Consejo de las medidas adoptadas por su Departamento.

El Consejo de ministros de hoy ha autorizado al ministro de la Vivienda la ejecución inmediata de 500 viviendas de construcción directa, para sustituir a las que han quedado inutilizadas por las inundaciones.

De otra parte, también el Consejo de ministros de hoy aprobó el expediente para la construcción de 2.152 viviendas en el polígono de la Mina, de Barcelona, y otras 240 en el de San Roque, de Badalona.

El Consejo de ministros ha estudiado, asimismo, un informe de la comisión internacional de planes provinciales sobre los daños característicos del pasado mes de Septiembre y acordó encargar a dicha Comisión interministerial la tramitación urgente de los expedientes remitidos al Servicio central de Planes provinciales por las comisiones provinciales de Servicios Técnicos de Barcelona, Gerona y Tarragona.

El Gobierno ha examinado, también, con detenimiento, los daños que se han producido recientemente, por diversas circunstancias, en las economías agrícolas de Navarra y Aragón y ha estudiado las medidas a adoptar.

El ministro de Hacienda informó ampliamente al Consejo sobre la reunión del Fondo Monetario Internacional, celebrada en Washington y sobre la evolución de la actual crisis monetaria internacional.

En Educación y Ciencia, un decreto sobre reorganización del Consejo nacional de Educación, organismo superior de asesoramiento del Ministerio de Educación y Ciencia en materia de Educación. Con esta reorganización la composición del mencionado Consejo ofrece una adecuada representatividad, dando entrada en él a diversas entidades, así como el profesorado y a los centros docentes de todos los niveles y modalidades. También se dota al Consejo de una estructura que le asegure la mayor agilidad y eficacia.

El Consejo nacional de Educación quedará constituido conforme a las normas de este Decreto a partir del primero de Febrero de 1972, funcionando hasta esa fecha con arreglo a las disposiciones hasta ahora vigentes.

Además de otros informes laborales y sobre niveles de empleo, el ministro de Trabajo informó al Consejo sobre su reciente viaje a Asturias.

El ministro del Aire informó al Consejo sobre el tráfico aéreo en Septiembre de 1971. Se ha observado un incremento respecto al mismo mes del año anterior de un 9 por 100 en el número de aviones; un 22 por 100, en el de pasajeros y un 37 por 100, en el de mercancías.

El ministro de Información y Turismo informó sobre la coyuntura turística durante el mes de Septiembre, en el que visitaron España 2.855.571 personas, lo que representa un aumento del 3,9 por 100 con respecto al mismo mes de 1970.

Durante los nueve primeros meses del año en curso, el número de visitantes asciende a 22.390.403, con un ritmo de crecimiento del 10,3 por ciento sobre el mismo período del pasado año.

## HAN «SONADO» DOS SEÑALES DE ALERTA

Madrid (Cifra). — Dos señales de alerta de las establecidas en el segundo Plan de Desarrollo han funcionado, según los últimos datos disponibles a 6 de Octubre de 1971. Son éstas las del índice de precios al por mayor y oferta monetaria.

La situación de estas señales según datos del Instituto Nacional de Estadística son las siguientes:

—Índice general de precios al por mayor. El aumento de la medida de los índices, corregidos de variación estacional e irregular del último trimestre (Junio a Agosto de 1971) respecto a la medida de los índices del trimestre inmediatamente anterior (Marzo a Mayo de 1971) ha sido del 0,98 por ciento (la señal de alerta ha funcionado, puesto que ha habido un aumento superior al 0,75 por ciento).

—Oferta monetaria. — El aumento de la medida del índice de oferta monetaria, corregido de variación estacional e irregular del último trimestre (Mayo a Julio de 1971) respecto al trimestre anterior (Febrero a Abril de 1971), ha sido del 6,53 por 100 (la señal de alerta ha funcionado puesto que ha habido un aumento superior al 3,30 por 100).

## REFERENCIA DE ACUERDOS

Madrid (Logos).— Referencia de lo tratado en el Consejo de ministros celebrado el día 8 de Octubre de 1971, en el palacio de El Pardo, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado:

### PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Decretos por los que se extiende a las provincias de Valencia y Alava lo dispuesto en el decreto-ley 7/1970, de 27 de Junio, sobre actuaciones urbanísticas urgentes.

Aprobación de los planes extraordinarios de obras de infraestructura sanitaria de Costa Brava (Gerona), Costa Dorada (Tarragona) y Baleares.

Aprobación de medidas para paliar los daños ocasionados por las heladas, tormentas y pedrisco en localidades de las provincias de Ciudad Real, Salamanca, Soria, Teruel y Zaragoza.

### ASUNTOS EXTERIORES

Decreto por el que se nombra director general de Asuntos Consulares a don Guillermo Cebrián Montano.

Decreto por el que se designa embajador de España en la República Democrática del Congo a don Carlos Luis de Pedrosa y Frost.

Autorización para efectuar una contribución voluntaria a la Organización de las Naciones Unidas para el desarrollo industrial (ONUDI), en 1972.

Aprobación de los estatutos de la Organización mundial de Turismo y su ulterior envío a las Cortes, a efectos de ratificación.

Informe general sobre política exterior.  
Informe sobre asistencia del titular de la cartera a la XXVI Asamblea de las Naciones Unidas.

### JUSTICIA

Decreto por el que se dictan normas para el acoplamiento de los secretarios de la administración de Justicia, rama de tribunales, destinados en secciones de Audiencias suprimidas por el decreto 975/1970, de 22 de Abril.

Decretos de personal judicial y fiscal.  
Expedientes de extradición, de libertad condicional y de suspensión de la concesión de la libertad condicional.

### EJERCITO

Decreto por el que se nombra presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar al teniente general don Mariano Fernández Gavarrón.

Decreto por el que se promueve al empleo de teniente general al general de división don Julio Coloma Gallegos.

### MARINA

Decretos por los que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento.

### HACIENDA

Acuerdo por el que se envía a las Cortes proyecto de ley sobre aprobación de la cuenta general del Estado, correspondiente al ejercicio de 1969.

Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley sobre aumento de plantillas de los Cuerpos de carteros urbanos y subalternos de Correos.

Decreto por el que se acepta la donación al Estado, por numerosos Ayuntamientos, de diversos terrenos, para construcción de paradores de Turismo, edificios oficiales y centros docentes.

### GOBERNACION

Expedientes sobre asuntos del Departamento.  
OBRAS PUBLICAS

Decreto por el que se reorganiza el Ministerio de Obras Públicas.

Expedientes referentes a la contratación de diversas obras, entre ellas las de ensanche de explanación y mejora de trazado, carretera BU-530, de Trespaderne a Puentelearrá, kilómetros 16,0 a 133,6.

Informe del titular del Departamento, sobre su representación en el Consejo de Europa de los trabajos de la 39 reunión de la Conferencia Europea de ministros de Transportes.

### EDUCACION Y CIENCIA

Decreto por el que se reorganiza el Consejo Nacional de Educación.

Expedientes de obras de construcción de Institutos de Enseñanza Media, mixtos, en diversas localidades.

### TRABAJO

Expedientes e informes diversos.

### INDUSTRIA

Decreto por el que se adjudican a dos empresas na-

cionales seis permisos de investigación de hidrocarburos en zona I (Península).

### AGRICULTURA

Expedientes varios. Informe sobre la coyuntura agraria.

### SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Informes políticos

### AIRE

Informe sobre autorizaciones de sobrevuelo por territorio nacional de aviones extranjeros.

Informe sobre estadística mensual comparativa sobre tráfico aéreo comercial correspondiente al mes de Septiembre de 1971.

### COMERCIO

Decretos varios.

### INFORMACION Y TURISMO

Informe sobre coyuntura turística en el mes de Septiembre.

### VIVIENDA

Decretos por los que se nombra subsecretario del Departamento a don Antonio de Leyva y Andía; director general de Urbanismo a don Emilio Larrodéra López y secretario general técnico a don Antonio de Juan Abad.

Decreto-ley por el que se prorroga durante un año la vigencia del de 27 de Junio de 1970 sobre actuaciones urbanísticas urgentes.

Expedientes de adquisición de terrenos y construcción de viviendas.

Informe sobre daños en alojamientos ocasionados con motivo de las lluvias torrenciales en Valencia.

### MINISTRO Y COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO

Informe sobre actuaciones en el Campo de Gibraltar.

Informe sobre los indicadores de coyuntura en el mes de Septiembre.

### MINISTRO DE RELACIONES SINDICALES

Informe sobre elecciones.

## CONFERENCIA DE ERHARD

(Viene de primera pág.) democrática y que no es sino una tiranía?

Refiriéndose a los trabajadores españoles en Alemania, y a una hipotética vuelta de los mismos a la Patria, dijo que para ello sería necesario un mayor desarrollo y una política adecuada en cuanto al tratamiento del capital extranjero, es decir, a una mayor apertura a las inversiones extranjeras entre ustedes. Esto es necesario para España y para su desarrollo, y España debe pensar que no puede vivir sola. Países ricos como Suiza, ya han encontrado muchas dificultades para mantener su soledad, y España no puede correr el riesgo de separarse de este mundo económico que le rodea. No tienen ustedes la posibilidad de seguir independientes como hasta ahora, sino que deben integrarse y para ello deben trabajar, como lo hacen, aunque también es necesaria la cooperación de los demás países.

Tras su exposición se hicieron diversas preguntas al profesor que versaron sobre los temas tratados por él en su exposición.

El ministro de Relaciones Sindicales cerró el acto con unas breves palabras de agradecimiento al ex canciller por su conferencia y por su diálogo.

## Administrativo

Con amplios conocimientos en nóminas y Seguros Sociales, precisa importante Empresa de Burgos.  
Solicitudes: Apartado 355. BURGOS. (R. O. C. 2.204)

30.000 PTAS. MES

gana un técnico en televisión (negro y color). Enseñamos rápidamente tan lucrativa profesión con famoso Curso Teletext acelerado por Correo. Recibe como regalo todo material soberbio televisor. Folleto gratis sin compromiso. I.H.A.R., Tallers, 27. Barcelona. (Autorizado Ministerio).

# "El Polo de Burgos, uno de los ejemplos de verdadero acierto del desarrollo regional"

Ayer, el director general de Industrias Textiles inauguró «Heimbach Ibérica, S. A.», y el Prelado Dr. García de Sierra bendijo la fábrica

Además de las autoridades asistieron delegados del grupo asociado germano y de la Sociedad Alemana de Promoción y Desarrollo

Ayer tarde se celebró la bendición e inauguración oficial de la fábrica que la sociedad hispano-germana «Heimbach Ibérica, S. A.» ha construido en el polígono industrial de Gamonal-Villimar-Villayuda, como entidad acogida al Plan de Desarrollo.

El presidente del Consejo de Administración de dicha empresa, don Juan González Iñurrategui y consejeros, así como los directores gerentes de la fábrica burgalesa, don Pablo Garin Carranza y don Luis Nolasco Bárcena dieron la bienvenida a las autoridades y personalidades invitadas: director general de Industrias Textiles, Alimentarias y Diversas, del Ministerio de Industria, don José Luis Perona Larraz; subdirector general, señor Arozamena y el jefe de la sección, señor Santamaría Merlo; arzobispo de la diócesis, gobernador civil de la provincia y jefe provincial del Movimiento, presidente de la Audiencia territorial, alcalde, presidente de la Diputación, gerente del «Polo» y delegados de Industria, Hacienda, Trabajo, Sindicatos, Educación y Ciencia, Obras Públicas, Vivienda, Agricultura e Información y Turismo, este último representado por el secretario de la Delegación provincial.

También asistieron el decano del Ilustre Colegio Notarial, directivos de la Cámara oficial de Comercio e Industria, comisario jefe provincial del Cuerpo general de Policía y representantes de la industria papelera en Burgos y del Banco de Bilbao en nuestra capital.

## NUTRIDA REPRESENTACION ALEMANA

Entre los miembros del Consejo de Administración de «Heimbach Ibérica, S. A.» se hallaban don Paul Husmann, presidente de la «Heimbach» de la ciudad alemana de Düren —sociedad que con sus 160 años de existencia es la más antigua de Europa en la fabricación de filtros destinados, principalmente, a la industria papelera—, y don F. H. Patezolt, que representaba también a la Sociedad Alemana de Promoción y Desarrollo —participante, además de la nueva sociedad hispano-germana—, y don Javier Aresti, representante del Banco Industrial de Bilbao, asociado, igualmente a la naciente empresa en el grupo español del que forman parte algunas industrias papeleras.

Es de notar que, expresamente llegaron al acto desde Alemania, con sus respectivas esposas, los consejeros de la firma «Thomas Josef Heimbach GmbH & Co.» de Düren.

## BENDICION DE LAS INSTALACIONES

En una de las naves donde campeaban las banderas de España y de la República Federal Alemana, teniendo al fondo un retrato del Jefe del Estado, el arzobispo de la diócesis bendijo la nueva fábrica, asistido del párroco de San Vicente Mártir, de Villayuda, don Anastasio Valpuesta y del secretario particular de S. E., don Angel-Alberto Bartolomé. Después, el Prelado dirigió unas palabras, manifestando que se había complacido en acceder a la invitación de los directivos de la citada empresa pues si, ciertamente, la Iglesia no tiene una misión política, social y económica, Jesucristo le ha conferido una misión religiosa que busca el bienestar del hombre, ligado y

religado a Dios Nuestro Señor, y el cual, dentro de sus dos componentes o sustancias de espíritu y materia, forma una unidad tan trabada que sólo el intento de romperla quebrantaría el equilibrio humano con repercusiones que perturbarían la vida toda. La empresa —dijo— es una comunidad humana y los intereses espirituales y temporales deben prevalecer en armonía, por lo cual es necesario tener presente que, en este concepto de comunidad de trabajo, resulta imprescindible al hombre para el desarrollo de la personalidad.

El doctor García de Sierra subrayó que, a pesar de los imperativos de la máquina y de la tecnología industrial, tanto en la ciudad como en el campo, priva sobre todo la dignidad y supremacía del hombre, y con esta idea exhortó paternalmente a que el espíritu de comunidad humana se refleje en las relaciones de mutuo respeto, estima, lealtad y colaboración, en el ámbito de la empresa, citando una anécdota demostrativa de lo que puede dar de sí el recíproco entendimiento entre empresarios y trabajadores, anécdota que presenció en los tiempos en que el Prelado regentó una parroquia en la cuenca minera de Asturias, y que constituyó todo un emocionante ejemplo de solidaridad.

Puso fin a sus palabras augurando un feliz éxito a las actividades empresariales de la nueva sociedad y extendiendo estos deseos a los propios trabajadores. Igualmente S. E. reverendísima se complació en felicitar especialmente a los directivos de «Heimbach Ibérica, Sociedad Anónima», por el detalle humano de haber conseguido, desde Alemania, la repatriación de emigrantes españoles que, al incorporarlos a la fábrica de Burgos, han sido devueltos al calor de su Patria y de sus hogares, en paz y tranquilidad, lo que hace que este ejemplo deba servir de modelo para todas las demás empresas que se encuentren en parecidas circunstancias.

## DISCURSOS DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DEL GERENTE DEL «POLO»

El presidente del Consejo de Administración, don Juan González Iñurrategui, agradeció las palabras del arzobispo burgense, expresó su reconocimiento a las autoridades y personalidades asistentes, haciendo notar que, en esta nueva sociedad hispano-germana concurría una feliz cooperación mutua de capital, hom-

bras y técnicas, señalando la política de expansión en el mercado europeo, de la firma originaria que data de 1811 y que le convierte en la más antigua del continente.

Habló de los fines productivos de la nueva factoría montada en nuestra ciudad, diciendo que aquí se aúnan la producción del tejido, la técnica y la investigación, a base de emplear fibras sintéticas modernas que hace apenas un lustro no existían, en la fabricación de filtros agujeteados con destino al sector papelerero, fundamentalmente, y que a esta finalidad se habían montado bienes de equipo y maquinaria de distintos países, aun cuando todavía la mujer realiza a mano ciertas labores insustituibles. El señor González Iñurrategui manifestó su esperanza de que se cumplirán los buenos deseos expresados por el arzobispo doctor García de Sierra con la ayuda de Dios y el esfuerzo del personal de la factoría, reconociendo, finalmente, la importante aportación de la técnica alemana en el desenvolvimiento de la fábrica. Por último, el orador, en honor de los visitantes germanos, dirigió en alemán unas palabras de saludo y bienvenida, que aquellos agradecieron con grandes aplausos.

A continuación, el gerente del «Polo» de Desarrollo, don José María Peña, explicó cómo después de casi cinco años de larga andadura, nació públicamente, esta sociedad industrial en el «Polo», afirmando que, en justicia, tenía que manifestar que se trata de la mejor fábrica de filtros papeleros de España y casi de Europa, citando la aportación de la firma alemana «Heimbach» y de los demás grupos asociados hispano-germanos. Hoy —dijo— se inaugura no una empresa grande sino una gran empresa. Subrayó el renombre internacional de la nueva industria, expresando a la vez su satisfacción por haberla localizado en tierras burgalesas, y felicitando al Consejo de Administración por haber empleado en la mano de obra a españoles que habían emigrado a Alemania y que hoy tienen sus puestos de trabajo en la fábrica de Burgos.

## INTERVENCION DEL DIRECTOR GENERAL

El director general de Industrias Textiles cerró el acto con unas palabras en las que, asimismo, mostró el contento que le producía haber podido asistir a la inauguración. Dijo que la

empresa era el resultado de una feliz conjunción de capital, técnica y personal hispano-alemanes proyectados en un «Polo» orientado, entre otros rumbos, al desarrollo industrial textil que, en una tierra tradicionalmente agrícola, se ha transformado en una plataforma de fomento.

Añadió el señor Perona que las previsiones del III Plan de Desarrollo conceden atención preferente a las industrias de base y que sólo un desarrollo acelerado podrá traer una industrialización acelerada, sin olvidar por eso a la situación de la agricultura. Por todo ello reiteró la alegría que experimentaba al poner oficialmente en marcha la nueva fábrica, al tiempo que expresó sus deseos de expansión de la industria burgalesa. «El «Polo» de Burgos —dijo— está tomado como uno de los ejemplos de la política de desarrollo regional en cuanto a verdadero acierto. Y si bien, en inversiones y puestos totales de trabajo, quizá no sea el primero de España, es de los más queridos y apreciados por el Gobierno. Recordó, a este respecto, laudatorias palabras del ministro comisario del Plan de Desarrollo, señor López Rodó, en el sentido de que ha significado el centro de descongestión industrial de la provincia de Vizcaya.

El director general de Industrias Textiles manifestó su creencia de que la experiencia del éxito de Burgos, en cuanto a planificación regional, ha animado al Gobierno a mantener en el III Plan de Desarrollo sus objetivos de ámbito regional, entendiendo que análogos ensayos deben extenderse a las demás áreas geográficas españolas.

Acto seguido y después de reconocer la importancia cualitativa y cuantitativa de la firma «Heimbach», la más descolante de su clase en el Mercado Común Europeo, y cuya experiencia se ha enriquecido con las aportaciones del capital, de la técnica y de la mano de obra española, el señor Perona indicó que España es un país que se esfuerza en desarrollarse y no pondrá trabas a la tecnología y al ahorro exterior siempre que no vaya en menoscabo del interés nacional y de las propias empresas españolas. Manifestó su optimismo, en tal aspecto, alabando el ejemplo dado por los inversionistas y la Banca española y dedicando palabras de felicitación y elogio a la citada sociedad por haber repatriado



mano de obra española, con el deseo de que este ejemplo cunda en otras empresas.

El señor Perona concluyó su discurso animando a los directivos a superar obstáculos y a avizorar el futuro, entregándose a su vocación exportadora para el pleno desarrollo económico y social no sólo de Burgos sino de España. Finalmente declaró inaugurada la fábrica.

## VISITA A LA FABRICA

Seguidamente a autoridades, personalidades, consejeros y demás invitados efectuaron un recorrido por las instalaciones de la fábrica en la que de momento trabajan setenta personas, estando previsto aumentar su número a 150 en breve plazo. El cincuenta por ciento de la plantilla actual eran emigrantes españoles —una gran parte de nuestra provincia— que han regresado de Alemania.

En su recorrido por las naves de urdimbre, tejido y apresto y secciones complementarias, los directivos de la sociedad explicaron el proceso de fabricación y funcionamiento para la producción de filtros agujeteados y de telas plásticas, de creciente consumo en el mercado mundial y nacional. La construcción de edificios y el montaje de la maquinaria se ha realizado en poco menos de un año. Los terrenos comprenden unos 70.000 metros cuadrados, y la superficie construida 9.000 metros cuadrados, con una inversión realizada de 130 millones de pesetas.

La nueva fábrica, gracias a la colaboración de su socio ale-

mán que se halla en vanguardia en el campo de la investigación, utiliza las técnicas más avanzadas en el Mundo, superiores incluso a las que emplean sus competidores en Estados Unidos.

Desde el punto de vista de la balanza comercial y nacional de pagos, la entrada en funcionamiento de la expresada factoría cuyo mercado se dirige a las fábricas papeleras aunque existe el proyecto de exportaciones al exterior, representa ya en lo que va de año un apreciable ahorro de divisas que, en el próximo ejercicio, acaso suponga el 40 por ciento del volumen que España gasta en importaciones de filtros papeleros y que, el pasado año, pasó de los 200 millones de pesetas.

De ahí el hecho de que al ser hoy en día muy inferior la capacidad de producción a la demanda, los directivos de la indicada fábrica planean una importante ampliación de la planta que ayer se inauguró. No sólo son las industrias papeleras sino las del cartón, fibrocementos y afines las que utilizan filtros papeleros.

Al concluir su visita a las instalaciones se sirvió una copa de vino español, dándose por finalizado el acto.

(Foto FEDE)

Llamando al teléfono 20-13-76 puedes inscribirte en la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social.

A NUEVA TEMPORADA...  
...OBLIGADOS DESEMBOLSOS

**Simeón**

Soluciona esta necesidad

Solicite en nuestro

**DEPARTAMENTO  
CHEQUES - COMPRA**

El talonario que precise para  
efectuar sus compras

VISITENOS Y LE INFORMAREMOS

**Simeón**



# HA QUEDADO DICTAMINADO EL PROYECTO DE LEY DE REFORMA DEL CODIGO PENAL

Una de las innovaciones se refiere a delitos contra la libertad y la seguridad en el trabajo

Madrid (Logos). — La Comisión de Justicia de las Cortes, dejó hoy dictaminado el proyecto de ley de reforma del Código Penal. Fueron aprobados los artículos 499, bis (antiguo 532, bis del proyecto de ley), 118 y las disposiciones adicionales y derogatorias. Entre los textos aprobados figuran los siguientes:

## DELITOS CONTRA LA LIBERTAD Y LA SEGURIDAD EN EL TRABAJO

Artículo 499, bis.— 1. Se castigará con pena de arresto mayor y multa de 5.000 pesetas a 100.000 pesetas:

1.º El que usando de maquinaciones o procedimientos maliciosos imponga a los trabajadores a su servicio condiciones laborales o de seguridad social que perjudiquen los derechos que tengan reconocidos por disposiciones legales o convenios colectivos sindicales.

## ¿QUIEN DIJO QUE ESCONDIAMOS LA CABEZA EN LA ARENA?



He aquí la más contradictoria actitud de un avestruz. Este del Zoo de Frankfurt estira bien su cuello y alza su cabeza desafiante quizás para protestar por ese dicho tan corriente de que el avestruz esconde la cabeza en la arena. — (Foto Fiel)

## REAPARECE MAO

(Viene de primera página)

salón, donde sostuvieron una entrevista de una hora y cuarenta minutos. Mao parecía de muy buen humor, gastando bromas y hablando muy cordialmente con su invitado. Como se recordará, el dirigente chino hizo su última aparición pública el 7 de Agosto con motivo de la recepción para el presidente del Consejo de ministros de Birmania. En los últimos tiempos se sospechaba, tras la falta de las celebraciones tradicionales con motivo del 1.º de Octubre que Mao hubiera contraído una enfermedad grave o que estuviera moribundo, si no muerto. Durante las conversaciones con el Emperador, en las que participaban también el presidente del Consejo de ministros, Chu En Lai, se tomaron varias fotografías de Mao con sus invitados africanos. Antes de su entrevista con Mao Tse Tung, el Emperador de Etiopía ha visitado hoy la Gran Muralla y el palacio Imperial de Pekín. En la recepción ofrecida hoy por los embajadores africanos acreditados en Pekín, Haile Selassie agradeció a la República Popular China el apoyo en la lucha contra el colonialismo en África. El Emperador expresó la esperanza de que esta ayuda se intensifique, para poner a la Organización para la Unidad Africana en una posición donde podrá forzar a los Estados coloniales a «conceder la independencia a los pueblos africanos aún esclavizados».

2.º El que por cesión de mano de obra, simulación de contrato, situación o falseamiento de empresa o de cualquier otra forma maliciosa suprima o restrinja los beneficios de la estabilidad en el empleo y demás condiciones de trabajo reconocidas a los trabajadores por disposiciones legales.

3.º El que trafique de cualquier manera ilegal con la mano de obra o intervenga en migraciones laborales fraudulentas, aunque de ello no se derive perjuicio para el trabajador.

2. El que en caso de crisis de una empresa hiciera ineficaces maliciosamente los derechos de los trabajadores, incurrirá en las penas previstas en el artículo 519 de este Código.

3. Cuando los hechos previstos en los números anteriores fueren realizados por personas jurídicas, se impondrá la pena señalada a los administradores o encargados del servicio que los hubieran cometido o que, conociéndolos y pudiendo hacerlo, no hubieran adoptado medidas para remediarlo. En su caso, procederá la responsabilidad civil subsidiaria de la empresa.

### REHABILITACION DEL PENADO

Artículo 118.— Los condenados que hayan cumplido su pena o alcanzado la remisión condicional de ella, podrán instar y obtener del Ministerio de Justicia la cancelación de sus antecedentes penales previo informe del juez o del tribunal sentenciador. Para obtener este beneficio, serán requisitos indispensables:

1.º No haber delinquido durante los plazos de rehabilitación que se señalan en el número 3.

2.º Tener satisfechas en lo posible, las responsabilidades civiles provenientes de la infracción.

3.º Haber transcurrido el plazo de seis meses para las penas leves; dos años, para las de arresto mayor, condenas por delito de imprudencia y penas no privativas de libertad; tres años para las de presidio y prisión; cinco años, para las de reclusión, y diez años, en todos los casos de reincidencia o de rehabilitación revocada.

### LEA VD. SIEMPRE DIARIO DE BURGOS

## ★ SUCESOS ★

### ACUSADA DE ROBO DE 200.000 PESETAS

Málaga (Logos). — Los propietarios de un "chalet" situado en una zona residencial de esta capital, presentaron denuncia por sustracción de 200.000 pesetas. La Policía detuvo a una de las sirvientas.

En su poder se encontraron 162.000 pesetas.

### TRANSPORTISTA GRAVE AL SER ALCANZADO POR UN NOVILLO

Ciudad Rodrigo (Logos). — El transportista Remigio Gil Pérez, de 38 años, natural de esta ciudad, fue comisionado para conducir un camión cargado con ganado vacuno, al matadero regional de San Antón y para su sacrificio. En uno de los momentos en que sacó parte del cuerpo por la ventanilla de la cabina del vehículo, parado, un

novillo, que tenía la cabeza fuera, lo enganchó con el cuerno y lo lanzó a distancia, cayendo de cabeza quedando en estado de inconsciencia siendo trasladado a una clínica en estado grave. Sufre traumatismo encefalo-craniano y diversas heridas.

### TRES MUERTOS, UN HERIDO GRAVE Y TRES MENOS GRAVES EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

Soria (Cifra). — Tres personas han resultado muertas, una herida de gravedad, y otras tres con heridas menos graves en un choque ocurrido entre el automóvil 16.385 y un camión, 26.418, ambos de Logroño, ocurrido en la carretera de Medinaceli a Pamplona, nacional 111, kilómetro 179,300, en las proximidades de Almazán.

Resultaron muertos el conductor del automóvil, Jesús Barreno García, comandante de Aviación; su esposa, Enriqueta Nebot Ojeda, y una tía de ambos, Lucía Ojeda. Otros tres ocupantes del automóvil resultaron con heridas menos graves y el conductor del camión.

### LA AMENAZO CON UNA NAVAJA Y SE LLEVO SEIS MIL PESETAS

Barcelona (Logos). — Doña Esperanza Martínez Martínez, acudió al oír llamar a la puerta de su domicilio y al hacerlo se encontró frente a un enmascarado que esgrimía una navaja de grandes dimensiones. El desconocido empujó hacia el interior de la vivienda a la señora Martínez antes de que ésta pudiera pedir auxilio y, bajo amenaza, la obligó a permanecer quieta en una habitación al tiempo que el maleante se apoderaba de 6.000 pesetas en efectivo, que su víctima guardaba en el piso. El ladrón se dio a la fuga.

### ARRIESGADO SALVAMENTO DE UNA NIÑA

Lima (Efe). — Un difícil y arriesgado salvamento fue realizado ayer en Lima, para sacar de un pozo tubular de setenta metros de profundidad y setenta centímetros de diámetro, a una niña de quince días, que, envuelta en una manta, había sido arrojada por sus padres.

La operación de salvamento movilizó a los bomberos y al escuadrón de rescate de las fuerzas aéreas, después de que un obrero que pasaba por el lugar escuchó el llanto de la criatura. La niña fue trasladada en helicóptero hasta el hospital de empleados. No se sabe quiénes son sus padres.

# EN LA HAYA, UN INDIVIDUO APEDREO EL COCHE DE HIRO HITO Y SU ESPOSA

La Haya.—(Del servicio de "Logos - "Daily Mail" por Carl Korn).

El Emperador del Japón y su esposa al regresar de una breve gira a Rotterdam, fueron agredidos por un individuo que arrojó una piedra contra el vehículo. Por tratarse de un automóvil blindado, los ilustres viajeros resultaron ilesos. El impacto

del pedrusco dejó marcada una especie de estrella en el panel de la ventanilla.

Otro momento agrio de la visita ha tenido lugar cuando el Emperador entraba en el Binnehof, la Casa del Parlamento. Los conductores de todos los vehículos que se encontraban en los alrededores comenzaron a hacer sonar sus bocinas. El palacio

en que se hospedan el Emperador y su esposa, está sometido a una fuerte vigilancia, pero es posible evitar el continuo pase de pancartas y otra forma de manifestación alusiva que desde las ventanas del dormitorio pueden observarse. La Policía tiene orden de no interferirse con los que son "pacíficos manifestantes".

# LA ULTIMA VERSION CINEMATOGRAFICA DE NAPOLEON BONAPARTE HA SIDO PRESENTADA POR UN DIRECTOR DE 82 AÑOS

París (Crónica especial para Agencia «Fiel-PFI», por Genevieve REVE, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — Presentar una versión definitiva de su Napoleón, que dura cuatro horas y media, a los 82 años, transformando un film mudo en una película hablada, y utilizando millares de me-

tros de celuloide, ignorados de los aficionados a la pantalla, es una proeza cinematográfica que quizás sólo Abel Gance podía realizar. Abel Gance fue atraído toda su vida por el personaje de Napoleón y en 1927, cuando ya estaba considerado como un gran director, hizo proyectar en tres pantallas, a la vez, su «Napoleón Bonaparte».

Pionero del cine, es a él a quien se le deben las primeras utilizaciones en Francia, del «travelling», el uso de prismas deformantes para crear imágenes surrealistas, el relieve sonoro que debía desembocar en el cinerama, y la producción simultánea en varias pantallas, de una sección paralela a las imágenes principales. Como todos los creadores del cine, Abel Gance es un imaginativo y piensa que el séptimo arte puede ser un arte total, una verdadera magia en la que se está muy lejos de haber agotado sus recursos.

La nueva versión de su Napoleón se ha encontrado con circunstancias favorables: ha logrado interesar a Malraux, que asistió al estreno en 1927 (al mismo tiempo que el entonces capitán Charles De Gaulle); cuando éste abandonó el Ministerio de Asuntos Culturales, le entregó como subvención lo que quedaba en la caja: 200.000 francos. No era mucho, pero el Centro del Cinema, y sobre todo Claude Lelouch, contribuyeron también a esta resurrección que ha obtenido

ya un éxito completo. Se encontraron con que más del 50 por ciento de la película original no había sido utilizada; una parte se ha perdido definitivamente; otra, se guarda en las cinematecas, o en las colecciones de aficionados, o ha permanecido en poder del realizador. Este material ha podido permitir la reconstrucción tal y como primitivamente la había imaginado el autor.

El detalle más curioso es que Abel Gance, que en 1926 había rodado en mudo, obligó entonces a los actores a pronunciar todo el texto que no aparecía entonces más que en subtítulos. Así, ha sido fácil transformar un film mudo en película hablada, conservando la mímica natural.

Abel Gance fue en su tiempo un director «comprometido»: no era quizá un hombre de izquierdas pero, para él, el cine no fue nunca un simple comercio, y esto explica bien las dificultades de su vida. Los productores no le apoyaron. En su opinión, el cine debía hacer algo más que distraer, debía instruir.

Entre sus últimos proyectos estaba el rodaje de una película sobre Cristóbal Colón. También pensaba en una realización de espíritu ecuménico, «Ecco homo». Demasiados proyectos para un hombre de su edad.

Sin embargo, el realizador sigue aún tan vivo de espíritu que puede afirmarse que no ha dicho su última palabra.

## SENTENCIA POR LA CATASTROFE DE LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

El arquitecto y el aparejador absueltos con todos los pronunciamientos favorables

Segovia (Cifra). — La Audiencia provincial ha notificado a la una de la tarde la sentencia en el juicio seguido a consecuencia del su-

ceso ocurrido en Los Angeles de San Rafael el día 15 de Junio de 1969 en el que perdieron la vida 58 personas y 147 más resultaron heridas.

Como autores responsables sin circunstancias de un delito de imprudencia temeraria con resultado de homicidio y lesiones, la audiencia ha condenado al propietario del complejo, Gregorio Jesús Gil y Gil, a cinco años de prisión mayor; al director de la división de las obras, Javier de Miguel Polo y a Eugenio García Rodríguez, encargado, a dos años, cuatro meses y un día de prisión menor y a Eugenio Madrueño Tapias, capataz, a seis meses y un día de prisión menor. Todos ellos deberán pagar a demás las costas procesales.

Además se condena a Gregorio Jesús Gil y Gil al pago de diversas indemnizaciones a las familias de las víctimas y a los heridos.

El aparejador José María del Pozo Cubero y el arquitecto Jaime Agustín Manzano Gómez son absueltos con todos los pronunciamientos favorables.

# FOTOGRAFADOS

Renovada y puesta al día nuestra sección de fotogramados y fotolitos, estamos actualmente en condiciones de hacer la

## ENTREGA DE TRABAJOS EN EL DIA

PRECIOS Y CALIDADES SIN COMPETENCIA

Servicio especial para IMPRENTAS Y AGENCIAS DE PUBLICIDAD: llame a nuestro teléfono 207358 y le recogerán los originales en su domicilio

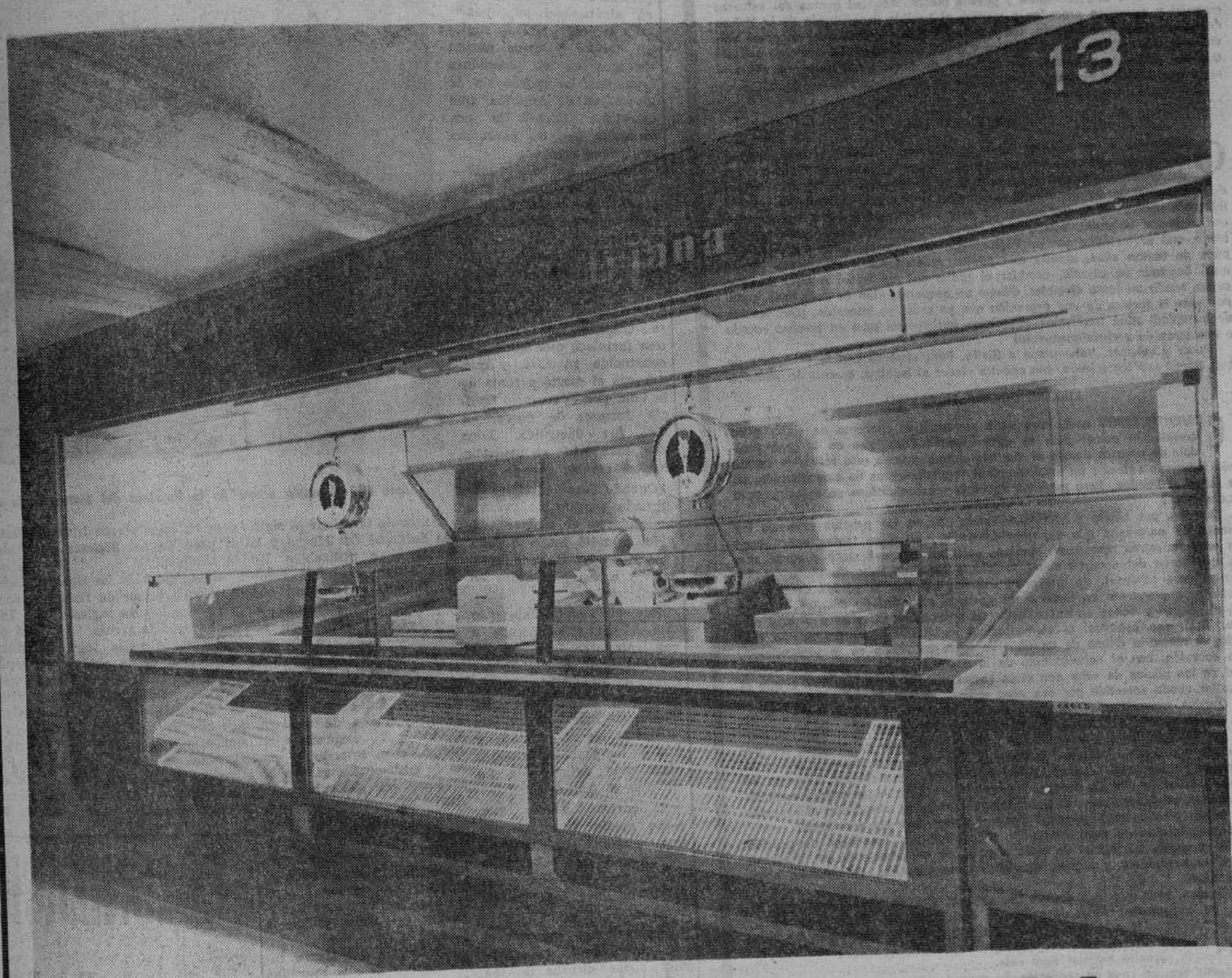
También puede hacer directamente sus encargos en

*Talleres Gráficos Diario de Burgos*

San Pedro Cordero, 34  
o en  
*Paperería Tagra* - Vitoria número 13

# triana

le ofrece sus nuevas instalaciones  
de **VENTA AL DETALL** en  
los puestos 12 y 13 del  
**MERCADO NORTE**



## RAMIRO TRIANA

PESCADOS FRESCOS Y CONGELADOS - MARISCOS DE TODAS CLASES  
CAMARAS FRIGORIFICAS Y VENTA AL DETALL - SAN JUAN DE ORTEGA, 9 - CAPISCOL

## HNOS. LOPEZ DIEZ

instalaron las

CAMARAS Y MOSTRADORES  
FRIGORIFICOS ● EXPOSITORES  
EN ACERO INOXIDABLE ● COR-  
TADORAS PARA CONGELADOS  
CAJAS REGISTRADORAS Y LAS

**BALANZAS «MOBBA»:** HNOS. LOPEZ DIEZ - BURGOS - PAMPLONA

SIN PAUSA Y SIN PRISA

# NOTAS A LA ACTUALIDAD CULTURAL

Por Guillermo DIAZ-PLAJA

(De la Real Academia Española)

## CULTURA Y NATURALEZA

**T**iene razón Juan Ramón Masoliver: «Tan acostumbrados estamos a las comodidades de esta sociedad de consumo (la que siempre estamos criticando) que en cuanto el botón falla no hay quien dé pie con bola». La culpa del fallo la tiene, esta vez, Monseñor el Otoño, que, de nuevo, ha sacado sus luces cédrenas, sus descargas energéticas, su huracán desmelenado, su agua en tromba, para desolar nuestros más entrañables horizontes. La fotografía del puente de la autopista, doblado como si fuera de papel —¿tan frágil era?— es un símbolo de la facilidad con que se vienen abajo las más orgullosas construcciones del hombre. Ocasión, pues, de reflexión melancólica. Todo es más frágil de lo que parece, y no es menos cierto que una catástrofe produce nuevas catástrofes en cadena. Quienes están en nuestra cota vital saben de la ocasión terrible en que «todo» se vino abajo; pero saben también, que la experiencia es intransferible. Que la existencia del hombre, como la de Sísifo, es un esfuerzo a veces sublime, a veces grotesco, por remontar hacia lo alto la misma y pesada piedra. Así, las gentes del esfuerzo material y mecánico proceden a reparar el terrible desgajado de la Naturaleza desencadenada. Así, también, los hombres de oficio intelectual debemos volver a la tarea obstinada del registro y de la explicación del contorno cultural que nos rodea, y, a la vez, nos sostiene, de manera tan necesaria como el muro que sustenta el terraplén en riesgo de desmoronarse.

Sin pausa y sin prisas.

## HACER Y REHACER

**Q**UIERO contar, en relación con esta reflexión melancólica, una experiencia del pasado estío. Se trataba de revisar a fondo uno de mis libros docentes: aquel cuyo continuado éxito le ha permitido llegar a la caudalosa edición, lo que supone haber sido instrumento didáctico de muchos miles de adolescentes. He puesto en este trabajo —la ocasión lo merecía— un particular esfuerzo, acompañado de una constante comprobación. ¡Dios santo, qué perfectibles somos! Páginas que yo creía redondas y claras, después de tantos años, resulta que podían redondearse y clarificarse mucho más. Suprimir un párrafo, cambiar el orden de una frase, reiterar un concepto, añadir un texto ejemplar, dibujar un esquema, eran en cada caso, caminos para la mejora de una expresión que yo creía ya intocable. ¡Qué lección de humildad! ¡Qué tremendos «ejercicios espirituales» para un hombre vocado a una tarea de perfeccionamiento!

Hacer y rehacer. Volveremos a Sísifo. Pero siempre con la esperanza de que alguna vez logremos, con nuestra piedra al hombro, coronar la montaña.

## LUCHAR CONTRA EL OLVIDO

**C**OMENTABAMOS aquí, hace unas semanas, el concepto de «isla» y su correlación psicológica: el «aislamiento». Pues, ¿no es la gran paradoja de nuestro tiempo el que nos sintamos tanto más solitarios cuanto más inmersos estamos en muchedumbre? Procedimientos de comunicación, no le faltan al hombre. Pero ¿cuántas veces la «comunicación» se aproxima a la «comunidad»?

Quiénes, por hábito y profesión, escribimos en los papeles sabemos las constantes sorpresas que experimentamos al ver cómo tantas veces caen en vacío nuestros ademanes, nuestras palabras. (Entre bromas y veras, uno de mis libros del ensayo sobre sociología española he de titularlo «Discursos para sordos»). Se quedarían ustedes atónitos si yo les contara determinadas preguntas en torno a mí ya larga actividad de escritor. «¿Quién es el público y dónde se encuentra?», se preguntaba Larra hace siglo y medio. Y en eso estamos. El confesionalismo entre escritores del mismo apellido, la memoria difusa de un libro de texto estudiado en la adolescencia, sin conexión, con el conocimiento de la posterior tarea realizada; la vaguedad de los juicios de valor son otros tantos ejercicios de humildad a que el escritor queda sometido por esa vaga entelequia llamada «el público».

Quedan, naturalmente, los profesionales. Esos que, en teoría, deben conocer el cuadro. Ahí el panorama es distinto. La resonancia de nuestra voz puede ser perfecta, total; pero acontece muchas veces que es asfijada por especiales y concretas sordinas. Leemos un texto que, a la legua, denuncia a tornavoz de nuestras palabras. ¡Con qué cuidados y trabajosos esfuerzos se procura evitar la cita de nuestro hombre! Hay «olvidos» tan minuciosamente fabricados, realizados con tal tenacidad que producen admiración al observar tan inútil (y rencorosa) fatiga. ¿Y por qué tantos tártagos y sudores?

La explicación de este «por qué» nos obligaría a una larga descripción de la geografía intelectual de nuestro país, de su propensión al tribalismo y de las consabidas y lógicas consignas generacionales. Ya estamos acostumbrados.

Digamos, para que todo no sea tan lúgubre, que, de pronto, una carta lejana, un comentario «desde la calle», la fresca palabra de un adolescente, nos devuelven la fe y la esperanza. Sí. Teníamos, ahí en ese rincón del mundo, un amigo.

Y hemos resuelto escribir para «él».

Alguna vez, en vena de confesión, he contado —creo que aquí, sobre esta misma página— en cuantas ocasiones nos amedrenta el desánimo. La reflexión acerca del sentido de nuestro esfuerzo. ¿Vale, en último término, la pena esta semanal fatiga, con que, a ciencia y paciencia, ensayo el entendimiento del acontecer cultural? ¿Están prontas las ideas, como está pronta —dócil, cargada de tinta— la pluma con que escribimos? A veces, en estas ocasiones, ensayo un remedio. Empleo, porque, literalmente, un renglón tira del otro y hay que aceptar la famosa frase de que el primer verso lo da Dios y el resto lo aporta el poeta. Continuemos.

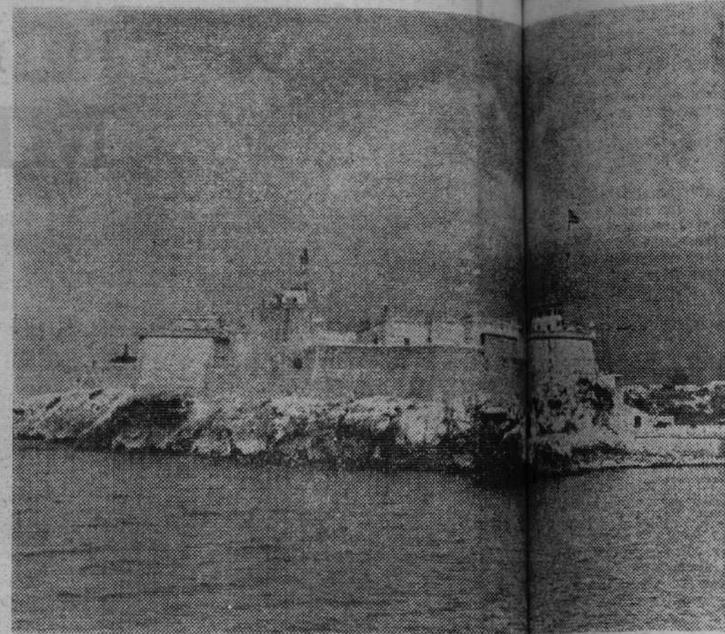
## SOBRE LOS CATEDRÁTICOS DEL INSTITUTO

**C**UANDO —hace dos años— murió Antonio Rodríguez Moñino, la Real Academia Española contaba, como individuos de número, con ocho catedráticos de Instituto. A saber: Narciso Alonso Cortés, Vicente García de Diego, Salvador Fernández Ramírez, Eugenio Montes, Gerardo Diego, Samuel Gili Gaya, Antonio Rodríguez Moñino y el que firma estas líneas. Valga esto para rubricar un ancho y sólido prestigio intelectual. De un tiempo a esta parte, sin embargo, algo grave está sucediendo con este grado de la docencia, cuyos primeros escalones está invadiendo ya la Enseñanza general Básica. Los mismos catedráticos de Instituto acaban de denunciarnos, con motivo de la implantación del C.O.U. Al exigir la publicación de un Estatuto del profesorado y la lógica supresión del examen de ingreso a la Universidad a quienes —en establecimientos oficiales— hayan superado este curso. No entiendo, en cambio, la dócil aceptación por su parte de la prepotencia del profesor universitario en la Enseñanza Media, ni la conformada declaración de que poseen «una preparación superior a la peculiar de los catedráticos de Instituto». Yo diría que los catedráticos de Universidad poseen una preparación «distinta», y, por supuesto, congruente con el nivel especializado de sus enseñanzas: lo que no implica, naturalmente, su adecuación a los niveles docentes del Bachillerato. ¿Qué hace, por ejemplo, un catedrático de Universidad en la presidencia de un tribunal de Grado Elemental? ¿No deberían, por esta misma curiosa argumentación, los catedráticos de Instituto presidir los exámenes de la Escuela Primaria?

# EL CASTILLO DEL MORRO EN LA HABANA

★ Fue mandado construir por Felipe II  
★ En 1762 los ingleses se apoderaron de la capital cubana

Por María AROSTEGUI



Este es el estado actual de la fortaleza del Morro, en la entrada de La Habana. — (Foto Fiel)

A mediados del siglo XVI era La Habana una villa desolada e indefensa. Su objetivo central consistía en servir de puente entre España y las productivas comarcas mineras en las regiones occidentales de América.

La explotación de metales preciosos en México y el Perú alcanzaban su apogeo, mientras el pirata inglés Sir Drake y otros hacían estragos en las posesiones españolas. La hegemonía de los mares de América, que ostentaba España le era discutida por las potencias marítimas europeas.

En sólo un año —1587— las flotas condujeron a España lingotes por valor de once millones de pesos. Era necesario, a toda prisa, reforzar los fuertes y las guarniciones que guardaban el camino de tales riquezas.

La Habana, para su defensa, contaba solamente con una fortaleza que había sido construida en 1540, y que, durante el asalto y toma de la villa por el corsario francés Jacques de Sores, en 1555, fue destruida. Diez años más tarde se utilizaba como corral de ganado.

Cuando Sores se retiró indignado porque los vecinos no pagaron el rescate exigido, prendió fuego a todo, dejando a La Habana arrasada y a sus habitantes en la miseria.

Fue este suceso amargo lo que decidió a la Corona a construir otra fortaleza. El sitio escogido fue el de las Casas de Juan Rojas, donde se halla actualmente la Fuerza, la más antigua fortificación de la ciudad, y una de las joyas arquitectónicas más valiosas de La Habana y América.

Es curioso señalar que, como medio de garantizar una severa disciplina, el gobernador encerraba a la soldada por la noche, guardando la llave bajo su almohada.

Desde tiempo inmemorial los vecinos de la villa acudían a las alturas de las peñas del Morro para conocer la presencia de posibles barcos enemigos. En sesión del cabildo habanero celebrada el 30 de Abril de 1551, se acordó que al día siguiente, se colocaran señales en el Morro, «según se acostumbraba... por haber nuevas de franceses».

En 1563, el gobernador Diego de Mazariegos hizo construir en el Morro (Boca o parte saliente del puerto) una torre de cal y canto que se veía ocho leguas en el mar, para la vigilancia de las aguas próximas al puerto.

Los continuos ataques de corsarios y piratas y el hecho de no considerarse suficiente el Castillo de la Fuerza para resguardar debidamente la ciudad, motivaron que Felipe II ordenase la construcción de una gran fortaleza que hiciera irreductible ese puerto: El castillo del Morro. Las obras comenzaron en 1589, y se terminaron varias décadas después.

Antes de terminar el siglo, las defensas del Morro y la Punta eran utilizables. En esta última se había construido una plataforma con varios cañones y trincheras. A fines de siglo, con un potencial defensivo, formado por La Fuerza, el Morro, el fuerte de la Punta y la entrada del puerto cerrada por una cadena de grandes trozos de madera, unidos por enganches de hierro, para impedir el pago de embarcaciones, era La Habana «el Gibraltar de América».

La estancia de las flotas en La Habana, duró varios meses al año, ocasionaba inquietudes y malestares ya que muchos de los pasajeros eran delincuentes destruidos del Perú y Nueva España.

El Castillo del Morro tenía dentro de sus murallas dos grandes aljibes, suficientes para abastecer la tropa por largo tiempo, la iglesia, las casas del comandante, capellán y oficiales, tres cuarteles, oficinas, calabozos y bóveda. Además, la artillería y un profundo foso que la rodeaba por tierra.

Durante más de un siglo esta fortaleza cumplió los fines de defensa del puerto y la ciudad, rechazando sus cañones, en varias ocasiones, los asaltos de escuadras inglesas, francesas y holandesas.

Según la tradición, el ingeniero Antonelli, constructor del Morro, exclamó un día, desde el cerro de La Cabaña: «¿Quién fuera dueño de esta loma lo sería de La Habana».

Esta profecía se cumplió ciento setenta y tres años después, en 1762, cuando los ingleses tomaron la ciudad. Fue la posesión de la loma de La Cabaña lo que facilitó el ataque del Morro, después de ser sitiado, cerca de dos meses. En él murió su bravo defensor, Luis de Velasco.

El folklore de la época re-

coge en unos versos frívolos, el paso de los ingleses por la ciudad:

«Las chicas de La Habana no tienen temor de Dios, y se van con los ingleses en los bocoys de arroz».

Cuando España logró la devolución de la ciudad, se construyó recordando la cetera advertencia de Antonelli, el Castillo de La Cabaña, que al enlazarse con el del Morro, hicieron de La Habana, la ciudad más fortificada de América.

Pero, el Morro no representó solamente la máxima

defensa de la ciudad.

Desafiante aún, se yergue el rancio castillo, gigante de un solo ojo, empujado en las rocas vírgenes que lame el mar, como signo evidente de una época cargada de historia.

Arrogancia, dignidad y posesía destilan de sus piedras centenarias, que rezuman el sabor añejo de casi cuatrocientos años de viril testimonio.

(Reportaje especial para Agencia «Fiel». P. L. Prohibida la reproducción).

# LO DIFÍCIL QUE ES SER PADRE

- Ni madres autoritarias ni padres «paternales»
- La sociedad moderna siente la necesidad de educar a los padres
- Pero la auténtica preparación debe empezar en la misma infancia
- Algo que se olvida fácilmente no se puede educar sin conceder libertad

Un nuevo curso escolar ha iniciado sus actividades, y con ellas los padres cumplen con una de sus obligaciones fundamentales: llevar a sus hijos a los Centros de Enseñanza de todo el país. Sin embargo, también varios de miles de padres preocupados han iniciado o siguen el camino de prepararse responsablemente en el difícil arte de ser padres. Hoy día, aunque parezca paradójico, podríamos decir que la «carrera» de ser padre es una carrera difícil, pero que muy difícil, y que son pocos los padres que podrían optar en conciencia a un aprobado total. Muestra evidente de ello son: la falta de diálogo padres-hijos, y entre esposos; las incomprensiones mutuas; la inestabilidad familiar...

## CURSO PARA PADRES

Para llevar a la conciencia de nuestros lectores la enorme y trascendente problemática de ser padre consciente y responsable hemos acudido a uno de los Centros que existen en el país, aprobado por el Ministerio de Educación, que tiene un curso específico con el nombre de Curso de Formación de Padres. Ante nosotros el director de Iniciativas Pedagógicas, don Ignacio Buequeras Bach.

«Desde qué momento, señor Buequeras, cree que es necesaria la preparación para ser padre?»

«Desde un punto de vista real y urgente la necesidad de prepararse para ser padre empieza en el momento en que nace el hijo. Ahora bien, consideremos que los esposos deben empezar a formarse mucho antes, incluso diríamos que los padres deben enseñar a sus hi-

jos a ser futuros padres desde pequeños, con el ejemplo de sus vidas. Hoy se considera que la influencia materna sobre el hijo se inicia en los meses del embarazo y que el niño graba los movimientos afectivos de la madre como en una cinta. From, en «El arte de amar», compara el amor materno a «la leche y la miel». La «leche», es el cuidado y la alimentación que proporciona la madre para la conservación y el crecimiento del pequeño. La «miel» significa el amor, la dulzura y la felicidad de estar vivo que sabe ella darle. Para dar «miel» no sólo se debe ser «buena madre», sino se debe ser «persona feliz». No dudamos en que todas las madres saben dar «leche» a sus hijos, pero nos tememos que no sepan darles «miel», pues para ello se precisa el haberse formado conscientemente para ser madres.

«¿Qué conocimientos considera indispensables para ser unos buenos padres actuales?»

«La problemática del hombre de hoy es compleja, vivimos en una sociedad cambiante, y la palabra «crisis» es exponente del momento actual. De ello se reduce la cantidad de problemas y obstáculos que deben superar los padres de hoy para que la nave familiar no zozobre ni navegue anárquicamente. Los padres deben saber: orientar a sus hijos en sus estudios; inculcarles una religiosidad actual y valiente; guiarles en sus lecturas, juegos y diversiones; darles una adecuada educación sexual; conocer su psicología y reacciones; educarles para una libertad responsable; hacerlos participantes de los derechos y obligaciones que

como nuevos miembros de la sociedad les corresponden... Estos conocimientos no se improvisan, de lo contrario la familia corre el peligro de que el diálogo padres-hijos no exista, se corte o sólo sea un lenguaje entre sordos.

## EL PAPEL DEL PADRE

«¿Qué papel debe desempeñar el padre en la familia?»

«El del padre, del esposo, es muy importante. Pensamos que la confianza no se improvisa, y que en la adolescencia el muchacho necesita del apoyo, fortaleza, seguridad y comprensión del padre, ya que la madre ha dejado de ser su soporte efectivo exclusivo. Además, la madre necesita de un esposo activo, dinámico, que no se refugie en el trabajo, el cansancio, o en un decir: «para una vez que estoy con ellos», y traslade a su esposa los problemas educacionales de sus hijos, actuando con ello de una manera neutra, que sólo aumentará la sensación de soledad y desamparo de la madre. No debemos olvidar que el padre representa para sus hijos, el ser que todo lo puede, una especie de semidivinidad, y no puede defraudarles. Debemos dar un no rotundo a las madres autoritarias y a los padres demasiado paternales.

«¿Qué puede decirme de los términos «libertad» y «autoridad» en relación con la familia?»

«Mucho podríamos decir sobre este punto básico en las relaciones padres-hijos. Sucintamente, y con el peligro que ello representa, indicaremos unos principios fundamentales: En primer lugar el padre no debe perder de vista que su hijo, por pequeño que sea, es una persona, y negar su libertad no es educarla. Por otra parte, sólo se educa la libertad ejercitándola, y no la puede ejercitar aquél a quien todo se lo da elegido o le imponen unas elecciones. Los padres deben proporcionar a sus hijos situaciones de elección que faciliten el uso de esa libertad. Un peligro que corren los padres es un exceso de paternalismo. Con los adolescentes, los padres deben mantener un

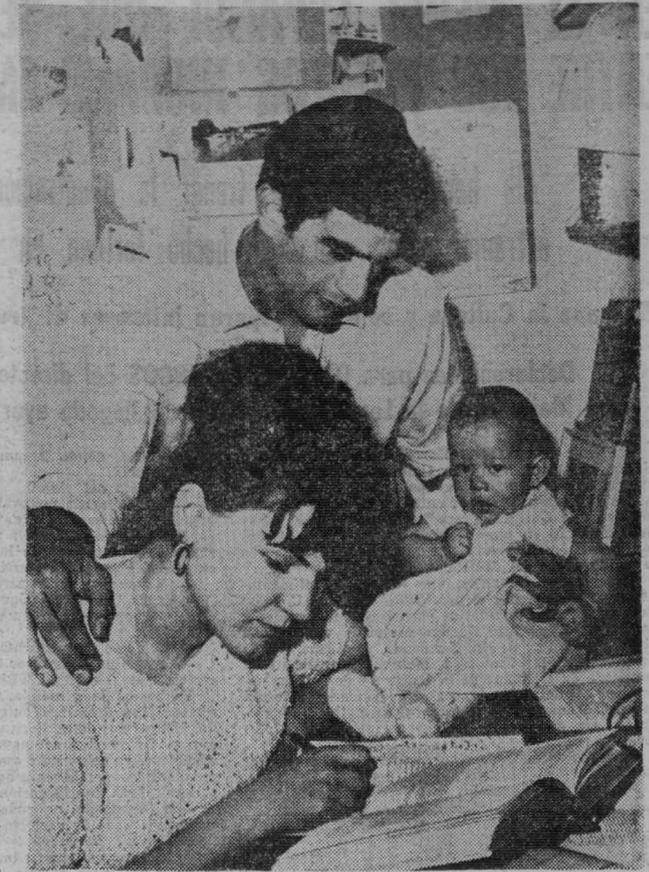
## COMPLEMENTO NACIONAL

«¿Estamos colonizados? La cifra de 42 laboratorios, denunciada por la semana farmacéutica, es corta, pero bastante clara, ya que eleva a 66 el número de laboratorios con participación de capital extranjero.

El nombre de Ignacio Villalón (Pasa a la Pág. siguiente)

divisas, con la agravante de que «no existe comprobación cierta de que la industria farmacéutica extranjera haya realizado alguna investigación en España, instalando laboratorios de materias primas o aumentando la exportación».

Las familias con enfermos están habituadas a la compra de medicamentos y están tristemente familiarizadas con los nombres de los laboratorios; en su mayoría nombres extranjeros. Concesiones, patentes, escasa investigación nacional... en



La necesidad de prepararse para ser padre empieza en el momento en que nace el hijo. (Foto Bugallo)

diálogo razonado y comprensivo. La conducción autoritaria no da resultados.

## EL CASTIGO DE LAS FALTAS

«¿Es conveniente, señor Buequeras, que los padres sean energéticos y castiguen a sus hijos?»

«Considero que el castigo no debe ser un fin, sino un medio, y sólo debe justificarse por su eficacia, nunca por el placer. Su aplicación debe ser inmediata a la falta. La evolución sobre el concepto castigo ha evolucionado considerablemente. Lojos están los tiempos del refrán de que «la letra con sangre entra». En una reciente encuesta a 9.000 familias con 38 preguntas, una de ellas era: «En lugar del maestro, indiquen, ¿qué sanciones impondrían ustedes preferentemente a sus hijos: malas notas, permanentes, deberes suplementarios, castigos corporales, todas estas sanciones según los casos, ninguna sanción, pues ustedes son enemigos de los castigos? La respuesta del 39 por ciento fue la de deberes suplementarios,

—Finalmente, señor Buequeras, ¿qué aconsejaría a los padres para que la felicidad de la familia sean lo apilares en los que se sustente su hogar?»

«Les diría que ser padre o madre es una de las vicisitudes más profundas y trascendentes que pueden acontecerle al ser humano. Estas vicisitudes, que son fuente de felicidad hogareña, llevan también su carga de preocupaciones y exigencias. Traer hijos al Mundo no requiere ciencia mayor, pero cuidarlos, educarlos y orientarlos día a día en el seno del hogar familiar para hacer de ellos hombres y mujeres cabales... he aquí el problema. Hoy, no debemos olvidar que la educación permanente es una de las necesidades y de los signos positivos de nuestro tiempo. Hay que formarse para formar. — (Hispania Press).

SERAFÍN JIMENEZ

# COLONIZACIÓN LA INDUSTRIA FARMACEUTICA

- En España hay más de 600 laboratorios
- Pero sólo controlan casi el 50 por ciento del mercado
- El capital de esos 66 ascienden a 4.000 millones de los cuales 600 son españoles

Por Juan MOLINA

A principios de verano se reunieron en Barcelona los farmacéuticos nacionales y, en 11.335 generales pidieron la nacionalización de las inversiones de capital extranjero y la reconversión de la legislación de patentes, en vista del fabuloso porcentaje de participación extranjera en esta industria vital. En esas reuniones se llegó a diversas conclusiones una de las cuales decía exactamente: «Entre las del «ode» Públicos por el conducto adecuado la exigencia de la limitación de la inversión en el sentido de participación del 50 por ciento del capital en el mundo farmacéutico nacional».

Es decir, vivimos una auténtica «colonización» en la vida farmacéutica. Como se dijo en la semana farmacéutica: «Entre los cien primeros laboratorios españoles, 42 poseen capital extranjero y lo que es peor 30 de ellos con participación extranjera superior al 50 por ciento del capital, por donde se nos va un saneado chorro de

divisas, con la agravante de que «no existe comprobación cierta de que la industria farmacéutica extranjera haya realizado alguna investigación en España, instalando laboratorios de materias primas o aumentando la exportación».

Las familias con enfermos están habituadas a la compra de medicamentos y están tristemente familiarizadas con los nombres de los laboratorios; en su mayoría nombres extranjeros. Concesiones, patentes, escasa investigación nacional... en

definitiva, colonización, como decíamos antes.

## COMPLEMENTO NACIONAL

«¿Estamos colonizados? La cifra de 42 laboratorios, denunciada por la semana farmacéutica, es corta, pero bastante clara, ya que eleva a 66 el número de laboratorios con participación de capital extranjero.

El nombre de Ignacio Villalón (Pasa a la Pág. siguiente)

Primerísima firma dedicada a tratamiento y depuración de aguas

## Necesita REPRESENTANTE

Introducido en el ramo de la construcción. Escribir Sr. Burgos. Apartado de Correos 1.100. MADRID.

**LOCAL DE 1.000 m<sup>2</sup>**

En la calle Via de envalse junto a La Terraza

## SE VENDE O ALQUILA

Con instalaciones de agua, fuerza, oficinas, servicios. Amplios portones. Tratar en REPUSTOS ELECTROMART. General Mola. 25 BURGOS.

# MEJICO SE ENORGULLECE DE EXPRESARSE EN EL MEJOR ESPAÑOL QUE SE HABLA ENTRE LOS PUEBLOS HISPANO-AMERICANOS

"Allí hemos conseguido frenar la penetración de palabras extranjerizantes que han hecho fortuna en España"

«Nos une la Cultura y sólo nos separan intereses de grupos comerciales»

## Declaraciones para DIARIO DE BURGOS del director de la Academia Mejicana de la Lengua, Dr. Monterde, llegado ayer a nuestra ciudad

En viaje a través de España y Portugal, patrocinado por el Instituto de Cultura Hispánica, llegó ayer a nuestra ciudad un grupo de cincuenta intelectuales mejicanos, pertenecientes al Instituto Hispano Mejicano de Cultura. Procedían de Pamplona y hoy permanecerán en nuestra ciudad para visitar distintos monumentos y escuchar una lección relativa a la significación del Cid Campeador.

Entre estos visitantes, que fueron cumplimentados a su llegada por el presidente de la A. C. I. en Burgos, Sr. Azpeurrutia, se encontraba el presidente del referido Instituto Hispano-Mejicano y que a su vez es director de la Academia Mejicana de la Lengua, Dr. D. Francisco Monterde, personalidad destacada en el campo de la Cultura y de la Lingüística, con el cual tuvimos ocasión de conversar siquiera fuera brevemente. Su llaneza y cordialidad convirtieron esos minutos de diálogo en un auténtico placer.

Tras los saludos de rigor, surge la primera pregunta:

—¿Capitales españolas que han visitado?

## COLONIZACION DE LA INDUSTRIA FARMACEUTICA

(Viene de la Pág. central)

ga es sobradamente conocido en los medios financieros. El decía recientemente: «Yo creo que en España hace falta, para obtener una cifra de inversión anual satisfactoria, apelar al capital extranjero, pero sin que con esto queramos convertirnos en colonia de nadie sino tomando las prestaciones extranjeras como complemento de las nacionales».

Según un reciente trabajo de la revista «Fomento», en una lista de 66 laboratorios con participación extranjera —en mayor o menor escala—, se totaliza un capital de 3.932 millones, de los cuales el 84 por ciento está en manos de accionistas extranjeros, lo cual quiere decir que de un capital de 4.000 millones de pesetas, solamente unos 600 millones de pesetas es la participación del

capital español. ¿Se cumple el decreto ley de Julio de 1959, por el que se establece que la participación de capital extranjero no debe sobrepasar el 50 por ciento?

En España existen algo más de seiscientos laboratorios pero en realidad, solamente 150 abastecen el 93 por ciento del mercado, y en esos 150 se incluyen, evidentemente, los 66 que totalizan esos 4.000 millones de pesetas. La enumeración de algunos de los nombres de esos laboratorios con participación extranjera —sobradamente conocidos por los usuarios españoles—, dará idea de la importancia de su total introducción y dominio del mercado nacional.

### NOMBRES Y DATOS

Algunos de esos nombres con su participación económica en la industria farmacéutica son:

| Laboratorios                | Capital (millones Ptas.) | Porcentaje de participación exterior |
|-----------------------------|--------------------------|--------------------------------------|
| Hoechts Ibérica ... ..      | 800,—                    | 100,—                                |
| Antibióticos, S. A. ... ..  | 363,—                    | 25,—                                 |
| Nestlé ... ..               | 300,—                    | 100,—                                |
| Ibys ... ..                 | 138,1                    | 100,—                                |
| Sandoz ... ..               | 100,—                    | 100,—                                |
| Farmacol. Latino, S. A. ... | 120,—                    | 96,—                                 |
| Geigy ... ..                | 110,—                    | 92,—                                 |
| Ciba ... ..                 | 110,—                    | 74,—                                 |
| Fher ... ..                 | 90,—                     | 97,—                                 |
| Carlo Erba ... ..           | 80,—                     | 47,—                                 |

La lista sigue hasta los 66 laboratorios enumerados tras la selección realizada por la revista «Fomento». Según la misma fuente, en 1970 se han establecido en España otros cinco laboratorios extranjeros, con un volumen de capital nada despreciable —sus capitales iniciales alcanzaban los 335 millones de pesetas—, y con una capacidad de penetración muy fuerte, estimándose que su importancia superará en poco tiempo el cinco por 100 del mercado, y con ello más de la mitad del conjunto industrial farmacéutico español habrá pasado en ese momento a control extranjero».

—¿Por qué?  
—Sencillamente, porque esos 66 laboratorios se aproximan ya al 50 por ciento en la medida de la importancia de penetración del mercado farmacéutico nacional. El capital extranjero

está aquí, ¿pero controlado? ¿Qué hacen los laboratorios nacionales? ¿No podría, incluso, llegarse a la producción de unos fármacos más económicos con un mayor control de estos capitales?

Está bien lo que decía no hace mucho, el presidente del Banco de Santander: «El ahorro español es insuficiente incluso para las necesidades normales de la economía española en el momento actual. Por tanto, para atender a un esfuerzo extraordinario como el que significa un Plan de Desarrollo es preciso acudir a otras fuentes. Me inclino resueltamente por una financiación externa, que España puede y debe obtener en condiciones satisfactorias». ¿Se ha obtenido precisamente en esas condiciones satisfactorias?

—Madrid, donde llegamos hace ocho días, Soria y Pamplona.

—¿Objeto del viaje?

—Esencialmente cultural, con visita a lugares de resonancias literarias y de valor histórico y artístico. Hemos acudido a Soria a recordar a Antonio Machado y a escuchar una lección en el mismo lugar en que el gran poeta ejerció su cátedra.

—¿A Burgos qué les atrae?

—Varias cosas. Su riqueza monumental, con la Catedral como eje y también su significación histórica.

—¿Cómo se complementará el viaje?

—Le continuaremos por León y Santiago de Compostela, para llegar por último a Lisboa.

Ya hemos dado noticia, aunque telegráfica, de la personalidad del Dr. Monterde. Su autoridad en la lingüística nos hace derivar la charla hacia dicho campo. Su opinión, además de autorizada, puede ser aleccionadora en torno a ese tema que supone el diario deterioro del idioma, acechado por multitud de peligros. Esta consideración nos lleva a preguntar:

—Sr. Monterde: no podemos decir que el idioma en España goce de perfecta salud, ¿sucede lo mismo en Méjico?

—Hay que empezar admitiendo que el fenómeno es universal; pero resulta igualmente cierto que en Méjico no podemos quejarnos.

—¿Qué procedimiento eficaz existe para defenderlo?

—Sólo uno; la extensión de la Cultura. La lucha por conservarle puro es tarea que corresponde y tiene encomendada la Academia, si bien hay que considerar que éste es órgano estrictamente consultivo; por tanto, caben muchas colaboraciones.

El Dr. Monterde, que habla con suave cadencia y una extraordinaria claridad mental, agrega:

—A vosotros, los periodistas, nos incumbe una gran misión en esta tarea. Y digo «nosotros», porque también escribo en periódicos mejicanos. Con un poco de trabajo, es posible expresarnos con palabras nuestras, sin necesidad de acudir a extranjerismos.

—¿El «spanglish» de los hispano-parlantes radicados en Estados Unidos, no incide sobre Méjico?

Recuerda, chica...  
Recuerda, chico...  
SOLO HAY UN ESTILO



DOROTHY  
and  
PETER

Exteriores Mercado Norte

Mesón de los Infantes

ESPECIALIDAD EN

COCHINILLO ASADO CORDERO LECHAL

Servicio a domicilio Telf. 205982

SE VENDE LA GRANJA  
del monte de Busto de Bureba

Con facilidades. Para tratar días festivos en Burgos, Calle San Pablo, 6, 3.º derecha.



El Dr. Monterde aparece, posando para nuestro fotógrafo, en compañía de su esposa.—(Foto «Fedex»).

—Tenemos el peligro de los que allí se llaman «pochos», que pretenden castellanizar voces inglesas y que agregando una vocal convierten determinadas palabras, en algo inteligible, para ellos.

—¿Por ejemplo?

—Dicen «marketa» por mercado; «basket» por cesto y emplean otras denominaciones dentro de esa línea de corrupción idiomática.

—¿Corrupciones que ha encontrado de más frecuente uso en el lenguaje escrito o hablado, en España?

—Hablar sobre esto exigirá amplio espacio. Debo decirle, a modo de ejemplo, que aquí he visto repetir mucho la palabra «container», mientras que en Méjico empleamos el españolísimo «contenedor». Asimismo he visto que ha hecho gran fortuna la denominación de «parking» o aparcamiento y allí hemos conseguido mantener firme, la muy castellana de estacionamiento.

—¿En definitiva están a la defensiva o en plan ofensivo?

—He comenzado por admitir que este problema del deterioro del idioma es fenómeno universal y generalizado y por ello, en algunos casos, nos batimos a la defensiva; pero he de decirle que hemos ganado una gran batalla.

—¿Que es...?

—La de haber atraído a los anunciantes hacia nuestra causa y por tanto la publicidad —brecha abierta tantas veces en el bastión del idioma— juega a nuestro favor. Todo consistió, para empezar, en llevar al convencimiento de industriales y comerciales que en lugar de «slogan» se podía decir lema.

—¿Hay, por tanto, conciencia colectiva en su país de la necesidad de defender el idioma?

—Por fortuna, así es. Nos enorgullecemos de que entre los pueblos americanos de estirpe hispánica, el pueblo mejicano sea el que mejor se exprese en español.

Hay una pregunta que podría situar nuestra conversación, limitada hasta el momento a un puro ejercicio cultural, en un plano político. No es nuestra intención llevar la charla a ese terreno; pero la interrogante surge espontánea:

—¿No perjudica a la relación cultural la no existencia de relaciones políticas entre los pueblos llamados a entenderse por tantos y tantos vínculos de sangre y de historia?

—Creo que no. Días atrás expuse en Madrid que la Cultura debía estar por encima de la política y las relaciones comerciales. Nuestra misión debe orientarse a entendernos e interrelacionarnos por naturaleza hispánica.

—¿Qué se hace en un terreno práctico para lograr tal objetivo?

—Hay muchos contactos a nivel cultural. A Méjico llegan multitud de intelectuales españoles, que obtienen la mejor acogida. Situación similar se da en sentido contrario. Actualmente se celebra en Madrid una exposición del libro y arte mejicano, que constituye magnífica contribución al entendimiento y cuyos certámenes han sido organizados por elementos interesados en acercar a los dos pueblos. Inneceario es decirle que en las relaciones entre las respectivas Academias de la Lengua no existe el menor problema y la colaboración es total y sincera. Precisamente de Méjico partió la iniciativa del Congreso de Academias, tan bien acogida por la Española.

—¿A qué obedece, según su criterio, esta peculiar situación de las relaciones diplomáticas hispano-mejicanas?

—Es cosa complicada. Yo diría que obedece a razones comerciales más que políticas y ésto hay que decirlo con absoluta franqueza.

—¿En definitiva qué nos une?

—Sin duda, la Cultura.

—¿Qué nos separa?

—Intereses de grupo que desean mantener esta situación por razones puramente comerciales.

—¿No jugarán asimismo papel importante prejuicios históricos, más o menos recientes?

—Quizá hayan existido algunas situaciones, digamos que de cierta terquedad por parte mejicana, pero créame que ya se encuentran suavizadas y superadas.

La visita de este grupo de intelectuales mejicanos coincide con las vísperas de la festividad de la Hispanidad. Esto nos sitúa ante la última pregunta de la rápida entrevista, ya que el Sr. Monterde ha de atender otros deberes y obligaciones que le imponen su condición de director del grupo, a cuyo frente viene.

—Burgos va a ser este año escenario principal de las fiestas de la Hispanidad, ¿qué le sugiere el nombre de la Cabeza de Castilla?

—Todos los que enseñamos literatura española —yo he ido desarrollado esta asignatura durante varios años en la Universidad de Méjico— asociamos este nombre al recuerdo épico del Cid Campeador —el burgalés cumplido— y al de Castilla, gloriosa por tantos títulos.

Nos despedimos del Dr. Monterde. La charla nos dejó un regusto de breve y, por tanto, según el clásico, dos veces buena; pero nuestro interlocutor es reclamado para atender diversas cuestiones. Y al que suscribe le esperan en la Redacción...

Julián MARTINEZ

# AUDIENCIA DEL PRINCIPE DE ESPAÑA AL EX-CANCILLER ALEMAN ERHARD

Este se entrevistó también con los ministros del Plan de Desarrollo y de Hacienda

Madrid (Cifra). — El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, ha recibido hoy en el palacio de la Zarzuela la visita del ex-canciller de la República Federal alemana, Ludwig Erhard.

El Príncipe de España y el ex-canciller alemán cambiaron impresiones sobre asuntos económicos durante unos 30 minutos. Por la tarde el señor Erhard se entrevistó con los ministros de Hacienda.

A última hora de la tarde, el señor Erhard pronunció una conferencia, organizada por la Asociación para el progreso de la dirección, sobre el tema "Problemas de

la política monetaria en el momento actual".

## REGRESA EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

Madrid (Cifra). — Esta madrugada y procedente de Amsterdam ha regresado a Madrid, por vía aérea, el ministro de Obras Públicas, que como se sabe, acaba de asistir a la asamblea consultiva del Consejo de Europa que ha tenido lugar en Estrasburgo.

## BODAS DE ORO

Toledo. — La veintinueve promoción de Infantería ha celebrado hoy sus bodas de oro con una misa de campaña que tuvo lugar esta mañana, en el patio del Alcázar, donde se congregaron los 81 supervivientes de la promoción, presididos por el capitán general de Canarias, teniente general Gómez Castañón.

Inicialmente integraban dicha promoción 269. Entre sus miembros se cuenta un laureado y cinco medallas militares individuales. Asistieron al solemne acto los alumnos de la Academia de Infantería.

Después de la misa pronunció un discurso el abanderado y número uno de la promoción, coronel Touchard Prez. Renovaron el juramento ante la Bandera y ofrecieron una corona de laurel ante la tumba del capitán general Moscardó. Luego se descubrió una lápida conmemorativa del 50 aniversario de la promoción, en homenaje a los defensores de el Alcázar. En el texto de esta lápida se menciona el nombre del teniente Joaquín Cuesta de Ancos, miembro de la promoción, que murió en

18 de Septiembre de 1936, a consecuencia de la explosión de una mina enemiga en el baluarte.

## CAZADORES

LA FINCA PARTICULAR DE BUJEDO (Santa Cruz de Juarros) SE HALLA ACOTADA DE CAZA

## SECADERO BACALAO

Vendo cuatro turbo-ventiladores, 150 carros y equipo complementario para una producción de 3.000 Tm. año, o ALQUILO factoria funcionando con tres cámaras frigoríficas, capacidad 1.500 Tm. Escribir al núm 44 del apartado 221 ó llamar teléfono 222840. LA CORUÑA.

## LA NUEVA LINEA FRANCESA DE PEINADO PRESENTADA EN LOS TEJADOS PARISINOS



Ha sido presentada en París la nueva línea de la Alta Peluquería francesa para la temporada de otoño-invierno. La presentación se hizo en la terraza de un edificio, teniendo por fondo la catedral de Notre-Dame y el Sena. Las características de la nueva línea de peinado, denominada «New Chic» son: cabeza pequeña, nuca corta y afilada y flequillo suave. En la fotografía vemos un momento de la presentación de la nueva línea de peinado. — (Foto Fiel)

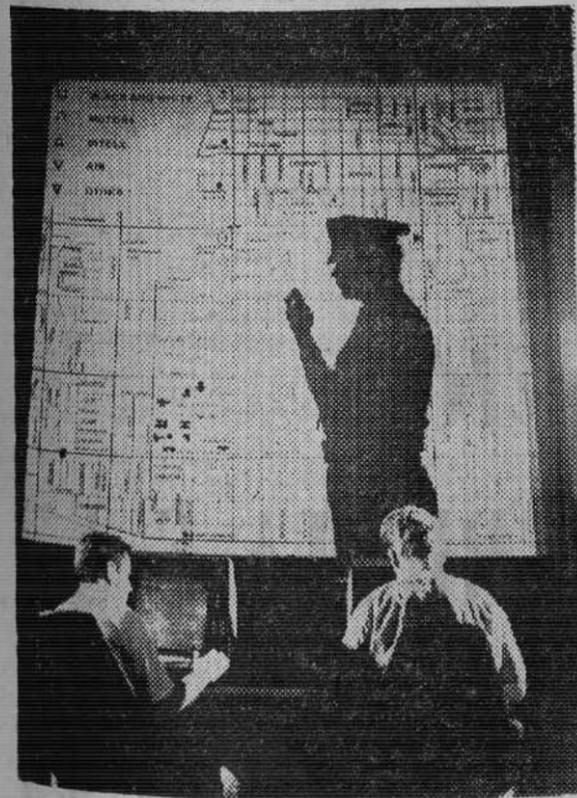
## ENTREVISTAS DE DIEZ ALEGRIA

Washington (Efe). — El jefe del Alto Estado Mayor español, teniente general Manuel Díez Alegría, conversó hoy en el Pentágono con el ministro de Defensa norteamericano, Melvin Laird, sobre los aspectos militares de la cooperación entre los dos países.

Díez Alegría comenzó su segundo día de estancia en la capital de los Estados Unidos depositando una corona de flores con los colores de la bandera española ante la tumba del soldado desconocido.

A lo largo del día realizó visitas de cortesía al jefe de las fuerzas aéreas norteamericanas, al jefe de operaciones navales, al secretario adjunto de Defensa para asuntos de Seguridad Internacional y al jefe del Ejército.

## LA TECNICA AEROESPACIAL AYUDA A LA POLICIA



Un sistema automático de representación electrónica ha sido creado por la Hughes Aircraft Company de los EE. UU. para servir de ayuda a la policía en la vigilancia del cumplimiento de la ley. La pantalla que vemos en la foto forma parte de un sistema expositivo proyectado para demostrar de qué forma la automatización y otras tecnologías extraídas de las industrias aeroespaciales pueden ayudar a la policía en sus operaciones rutinarias y a la resolución de casos urgentes. En la 78.ª Conferencia Anual de la Asociación Internacional de Jefes de Policía celebrada en Anaheim, California, los técnicos de la Hughes explicaron a los representantes de más de 60 países los conceptos de los sistemas de integración desarrollados durante el estudio de un proyecto destinado a lograr un sistema perfeccionado de comunicaciones urgentes para la ciudad de Los Angeles. Para ello han contado con una subvención federal de 4,5 millones de dólares. — (Foto Fiel)

## TELEVISION, COMENTARIO Y NOTICIA

# LA «ANTOLOGIA LIRICA» DEL PROXIMO SABADO, DEDICADA AL MAESTRO SERRANO

Programas dramáticos y de cine

MADRID. — (Crónica de Televisión, distribuida por la Agencia LOGOS). — El realizador Manuel Ripoll se ha apuntado un buen tanto con su trabajo en la novela «Jeromín», original del Padre Coloma y que ha sido emitida en diez capítulos por la primera cadena.

Nos ha parecido el suyo un trabajo coherente, seguro, equilibrado, extrayendo matices y consecuencias. Planteando las diversas secuencias de manera acertada y cuidando mucho detalles y ambientes. Los intérpretes principales, Jaime Blanch, Mayrata O'Wisiedo, Manuel Gallardo, etc., han estado realmente magníficos en sus respectivos papeles. En resumen, «Jeromín» ha sido una buena novela. Un buen programa de televisión.

Para el lunes se anuncia «La señorita de Scuderi» original de E. T. Offmann, en guión de Angeles García Arias y realizado por Antonio Chic. Es ésta una historia de intriga que se desarrolla en el reinado del Rey Sol. Tiene pues una serie de alicientes —amenidad, brillantez, fastuosidad—, que corresponden a dicha época histórica. Los principales personajes estarán interpretados por Mayrata O'Wisiedo, Josefina Guel, Consuelo de Nieves, Adolfo Allises, Pedro Sempson, etc., etc. Esta «novela» consta de cinco capítulos por lo que terminará el viernes, día 15.

Seguimos con los programas dramáticos y ese mismo día —el viernes—, nos encontramos con «Estudio 1», que ofrecerá la obra, original de Víctor Ruiz Irlarte, «Tengo un millón», realizada por Federico Ruiz e interpretada por Elisa Montes, María Victoria Goyanes, Mercedes Bosque, Fernanda Hurtado, Sara Gil, Mary Delgado, Fernando Delgado, Alberto Bové, Antonio Medina, Sandro, etc. El argumento, a grandes rasgos, es el siguiente: Mateo, modesto empleado, al volver a su casa es testigo de un atropello. Cumpliendo con un deber de humanidad, trata de auxiliar al accidentado. Está en un lugar solitario y se encuentra con que la víctima es ya cadáver. A su lado hay un saquito con un millón de pesetas... Y aquí em-

piezan las tribulaciones de Mateo que toma una decisión trascendental.

Respecto a la segunda cadena, ya saben ustedes que los dos programas dramáticos son «Sospecha» los martes y «Hora once» los sábados. En el primero se anuncia «Esta es tu oportunidad, Frank», original de Alan Barnet, en realización de Luis María Güel. La interpreta Antonio Irujo, Juan Borrás, Fernando Ulloa, Estanis González, María Dolores Gisbert y Alberto Trifoll. Frank, empleado de una importante empresa, se encuentra ante un deudor de la misma, teniendo que cobrarle una elevada suma, en sustitución de su jefe. El mencionado deudor firma un cheque, pero dos días después sufre un repentino ataque y muere. Inmediatamente se le plantea a Frank la posibilidad de que silenciando la muerte del deudor, puede cobrar el cheque y quedarse con el dinero.

Respecto a «Hora once» se prevé la emisión de «El barrilito», de Guy de Maupassant, adaptada por Marcial Suárez y realizada por Francisco Abad. Mary Delgado, Alfonso del Real, Mary González, José Blanch, etc., son los intérpretes. El argumento es el siguiente: La comadre Magliere posee una casa y una huerta muy codiciadas por Chicot que quiere comprarlas. Al fin logra convencerla comprometiéndose al pago de una mensualidad mientras ella se obliga a testar a favor de Chicot. El comprador, temeroso de la posible longevidad de la comadre y conociendo su debilidad por el vino, decide con-

tribuir a acortar su vida regalándole un barrilito de vino generoso que va rellenando diligentemente cuando se acaba y cada vez con más asiduidad.

Capítulo aparte dentro de la programación es el de las películas. No cabe duda de que éstas gozan de un evidente atractivo por parte del público. Pero es indudable, también, que esto no es televisión. Es cine en casa. Pero en gustos no hay nada escrito y por otra parte, le viene bien esto a TVE, que no tiene que preocuparse de otros espacios de producción propia que le darían más complicaciones y quizás más gastos.

Cine, ya saben ustedes que hay los martes, los jueves y los sábados en la primera ca-

dena. Ahora, los martes, sigue todavía el ciclo «El boxeo en el cine» y dentro de éste, se anuncia la película «El ídolo de barro», protagonizada por Kirk Douglas, Ruth Roman, Arthur Kennedy y Marilyn Maxwell. Es la historia de un ambicioso boxeador que sin escrúpulos de ninguna clase, pasa por todos los arreglos y por todas las inmundicias con tal de mantenerse en la cumbre. Esta película obtuvo el «Oscar» en 1949.

El título preparado para el jueves en «Sesión de noche» es «La mujer del cuadro», interpretada por Edward G. Robinson y Joan Bennet. Es la historia de un profesor que mientras su familia está de vacaciones, tropieza con una muchacha y se ve envuelto en un crimen. Es un film, por tanto, de intriga y misterio.

En «Cine para todos», el sábado a las cinco de la tarde, se emitirá «El que viene a cenar», con Bette Davis, Ann Sheridan, Monty Woolley y Jimmy Durante. El argumento a grandes rasgos, es éste: Un famoso escritor llega a una ciudad de provincia para dar una conferencia. Un pequeño accidente le obliga a instalarse en casa de sus ocasionales anfitriones, convirtiéndose, con su intemperancia, en dueño de la situación.

Creemos que es importante y que ha de gustarles a ustedes «Antología lírica» del sábado próximo. Primero, porque Fernando García de la Vega está consiguiendo un programa brillante, alegre, con detalles cuidados y con una ambientación excelente. Segundo, porque para esa noche se ha elegido, nada más y nada menos, que a un gran músico: el maestro Serrano. Las zarzuelas seleccionadas para ofrecer algunos fragmentos, son tan conocidas y populares como «La dolorosa», «Alma de Dios», «La alegría del batallón», «Los claveles», «Moros y cristianos», «La reina mora», «La canción del olvido», «Los de Aragón», «El amigo Melquiades» y «El trust de los tenorios». Una buena velada sobre el papel. La trayectoria del programa, nos hace suponer que los espectadores no van tampoco, esta noche, a sentirse defraudados.

JOSE DE LA VEGA

Desde el lunes se adelantan media hora los programas de TVE

Madrid (Logos). — La programación nocturna de Televisión Española se adelanta en media hora a partir del lunes. El habitual telediario de la noche de Televisión Española comenzará a las nueve en lugar de las nueve y media, por lo que todos los programas se adelantarán media hora.

## MIGUEL RIOS

SU CANCION «UNIDOS» ANTE MILLONES DE TELESPECTADORES.

Este año en la gran gala del «UNIFEC». Por primera vez en Burgos! En la

SALA DE FIESTAS

HOY, SABADO

# ★ LA BOLSA ★

## MADRID

(Información facilitada por el Banco de Santander).

La sesión de Bolsa de hoy, última de la semana se ha desarrollado dentro de un ambiente desanimado y el papel ha seguido predominando en forma clara. Los tanteos de demanda han sido escasos y al cierre no se vio variación en la tendencia del mercado.

## CORROS

**BANCARO.**— Demanda para Banco Zaragozano y Valencia. Papel en Santander, Exterior, Central, Banesto, Bilbao, Hispano, Ibérico, López Quesada, Mercantil, Popular, Fomento, Bankunión, Urquijo y Vizcaya.

**ELECTRICO.**— Ligera demanda para Sevillana, Viesgo y Unión Eléctrica. Equilibrio en Cantábrico. Papel en Hidrola, Iberduero, Reunidas, Fecsa, Fenosa y Cataluña.

**ALIMENTACION Y TEXTIL.**— Demanda para Azucarera. Algún papel en Aguila y equilibrio en Snlace.

**INMOBILIARIO Y DE LA CONSTRUCCION.**— Demanda al cierre para Valderribas, tras su baja de veinte puntos. Demanda también para Dragados. Equilibrio en Encinar y Urbis. Papel en Inmobiliaria Metro, Vallehermoso y Urbanizadora.

**MINERO.**— Papel en Ponferrada y Felguera. **INVERSION MOBILIARIA.**— Demanda para Fiponsa, Mobinter y General de Inversiones. Equilibrio en Ceivasa. Papel en Cartisa.

**QUIMICO.**— Demanda para Petróleos e Insular. Equilibrio en Cros. Papel en Explosivos, Energía, Petrolber e Hidro Nitro.

**SIDERURGICO.**— Demanda para Material y Zinc. Equilibrio en Fasa. Seat, Santa Bárbara y Citroen. Papel en Hornos, Auxiliat, Santa Ana y Transmediterránea.

**VARO.**— Equilibrio en Campsa y Metro. Papel en Fénix, Galerías, Astilleros y Telefónica.

## COTIZACIONES

**BANCOS.**— Santander, 843; Exterior de España, 376; Central, 975; Español de Crédito, 726; Hispano Americano, 764; Ibérico, 707; Popular, 743; Fomento, 599; Bilbao, 888; Vizcaya, 799; Mercantil, 814.

**ELECTRICAS.**— Electrica de Viesgo, 221; Eléctricas Reunidas de Zaragoza, 93; Fecsa (de 5.000), 225; ídem (de 1.000), 226; Fenosa, 162,75; Hidroeléctrica Cantábrico, 222,50; H. Española, 233,75; Iberduero, 279; Saltos del Nansa, 152; Sevillana de Electricidad, 224; Unión Eléctrica Madrileña, 208,25; H. Cataluña, 204.

**VARIAS.**— El Aguila, 289,50; Dragados y Construcciones, 584; Encinar

240; Inmobiliaria Metropolitana, 275; Urbis, 268; Urbanizadora Metro, 570; Cartisa, 412; Fibansa, 834; Duro Felguera, 69; Ponferrada, 162; Campsa, 357; Energía e Industrias Aragonesas, 201; Explosivos, 259; Hidro Nitro, 145; Española de Petróleos, 370; Fénix, 655; Hornos de Vizcaya, 94,50; Seat, 428; Citroen Hispania, 101; Auxiliat de Ferrocarriles, 118; Fasa, 202; Santa Bárbara, 66; Material y Construcciones, 122,50; Española del Zinc, 119; Telefónica, 264; Sniace, 149,50; Metro Madrid, 194; Mobinter, 255; Galerías Preciados, 314; Ceivasa, 558.

**CUPONES.**— Banco Popular, 441; Ceivasa, 190; Cartisa, 151; Unión Eléctrica, 66; Inmobiliaria Metro, 53; Telefónica, 150,50.

## BILBAO

**BANCOS.**— Vizcaya, 800; Bilbao, 885.

## Banco de Santander

BANCA BOLSA CAMBIO  
Español 12

## 53.º TERCIO DE LA GUARDIA CIVIL

Se invita por medio de la presente, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente a cada uno, a todo el personal del cuerpo en situación de retirado y familiares a la misa que tendrá lugar en la iglesia de la Merced a las once horas del día 12 del actual, con motivo de la festividad de la Santísima Virgen del Pilar, Patrona del Cuerpo.

## Próxima iniciación de las clases de Teología para laicos

Muy en breve darán comienzo las clases del Instituto de Teología para laicos, en sus dos secciones, a cargo de profesores de la Facultad Teológica del Norte de España, sede de Burgos.

La matrícula para dicho curso podrá efectuarse a partir del lunes próximo hasta el día 22, de siete a ocho de la noche.

## XXX ANIVERSARIO DE LA ENTRADA EN FUEGO DE LA DIVISION AZUL

Se conmemora hoy el XXX aniversario de la entrada en fuego de la División Azul.

Con tal motivo, la Hermandad de Excombatientes y familiares de Caídos de la División ha organizado una serie de actos entre los que cabe destacar la misa con responso que será oficiada a las siete y media de la tarde en la iglesia de San Gil Abad en memoria de los Caídos de la División, cantándose al final de la misma una Salve.

A las nueve y media de la noche, en la residencia de oficiales de la Ciudad Deportiva Militar, habrá una cena de hermandad a la que asistirán excombatientes de la División y familiares de los mismos.

# PALACIOS

# AUTO-AGRICOLA, S. A.

## Ruega

A todos sus clientes perdonen las molestias que les puedan ser causadas en nuestro servicio de taller de Burgos, debido al cambio que estamos efectuando a las nuevas instalaciones, carretera Madrid-Irún km. 236. Mientras tanto, únicamente prestaremos servicio en nuestro taller de Merced, 5 Hospital Militar, habiendo quedado cerrado el que tenemos en la calle Vía de Empalme. Los Departamentos Comerciales y de Recambios continúan en Merced, 5, hasta tanto les comuniquemos la apertura de estas nuevas instalaciones.

# PALACIOS

# AUTO-AGRICOLA, S. A.

Concesionarios exclusivos para Burgos y provincia de Motor Ibérica, S. A.

«EBRO», «MASSEY FERGUSON»,  
«PERKINS», «FADISA»

## HOSTAL LA VARGA

Carretera Madrid - Irún. Km. 232, a 5 Kilómetros de Burgos

CATEGORIA, TRES ESTRELLAS

Magníficas instalaciones para bodas, banquetes y reuniones

Platos del día

SOPA DE FRUTOS DEL MAR  
CONSOME DE AVE CONCENTRADO  
REVUELTO DE PISTO MANCHEGO  
MERO A LA PLANCHA: SALSA TARTARA  
PICHONES A LA BORGONESA  
REDONDO DE VACA AL VINO ROJO

POSTRES

ENSALADA DE FRUTAS DEL TIEMPO  
ARROZ CON LECHE

Desde mañana iniciamos los servicios de meriendas y platos combinados de temporada Otoño e Invierno.

## Empresa de Automóviles Seat

PRECISA

## JEFE DE ALMACEN

- ◆ Amplios conocimientos sobre recambios.
- ◆ Organización y orden.
- ◆ Ficheros
- ◆ Sentido de la previsión.
- ◆ Dotes de mando.
- ◆ Sueldo interesante según aptitudes.

Interesados: Escribir de puño y letra al Apartado 565. Valladolid. (Referencia jefe de almacén).

## Mesón de los Infantes

Especialidad del día:

COCIDO MADRILEÑO  
LUBINA AL CHAMPAN

Servicio a domicilio. Telf. 205982

## DALI Y EL COLOR DE LA MODA MASCULINA



Dentro del VI Pleno Nacional y III Internacional del Comité Textil, celebrado en Barcelona, ha sido designado el color marrón denominado «trigo limpio» como el color de moda para la indumentaria masculina de la próxima temporada. Invitado de honor a la ceremonia fue Salvador Dalí, que ha pintado una espiga de trigo como símbolo del citado color. (Foto Fiel)

## TRABAJOS DEL SINODO

# “ES NECESARIO HACER FRENTE A LA REALIDAD: LA MITAD DEL MUNDO ESTA COMPUESTA DE JOVENES DE MENOS DE VEINTE AÑOS”

### El carácter apolítico de la Iglesia subrayado por el grupo italiano

Ciudad del Vaticano (Efe).—En presencia del Papa Pablo VI se reunió esta mañana en el Aula sinodal la Asamblea de obispos, en sesión plenaria y los doce relatores de los “círculos menores” expusieron los trabajos y las conclusiones de sus respectivos grupos, sobre el argumento “El sacerdocio ministerial”, parte doctrinal. Los relatores de los círculos de lengua española (en ellos están integrados también los Padres sinodales de Portugal, Brasil y de las provincias africanas de Portugal), informaron en octavo, noveno y décimo puestos. A la reunión asistieron 206 Padres.

#### INTERVENCIÓN DEL BLOQUE DE HABLA ESPAÑOLA

Monseñor Octavio Deriso, obispo auxiliar de La Plata (Argentina) que habló en nombre del círculo “A” de lengua española, ha dicho que el Sínodo debe declarar cómo el sacerdocio ministerial fue instituido por Cristo y trae su origen de los apóstoles. La transmisión del mismo no se produce por una delegación de la comunidad, sino de la consagración ministerial instituida por Cristo.

Por el círculo “B” informó monseñor Marco Mc Grath, arzobispo de Panamá, quien en sus proposiciones dijo, entre otras cosas, que el sacerdote puede ayudar a la salvación y liberación del hombre pero de cara a los problemas humanos más graves, debe actuar siempre “como sacerdote”.

El obispo de Ponce (Puerto Rico), monseñor Juan Torres Oliver, por el círculo “C”, señaló que la Iglesia fue siempre consciente de que no podía alterar la estructura original deseada por Cristo. Los obispos no constituyeron otra Iglesia; continuaron, custodiaron y dilataron la Iglesia recibida de los apóstoles.

#### OPINION FRANCESA

Por el grupo “A”, de lengua francesa, monseñor Roger Etchegaray explicó que “lo que caracteriza al sacerdote es un modo de ser antes que un modo de hacer y que el Ministerio sacerdotal no es una función accidental. En el grupo “B”, monseñor Paul Schmitt, obispo de Metz, manifestó que es necesario hacer frente a la realidad, teniendo en cuenta el hecho de que la mitad del mundo está compuesta de jóvenes de menos de 20 años muy críticos. Sobre el sentido de la vida debe permanecerse firmes sobre la doctrina porque el sacerdocio no es una invención humana.

#### CRITERIO ALEMÁN

Seguidamente, el arzobispo de Essen, monseñor Hengsbach, al informar por el grupo de lengua alemana expuso la idea de que el Sínodo no debe elaborar un nuevo documento doctrinal, pero sí formular algunas claras proposiciones que resuelvan los problemas actuales relativos al significado y a la función del sacerdocio ministerial.

Y en el “círculo menor” de lengua latina Su Beatitud Ignazio Pietro XVI Batanian, Patriarca de Cilicia de los Armenios, afirmó que no parece necesario que el Sínodo tenga que elaborar un nuevo documento doctrinal.

#### INFORME DEL GRUPO DE HABLA INGLESA

Monseñor Giuseppe Cordeiro, arzobispo de Karachi, al informar por el círculo “A” de lengua inglesa, expuso algunas recomendaciones que podrían servir para un eventual documento sinodal, aclarando mejor las relaciones entre el sacerdocio de los obispos y el de los presbíteros porque —dijo— es necesario declarar que sólo el sacerdote y ninguna otra persona puede presidir la celebración de la Eucaristía.

Luego tomó la palabra, en el círculo “B”, de habla inglesa, el Padre Heston, manifestando que el Sínodo debe emitir una declaración concreta y clara sobre el sacerdocio en la Iglesia actual. Es evidente que ésta no podrá contener nada de “nuevo” en cuanto a su sustancia. No obstante, el Sínodo deberá evitar una pura y simple repetición, ateniéndose a un tono o a una expresión contemporánea. El texto debe ser un positivo anuncio de Fe que manifieste la unidad de los presbíteros y de los obispos en el común trabajo de construir la Iglesia.

En cuanto a las relaciones entre el celibato y el sacerdocio el círculo ha llegado a la conclusión de que no existe ningún nexo necesario y mucho menos esencial entre vida célibe y vida sacerdotal. Sin embargo una dedicación total exige un sacrificio total. El celibato constituye la vocación a la plena consagración a Cristo. Pero no basta el sólo para hacer del hombre un sacerdote más ferviente o más apostólico. Al cual que el matrimonio el celibato es una dedicación plena, y para lograr sus fines debe ser vivido en plenitud y debe renovarse cada día.

Ya en el círculo “C” del mismo grupo de lengua inglesa, monseñor Van Asten, superior general de Misioneros del Africa, ha dicho que la ordenación sacerdotal es un Sacramento que confiere un carácter con importantes poderes sagrados y que sería necesario formular esta doctrina en términos inteligibles para el hombre de hoy.

#### PARECER ITALIANO

Los Padres del círculo de trabajo, italiano que han tenido como portavoz a monseñor Bertolotti, han formulado en sus proposiciones que la “misión propia de la Iglesia no es política, económica o social, sino religiosa” y que en esta tarea están llamados a participar también los presbíteros “en el modo que corresponde a ellos”.

Después han tomado la palabra en turno de cuatro minutos cada uno, como había sido establecido, el Cardenal africano Paul Zoungana (Alto Volta); Cardenal polaco Karol Wojtyła (Cracovia); el arzobispo africano de Dakar (Senegal), monseñor Thiandoum y monseñor Tepe, obispo brasileño.

# T O R O S

Madrid (Logos).— Desde las once de la mañana hasta cerca de las tres de la tarde, estuvo reunida en los locales del Sindicato Nacional del Espectáculo, la Comisión Delegada del Sindicato Nacional Taurino.

Compareció primeramente ante la comisión el apoderado del diestro Antofiete, don Antonio Checa, quien, después de revisar los justificantes presentados por la empresa Rodríguez y Pimentel,

acordó recibir de la misma un cheque por valor de setenta y cinco mil pesetas. La reclamación que presentaba era por noventa mil pesetas. A continuación se reunieron con la comisión el torero Manolo Cortés y su apoderado don Alberto Liaño. En la reclamación por valor de veinticuatro mil doscientos cuarenta dólares que afirmaba el torero le adeudaba la empresa, se ha llegado a un acuerdo, una vez comprobados los justificantes, por lo que el diestro recibirá un cheque por valor de tres mil trescientos sesenta dólares, más la posibilidad de ser contratado para la próxima temporada en Bogotá.

Queda, por tanto, la reclamación de “El Cordobés” que, sin haber comparecido a la citación de la Junta Nacional Taurina, insiste en que le sean abonados en efectivo los veintitres mil dólares que reclama.

Al abandonar la reunión los empresarios señores Rodríguez y Pimentel manifestaron que el veto podría considerarse levantado por haber llegado a un acuerdo con los toreros reclamantes.

Respecto al caso de “El Cordobés”, hicieron constar que depositarán en el Tribunal de Amparo los veintitres mil dólares que reclama el espada, para después discutir la razón que pueda asistirle.

Terminada la reunión, el presidente de la comisión, don Rafael Torres, hizo constar que simplemente se había reunido la comisión, toreros y empresa Rodríguez y Pimentel para comparar las liquidaciones presentadas por ambas partes. Señaló que el problema se encuentra en vías de arreglo y que el próximo día 15, la comisión volverá a reunirse con la empresa y toreros para llegar a la solución definitiva, puesto que hasta tanto no se presenten las respectivas renunciaciones de las reclamaciones, la solución no puede tener carácter oficial.

Segunda de feria. Toros de Antonio Ordóñez. Miguel Márquez, dos orejas y rabo en el primero y dos orejas en el otro. Antonio José Galán, dos orejas en el segundo y dos orejas y rabo en el quinto. Curro Claros, los mismos trofeos en su lote. Los tres espadas fueron paseados a hombros.

#### NOVILLO MUERTO A TIROS

Pamplona. (Cifra).— En las primeras horas de la mañana de hoy, ha sido muerto a tiros, por la Guardia Civil, el novillero que se dio a la fuga en el encierro de las fiestas sangüesinas, el 15 de Septiembre último.

El animal, que en un principio huyó a tierras aragonesas, tornó sobre sus pasos más tarde y se refugió en el pinar que bordea la carretera de Jaca, en término de Liédena, en las proximidades del pantano de Yesa.

Anunciada su presencia, se montó un servicio de vigilancia, que dio sus frutos en la noche anterior, en la que el animal fue herido de varios disparos, pese a lo cual huyó de nuevo, amparándose en la noche.

Hoy, por la mañana, ha sido localizado y rápidamente abatido por la Guardia Civil de varios disparos, renaciendo así la tranquilidad en la comarca sangüesina.

Lea usted siempre  
DIARIO DE BURGOS

## SE VENDE HOSTAL

en Carretera Madrid-Irún con naves par otros negocios  
Informes: teléfono 22  
LERMA

### PRIMERA FIRMA RAMO HOSTELERIA

Desea relacionarse con personas interesadas en la venta y distribución de nuestros productos.  
Escribir:  
Apartado de Correos 19.304  
MADRID

## MIGUEL RIOS

«FELVA» de esta semana afirma:  
El mejor cantante español. Por eso va a a gran gala internacional de TV del «UNICEF»

La oportunidad de Vd. para verle y oírle en persona está HOY en la

### SALA DE FIESTAS

HOY, SABADO

SU PLATO COMBINADO

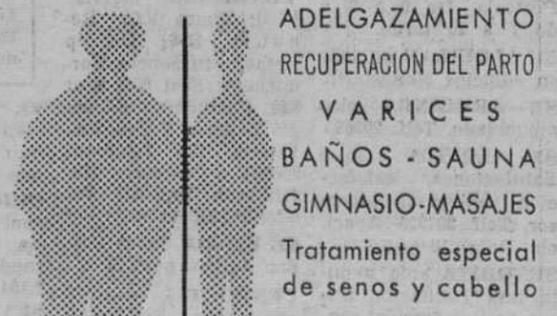
EN

## CAFETERIA OSAKA

#### DOMINGUIN ANUNCIA DIEZ CORRIDAS EN YUGOSLAVIA PARA LA PROXIMA TEMPORADA

Méjico (Efe).— El diestro español Luis Miguel “Dominguín”, dijo hoy a “Efe”, que ha sido tan grande el éxito logrado en las corridas de toros que se efectuaron el pasado fin de semana en Belgrado, que para el año venidero se piensan organizar diez festejos de esa índole en territorio yugoslavo. Luis Miguel, que trae vendada la mano izquierda, que se hirió con el rejón de una banderilla en la corrida del domingo último en la capital de Yugoslavia, reiteró que esa lesión, de ninguna manera le impedirá cumplir con sus cercanas actuaciones en plazas mejicanas.

AYER, EN FUENGIROLA  
Fuengirola (Logos). —



ADELGAZAMIENTO  
RECUPERACION DEL PARTO  
VARICES  
BAÑOS - SAUNA  
GIMNASIO-MASAJES  
Tratamiento especial de senos y cabello

KEMI Petronila Casado s/n.  
Tel. 20 22 97 (Frente Grupo Escolar)

## MERCEDES 220 COMPACTO

Vendo año 1969, de particular a particular. Perfecto estado. Transferencia inmediata.

Llamar el lunes y martes a D. ANGEL MARTINEZ. — HOTEL LANDA. Tf. 206343.

# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207118 y delegación, Vitoria 13), de NUEVE y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las Agencias de publicidad. PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más 2 pesetas.

## Alquileres

**PISOS** en alquiler 1.750 pesetas, en Carretera de Villimar, número 18. Informes. portería

**SE ALQUILA** piso amueblado. 4 camas, calefacción, frigorífico y lavadora. Telf. 202859.

**ALQUILA** máquinas escribir, calcular. «Crespo» Plaza Alonso Martínez. 7 Telf. 205947.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico. Teléfono: 202059.

**ALQUILO** piso, tres habitaciones, Valentin Jaldón. 11. 5.º Dcha

**ARRIENDO** piso amueblado o dos habitaciones con derecho a cocina. Villareyo. 12. 3.º

**ALQUILO** piso, seis habitaciones, calefacción individual, muy céntrico y comercial. Teléfono 202083.

**ALQUILO** piso, tres habitaciones. Telf. 202083

**SE ALQUILA** piso amplio, 1.000 Ptas., en Ventorro Madre Juana. Informes: Confitería La Cartuja.

**ALQUILO** piso a estudiantes, amueblado, céntrico, económico. Teléfono 209700.

**ALQUILO** piso, calle Carmen. 4. Informes: Teléfono 208724.

**PISO** céntrico, amplio, 60. alquila. Almirante Bonifaz. 24. 1.º. Izqda.

**SE ALQUILA** piso nuevo, 1.650. Telf. 200887.

**ALQUILO** piso amueblado para estudiantes. Comodidades. Teléfono: 206899.

**ALQUILO** piso, en Avenida Eladio Perlado. Razón: Telf. 209612.

**ALQUILO** oficina primer piso, 35 m<sup>2</sup>, muy céntrica. Telf. 206722.

**ALQUILO** piso, 4 habitaciones, 1.800. Alfarreros, 16. 1.º

**ARRIENDO** piso amueblado y soleado. Sanjurjo, 41. 2.º. Informes: Telf. 209421.

**CEDO** gratis, por conservación, a matrimonio de solvencia, poder ser sin hijos, piso lujo, calefacción, agua caliente. Vitoria, 56. portería.

**ALQUILO** piso a estudiantes, zona Vadillos Plaza Francisco Sarmiento. 1. Portería

**ALQUILO** piso amueblado, temporada o fijo, calefacción, teléfono. Informes: Sanjurjo, 37. Portería. De 9 a 2 y de 7 a 10 tarde.

**SE ALQUILAN** oficinas en edificios Monasterio

**SE ARRIENDA** piso amueblado. Telf. 202695.

**SE ALQUILA** piso, 6 habitaciones, calefacción individual, ascensor. Telf. 204925. Aparicio Ruiz, 18.

**SEÑORITA** sola alquila una habitación dos camas, calefacción central. Informes esta Administración.

**ALQUILO** piso, calle Vitoria, 151. 2.º. G. Informes: 1.º. A. Incoza.

**SE ALQUILA** piso amueblado, San Juan, 28. 3.º. Izqda. Informes: de 6 a 8.

**ALQUILO** piso amueblado, prefiero chicas estudiantes. Vitoria, 58. Telf. 208194.

**ALQUILO** piso amueblado, céntrico. Teléfono: 207478.

**ALQUILO** piso amueblado, Melchor Prieto, 16. 3.º. H. Informes, de 4 a 7.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor, nuevos: Seat 1450, 1500, 124, 850, 600-E y R-8; Morris 1300, M-G. «Servi Auto». Sanjurjo 9. Teléfono 207716.

**AUTO'S** alquiler sin conductor. «Blanco»: 600-D, 850 coupé, 124. Nuevos. Barriada Illeira, B, 69. Telf. 205638.

**AUTOMOVILES** alquiler, sin conductor, todas marcas. «Autos FLEN» Avenida General Vigón. Edificio Otamendi. Teléfono 208072.

**GAMONAL 228**—Vendo varios 600-D, 850 Cp. 124, 1500, R-8, 4-L, 4-F, varios Simcas 100 L-L, Citroen AK y berlinas. Facilidades y revisados.

**FILTROS** aceite, aire y gas-oil, para marcas nacionales e importación Continental Auto. S.A. —Crucetas transmisión gran surtido, Continental Auto. S.A.

**ADQUIERA** su automóvil nuevo y páguelo en cómodos plazos de 100 meses.—AUTOMOVILES INAKI San Pedro Cardena. 90. Teléfono 207753.

**SE VENDEN** Mercedes 280 S; Mercedes 250 SE, Mercedes 2205, Mercedes 190 D, Peugeot 404, Dodge Dart, varios; Seat 1500 gasolina y gasoil, varios; M.G.B 1800, Simca 1000 varios; Seat 124, M.G. 100, M.G. 1300, berlina Citroen varias; furgonetas 4-L y 4-F, varias, Seat 850 coupé; Seat 850 normal; Mini-cooper 1301; Seat 600-D; furgón DKW Mercedes, furgón Mercedes, camiones Ebro y Avia AUTOMOVILES INAKI San Pedro Cardena. 90. Teléfono 207753. Sábados tarde abierto

**RENAULT-6**, un año, y Simca 1000 GLE, muchos extras vendo Llamar teléfono 204508

**OCASION** Citroen. 2 caballos, en 18.000 pesetas. San Julián, número 3.

**VENDEMOS** Morris, 1.100; Simca 1000; Renault R-8; Citroen Breach; furgoneta Formicheta; Seat 600, Seat 850. Facilidades de pago. Talleres Pedro, S.L. Vitoria. 105. Teléfono: 206361 y Carretera Madrid-Irún, Km 247. Teléfono: 219111.

**SE VENDE** Simca 1000 San Julián, núm 3

**VENDO** R-6, magnífico estado. Teléfonos: 204508 y 205381

**VENDO** 1500 impecable. Luis Gonzalo Belorado.

**DODGE** excelente estado, toda prueba, vendo a particular. Admito cambio Verlo; Garaje México. Avda Cid, 74.

**SEAT** 124, Morris 1100. Facilidades. Vendo Vitoria. 58 bis. 4.º

**VENDO** camión Ebro. 1.500 kilos, con trabajo furgón. Informes: Teléfono 209517.

**VENDO** varios 600-D, 850, 850 coupé, 124-L y familiar, 1500 gasoil y gasolina, 1500 familiar, R-8 normal, 4-L Super. Simca 1000 varios; Morris 1300 varios; MG 1100 varios; Mercedes 190 de gasoil; Volkswagen, Dyane-6 Dodge Break, berlinas y furgonetas, 2 CV. AK 400 kilos, DKW gasoil, camiones Avia revisados. Grandes facilidades. Visitenos sin compromiso. Sábados tarde abierto. Madrid, 40, y Alhóndiga. 2 Telf. 209691

**VENDO** Seat 600-D. Facilidades. Telf. 201118.

**VENDO** 850 como nuevo. Casa Vidal. Madrid, 26.

**VENDO** motor Barreiros, 90 HP. Telf. 200718.

**VENDO** moto Derbi. Teléfono: 203092.

**SE VENDE** una furgoneta Sava L. D. 5, inmejorables condiciones, a toda prueba. Tratar: Teófilo Alonso Diego Lainez, 12. 5.º

**CAMIONES** usados, todas marcas, revisados. Facilidades. DITASA Avda. del Cid, 72.

**GRAN** ruta, basculante, seminuevo. DITASA. Avda. del Cid, 72.

**DKW** F-1.000 seminueva, DITASA. Avenida del Cid, 72.

**AVIA** - 4000, inmejorable. DITASA. Avda del Cid, 72.

**SAVA** basculante, baratísima. DITASA. Avenida del Cid, 72.

**PEGASO** 165, muy barato. DITASA. Avenida del Cid, 72.

**«RENTACAR»**. Alquiler sin conductor. Todas marcas precios económicos. Por meses, desde 5.000 Ptas., incluido kilómetros. Calle Avila, 3. (Paralela Alfarreros). Teléfono: 207928

**VENDO** Avia seminuevo. Telf. 203230.

**NECESITAMOS** peones para fábrica, de edad 30 a 45 años. Retribución conveniente. Informes de 6 a 8. Telf. 204941. R. O. C. 2.035

**SE NECESITA** chica. Calera 20. 4.º Dcha

**SE NECESITA** chica para matrimonio con hijos. Sueldo mínimo 4.000 Ptas. Vitoria 73. 3.º. C. Teléfono: 205740 209

**SE NECESITA** camarera. Informes en restaurante Auto Estaciones. (R. O. C. 2.153)

**CHICO** para cafetería con alguna experiencia, necesita Calle Miranda 7 (R. O. C. 2.104)

**SEA** su propio jefe. ¿Le gusta la idea? Buenas ganancias en las horas que va a dedicar Señoras, señoritas distribución productos de belleza internacionalmente conocidos. Llamar al teléfono 205840 extensión 478, de Burgos o escribir al Apartado 14.875 de Madrid, para informarse sin compromiso

**SE NECESITA** chica competente, buen sueldo. Vitoria, 58 duplicado, 13.º. Dcha.

**MUCHACHA** para San Sebastián, dos personas, buen sueldo. Teléfono: 204456.

**SE NECESITA** dependiente de mostrador, por la tarde. Bar Marimba. Padre Flórez, 3 (R. O. C. 2.192).

**MUCHACHA** se necesita, casa sin niños. Informes: Madrid. 4 habitación 4.

**SE NECESITA** muchacha para Madrid, verano en Burgos, para dos señoras Avda. Generalísimo 7 1.º Dcha

**SE NECESITA** chica Avda Generalísimo. 8, tercero.

**SE NECESITA** muchacha, sueldo a convenir, en doctor Albiñana, número 8 6.º. Teléfono 200495

**OPORTUNIDAD:** Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa. Horas libres. Hombreres, mujeres cualquier edad. Para informes, envíen diez pesetas sellos Apartado 124 León

**SE NECESITA** muchacha con informes, que sepa cocina. Plaza Vega, 36. 3.º

**MATRIMONIO** solo necesita chica para Madrid, sabiendo algo cocina. Sueldo a convenir. Información: portería Generalísimo. 8

**SE NECESITA** chica para señora joven y dos niños. Vitoria, 115. 6.º E.

**MUCHACHA** o señora para empleada hogar, buen sueldo. Informes: Telf. 203275 ó 209685

**SE PRECISA** chica Vitoria, 21. pral. Dcha

**SE NECESITA** muchacha para Barcelona bien retribuida, poca familia. Avda del Cid 43. 2.º Izqda.

**NECESITO** tractorista. Razón: Fredesvindo Diez Monte «La Abadesa». (R. O. C. 2.203).

**SE NECESITA** chica sepa cocina, poca familia. Paseo de la Isla «Beyre». Portal, 10, 1.º C.

**CODE**. Proporciona empleos fijos de hogar para cocineras, doncellas, cuerpo casa, etc.

**CODE**. Hogar de las empleadas.

**CODE**. Consigue mayores sueldos.

**CODE**. Sólo pide seriedad. Los servicios de Code son gratuitos.

**CODE**. Envía información detallada a jóvenes de provincias. Pedir a:

**CODE**. Carretas, 14 Madrid (12).

**CODE**. Canuda, 20 Barcelona (2)

**CODE**. Para empleadas de hogar

**SE NECESITA** chica. Avda. del Cid, 6 bis, 12

**SEÑORA** responsable, cuidar niño Vigón 1, octavo.

**SE NECESITA** tractorista. Informes: Señora Jacinta García Cernégula (Burgos). (R. O. C. 2.209).

**SE NECESITA** chica para Madrid. Informes: Villa Teresa. La Castellana. Por las tardes.

**ASISTENTE** se necesita a cambio de vivienda amueblada. Teléfono 202695.

**NECESITO** asistente o chica. Santa Casilda, 5. 2.º. 2.

**SE NECESITA** chica fija. Sanjurjo, 8, 7.º, derecha.

**SE NECESITA** chica, poca familia. Avda. del Cid, 10, 1.º. A.

**SE NECESITA** muchacha. Avda. del Cid, 22, primero.

**SE NECESITA** encargado para prueba de moldes de plástico y prensa, y aprendiz de 14-15 años. ITAL Parque San Francisco, 3, bajos. (R. O. C. número 2.210)

**SE NECESITA** empleada del hogar con informes. Tres personas mayores. Paloma, 12, 2.º.

**SE NECESITA** tractorista. Razón: Josechu. Teléfono 4. La Puebla de Arganzón, (Burgos). (R. O. C. 2.215).

**EMPLEADA** hogar, interna o externa. Urgente. Avenida Reyes Católicos. Edificio Colón 6.º. B.

**SEÑORA** mayor, necesita sirvienta. Vive sola. Pueblo próximo Santander. Escribir dando detalles: Sr. Gómez. Apartado 2046 Santander.

**NECESITO** asistente con buenos informes, para dos señoras. Doctor Albiñana, 3, 9.º, izquierda.

**SE NECESITA** chico Bar Los Arcos. Miranda, 19. (R. O. C. 2.185)

**SE NECESITAN** aprendices de 14 años para Fábrica de Muebles. Teléfono 208957 (R. O. C. 2.223).

**NECESITO** asistente de 9 de la mañana a 6,30 de la tarde. Calle Madrid, 9, 3.º. Dcha.

**SEÑORA** sola desea una señora o dos, vivir en familia, a convenir. Informes esta Administración.

**SE NECESITA** chico servicio. Razón: General Mola, 17, 4.º. C.

**APRENDIZ** de 14 a 17 años, se necesita. Bar «La Solera». (R. O. C. 2.212).

**SE NECESITA** muchacha interna. Paseo de la Isla, 10, 7.º. C (Edificios Beyre).

**SE NECESITA** chico para recados, de 14 a 16 años. Especiera Burgalesa.

**SE NECESITA** chico para mostrador y chica para casa. Bar Royal Huerto del Rey 25 (R. O. C. 2.221).

**SE NECESITA** chica, matrimonio con dos niños, sueldo a convenir. San Francisco 36 bajo, derecha.

**SE NECESITA** asistente, por la mañana, y otra por la tarde. Avenida del Cid, 6 bis, 6.º. B.

**SE NECESITA** chica fija, poca familia. Calle Moneda, 2, 5.º. Dcha.

**NECESITO** ayudante de mostrador. Razón: Bar Valdeajos. San Pablo, 10. (R. O. C. 2.218).

**NECESITO** pintor empapelador, especializa. do. Telf. 200618. (R. O. C. 2.217).

**SE NECESITA** chica externa, poca familia, sueldo a convenir. Vitoria 56. 11.º. A.

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITAN** oficiales mecánicos agrícolas, y chapistas del automóvil. Talleres Mena. Villafra. (R. O. C. 2.222).

**CHICA** interna o externa, sepa algo cocina, buen sueldo. Sanjurjo, 15, 5.º. B.

**SE NECESITA** asistente de 3a 5. Informes: Plaza San Agustín, s/n, 6.º. E.

**SE NECESITA** chica fija, buen sueldo. Carmen, 6, 1.º. D.

**NECESITO** palista para CASE. General Vigón, VII, 8.º. Izqda. (R. O. C. 2.228).

**SE NECESITA** señora mayor, Avda. Reyes Católicos, 35, 2.º. D.

**EMPRESA** importante, necesita para un mes, señorita, con buena presencia y trato agradable. Trabajo fácil. Interesadas presentarse el domingo, día 10, de 11 a 12, en Barriada Inmaculada, M, 2.º. D. Atenderá: Sr. Calderón.

**FAMILIA** dos personas necesita muchacha formal. Residencia en Madrid. Largo verano en Burgos. Buen sueldo a convenir. Inútil sin informes. Sanjurjo, 42, 3.º, Izqda. Teléfono: 209718.

**OFRECESE** chófer carnet primera, para Burgos. Razón: Miguel González. Calle Molinillo, núm. 17, 3.º. Izqda. Burgos.

**SE NECESITA** asistente y muchacha, buena retribución. Avenida del Cid, 6, 4.º. Dcha.

**SE NECESITA** chica fija, informada, sueldo 3.500. Santander, 6, 3.º, derecha.

**NECESITO** chica para comedor. Razón: «Restaurante La Cueva». Plaza de Santa María. (R. O. C. 2.227).

**SE NECESITA** almacenero con conocimientos de oficina. Llamar: Telf. 209347. (R. O. C. 2.170).

**SE OFRECE** chófer con furgón Mercedes, para reparto en Burgos. Abstenerse: Autoventas. Escribir a calle Martín Cobos, 2, 3.º, izquierda.

**SE NECESITA** una señora de 45 a 55 años, para cuidar señor solo. (Poco trabajo). Razón: Telf. 220063. Bar Turismo. Calle Sagasta, número 21. Logroño.

**SE NECESITA** chica para matrimonio con dos niños, sueldo a convenir. San Francisco 36 bajo, derecha.

**SE NECESITA** asistente, por la mañana, y otra por la tarde. Avenida del Cid, 6 bis, 6.º. B.

**SE NECESITA** chica fija, poca familia. Calle Moneda, 2, 5.º. Dcha.

**NECESITO** ayudante de mostrador. Razón: Bar Valdeajos. San Pablo, 10. (R. O. C. 2.218).

**NECESITO** pintor empapelador, especializa. do. Telf. 200618. (R. O. C. 2.217).

**SE NECESITA** chica externa, poca familia, sueldo a convenir. Vitoria 56. 11.º. A.

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgense, 24, 6.º. B. Teléfono 206856

**VENDO** a precio interesante, perfil de aluminio propio para estanterías de Autoservicios o Supermercados. Se enviaría muestra interesada, escriban a: Supermercado Civadonga. Virgen de la Esperanza. 2. Palencia.

**DESEO** comprar máquina tejer, eléctrica, Palencia, Polígono 35, Conceput; o teléfono 202680.

**VENDO** salamandra, Cabestreros, núm. 1, 2.º. Turiso.

**VENDO** perros caza y pastor alemán. Teléfono: 203092.

**SE VENDEN** 6.000 pacas de paja blanca. A tratar con Eloy Lope. Iglesiarrubia.

**PERRO** caza, Pointer, cazando, vendo. Doña Berenguela, 8. Tienda Muebles.

**VENDO** mosto para vino, buena calidad. Teléfono 203153.

**LAVADORA** Crois. Calle San José, 16, 2.º, Izquierda.

**VENDO** utensilios churrería. Calzadas, 82, bajo.

**SE VENDE** perro elegante, de caza, perdiguero Burgos. Santa Clara, 42, 7.º. B.

**VENDO** colchones lana, armario, cocina chapa, económica, cocina gas butano y radiadores eléctricos. Teléfono: 206474.

**PREPARACION** oficiales. Bancos Academia Centro Lain Calvo 4. Concepción 23

**CONTABILIDAD**. Cálculo Correspondencia. Ortografía con eficiente preparación práctica Academia Centro

**SECRETARIADO**. Bachillerato. Cultura general. Idiomas. Taquigrafía. Mecanografía. Oposiciones. Academia Centro

**COU**. Bachiller Elemental y Superior. Profesores título universitario expertos; nativos (francés e inglés). Grupos 5 alumnos. Su hijo merece esta garantía. Consultenos «C. E. C.» Llana Afuera 8. 3.º 209531

**CORTE** y confección, nocturno en colegio. Calera. 8

# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria 13), de NUEVE y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO y SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las Agencias de publicidad. PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más 2 pesetas.

**MAESTRA** da clases Bachiller. Primaria, EGB, particular o colegio. Teléfono 202573.

**PROFESORA** nativa de inglés da clases particulares a grupos o academias. Telf. 200693.

**PREUNIVERSITARIO** para repetidores Reválida Sexto próxima convocatoria Asignaturas pendientes Matemáticas Física Química Francés. Latin Grigero desde 3.º a Preu. Vitoria 52, bis 1.º derecha 202876

**LATIN** griego Gran experiencia Calzadas, 28, 1.º 200731. (De 3 a 6)

**APREJADORES.** Obras Públicas Preu. Matemáticas Descriptiva Física, etc Suárez. Calzadas 1 3.º H 11. Telf 203804

**CONTABILIDAD** Cálculo Bancos Oposiciones Comercio (Cursos intensivos) «AAG» Lain Calvo, 17.

**TALQUIMECANOGRAFIA:** Cursos intensivos tarde (Grupos reducidos) «AAG» Lain Calvo, 17.

**NATIVOS:** Inglés Francés Alemán Español extranjeros «AAG» Lain Calvo, 17.

**CULTURA** General Ortografía Redacción Matemáticas Idiomas. «AAG» Lain Calvo, 17.

**CATORCE** idiomas. (Modernos y clásicos). Máxima eficiencia. «AAG» Lain Calvo, 17.

**BACHILLER** completo (Ciencias Letras): Reválida, Preu. COU. «AAG» Lain Calvo, 17.

**DIPLOMADO.** Clases de francés, hasta Preu. domicilio o en casa, solos o grupo, buen precio. Telf. 206215

**CLASES** Bachiller estudiantes. 2.º Aparejadores. Plaza Francisco Sarmiento, 1, 7.º, 3.º Informes de 2 a 7.

## Fincas

**VENDO** pisos desde 300.000 Muchas facilidades Exentos Informes Pisos 20 Gajera

**CONSTRUCCIONES** González Alonso Venta de viviendas llave en mano Exentas Entrega total, 50.000 pesetas, resto diez años y locales comerciales. Oficina, calle Vitoria, 115.

**VENDO** llave en mano, magníficos pisos subvencionados Calefacción, soleados, mejor zona Gamonal, urbanizada Grandes facilidades Informes, Francisco Grandmontagne 6 1.º F

**VENDO** piso en Lain Calvo 128 metros bien soleado, para cualquier industria Telf 201183

**SE VENDE** casa y se arriendan locales. Valentín Díez Villafra

**VENDO** planta baja, apropiada cualquier industria Informes: San to Toribio 3 Félix García

**ARRANZ ACINAS** está especializado en la construcción de viviendas de protección oficial (Renta Limitada Subvencionadas y Grupa 1.º) de excelente calidad e inmejorable terminación Ofrecemos las mayores garantías y facilidades de pago. Información y ventas: Carretera de Logroño, núm 15

**URGE** venta piso centrisimo por traslado Telf 203859

**VENDO** pabellón 1.900 metros cuadrados, con oficinas, viviendas, almacén Situado carretera general Madrid-Irún. Propio cualquier negocio Informes teléfono 201312

**VENTA** de pisos y tonjas en Via de Empalme Construcciones Serrano

**AGENCIA FIROGA** - Pisos locales alquileres, traspasos Oficinas Vitoria 59. Teléfonos 206746 205271

**CONSTRUCCIONES «BU BI»** - Venta pisos llave en mano y pisc en fase de construcción La mejor situación de calle Vitoria Mínima entrega inicial esto a convenir Grandes facilidades Informes, calle Vitoria 175 1.º C

**VENDO** piso Aparicio y Ruiz 7 2.º teléfono 204521

**VENTA** de viviendas subvencionadas Avenida Eladio Perlado, portal número 4 (Capiscol). Desde 230.000 pesetas 4 habitaciones Construcciones Sánchez y García

**SE VENDEN** dos pisos 250.000 pesetas, a estrenar, exentos, facilidades 4 habitaciones dispensa, baño terraza mucho sol Obra Galindo Carretera Arco (frente Barriada Ferroviarios) última parada autobús Pisos Informes en obra de 11 a 1 y de 4 a 8 y domingos de 11 a 1

**MASEGOSA** pisos para habitar y próxima entrega, cuatro habitaciones exteriores Soleados Mínima entrada Facilidades quince años Informes, Vitoria 142. Teléfono 209333

**SE VENDE** piso Alhóndiga, 15, 2.º, 6.

**OPORTUNIDAD** única. Viviendas subvencionadas. Precio, 340.000 30% a convenir 70% a 15 años Construcciones Monje Vitoria, 200 Portería

**SE VENDE** piso, Avenida del Cid, 76, 4.º piso, A

**LOCAL** 100 m., junto Jefatura Tráfico y nuevo edificio Electricidad zona gran porvenir vend. Excelente precio Pago contado. Informes Telf 203859

**VENDO** espléndidos pisos, exentos, planta comercial, y pequeños locales para cualquier negocio Emperador, 17. Tardes

**SE VENDE** piso Vardillos, 5 habitaciones, exento Informes: Rey D Pedro 30, 1.º Dcha

**INDUSTRIALES:** Local 3.000 m., en Avenida Reyes Católicos, instalado vendo Ad ito ofertas Incluso cambio Informes: Telf 209210

**LOCAL** 50 m. mejor zona de Burgos doble altura, vendo con facilidades Telf. 201113 (De 2 a 3)

**TERRENOS**, Km 5 carretera general Madrid, sobre 40.000 m. 250 fachada carretera vendo muy baratos o cambio. Telfs 209210 - 203659

**SOLAR** con licencia construcción para 28 viviendas y 1.000 m2 de bajos Se vende o aporta Informes: Teléfono 209210.

**VENDO** casa libre planta y piso con garaje, gallinero y patio Razón Telf 206081

**VENDO** piso de 5 habitaciones cocina y aseo Grandes facilidades y buen precio Informes: calle Grandmontagne 17 Portería

**VENDO** o alquilo piso calefacción y agua caliente central Corral de los Infantes, 2 1.º

**SE VENDE** piso en Avda del Cid, 79 3.º, habitación 1 Informes: habitación 2

**VENDO** local bar Nido, calle Paloma. Informes: Concepción 14 4.º derecha

**SE VENDE** piso amplio con facilidades Informes, de 12 a 1 Telf. fono 204867 Almirante Bonifaz 8, 3.º Dcha

**SE VENDE** piso, 5 habitaciones, amplias. Romancero 30, 4.º B

**VENDO** piso en barriada Inugara, Gamonal Muy barato Por traslado Razón: portal B, 3.º letra C

**VENDO** chalet a estrenar con 1.000 m2 terreno regadío, cuatro dormitorios salón comedor estar, baño completo y servicio, amplio porche cubierto, agua corriente, alumbrado, calefacción, a 11 Kms capital Informes: Vitoria 64 2.º

**VENDO** piso céntrico, soleado Calle Sedano 11 4.º Dcha.

**SE VENDE** piso, cuatro habitaciones, baño y dispensa, grandes facilidades. Calle Vitoria, 253, 9.º, C. Sr Marina o en portería

**VENDO** piso, calle Zorrilla núm 5, 2.º, derecha Informes: Hostal Hidalgo Almirante Bonifaz 14.

**VENDO** piso en Concepción, calefacción central; otro junto Campofrío. Precios increíbles Concepción 14, 4.º Dcha.

**VENDO** piso, 5 habitaciones amplias. San Pedro Cardena, 94, 1.º, E

**VENDO** piso en Madrid, 7 habitaciones construcción moderna próximo a Rosales Informes Paseo de la Isla, 10 7.º, C

**VENDO** piso, 4 habitaciones y dos servicios Reyes Católicos Exento, calefacción, agua caliente central. Informes: San Francisco, G 4.º, D.

**VENDO** piso pequeño, céntrico, en Bilbao. Cambreros, 1, 2.º Turiso

**VENDO** piso a estrenar, exento. Facilidades. Plaza San Agustín, 209691.

**VENDO** piso nueva construcción. Facilidades pago. Romancero, 38, 1.º, D. Teléfono 200983.

**VENDO** piso, Arrabal de San Esteban, núm 8 Informes: General Vigón, núm 4, 13.º

**PISO** económico, vendiendo arriendo, calle Corrales. Razón: Padre Flórez, 5.

**SE VENDE** la granja del Monte de Busto de Bureba Con facilidades Para tratar, días festivos, en Burgos: calle San Pablo, 6, 3.º, Dcha.

**SE VENDEN** 9 hectáreas en tres parcelas, en Villalandino. Para tratar con Eulogio Duñas

**SE VENDE** piso económico, calle Cortes, 24, 2.º. Teléfono: 200927

**RESTAURANTE!** Mejor modernísimo, lindando Catedral, 300 metros cuadrados, 16 de fachada. ¡Ocasión! Facilidades (Argo). Prigo. Moneda 13

**HERMOJO** piso! Cuatro habitaciones dos terrazas, baño, otro servicio, calefacción, agua central, lindando Colegio Jesús-Maria. Facilidades. (Gómez). Prigo. Moneda, 13.

**PISOS!** Gran Paseo de la Isla, viviendas 3, 4, 5 dormitorios, cocina, baño, algunos calefacción. (Argo) Prigo. Mañanas.

**TABERNEROS!** Espléndido local con entrepiso, exento, 200 metros, propio almacén vinos, bar, tienda de comestibles. Frente a Antigua Casa de Venerables (San Francisco). Prigo. Moneda, 13.

**COMERCIANTES!** Magníficos locales comerciales, ideales, toda clase de comercios, sucursales Banco, mínima entrada, amplias facilidades, 40, 100, 150, 200 metros, continuación Paseo de la Isla (Fuentecillas), (Argo). Prigo Moneda, 13.

**OCASION!** Principio Avda del Cid, pisos a estrenar, llave mano, 3, 4, 5, 6 habitaciones, comedor salón, dos baños, otro servicio calefacción central, eléctrica, 570 a 1.450.000, amplios pagos (Vicente). Prigo. Mañanas

**VENDO** piso exterior, cuatro habitaciones y servicios. Facilidades. Razón: Diego Lafnez, 13. Zapatería.

**SE VENDE** piso 4 habitaciones, calefacción central Santa Casilda, 5, piso 10.º Informes: portería

**OCASION.** Vendo piso centrisimo. Informes: Calle Belorado, 3, 2.º, Izqda.

**PISO:** Reyes Católicos, 11. Pago contado. 206581 Absténganse curiosos.

**SE VENDE** piso bien soleado, 4 habitaciones calefacción, exento Informes: Telf 206698

**VENDO** piso nuevo, 6 habitaciones, dos servicios Facilidades pago Céntrico. Llamár: 209666

**SE VENDE** o se arrienda piso, en zona Vardillos. Calle San Juan de Ortega 13, 2.º, B.

**SE VENDE** piso. Informes: Calle Madrid, 40, habitación 9.

## Ganados y aperos

**VENDO** dos vacas con leche, una novilla y un rebaño de ovejas. Francisco Lomana Villasilos.

**SE VENDEN** cerdos verracos, raza Landrace selecta, en Cojobar Andrés Palacios

**CULTIVADORES** gradas. Si quiere ir a lo seguro cómprelos en Talleres Duero Teléfono 18 Tardajos

**VENDO** 240 ovejas y 70 corderas. Félix Minguez Vallunquera.

## Muebles

**VENDO** varios muebles San Juan 45 3.º

**VENDO** muebles Reyes Católicos Edificio Colón 8.º B

**VENDO** mueble-librería, barato. Teléfono: 200502

## Huéspedes

**PENSION** completa, calle Petronila Casado, núm 51 4.º B

**DOY** pensión, buena casa, económico Rey Don Pedro 44, 3.º

**RESIDENCIA** estudiantes próxima Escuela Aparejadores pensión completa, calefacción Teléfono: 203275 ó 209885

**ESTUDIANTES.** Cedo habitaciones, derecho cocina, vivir solos Teléfono 204321 De 2 a 4

**SE DA** pensión completa. Llamar al número 202505

**ESTUDIANTES.** Habitaciones pensión completa piso nuevo céntrico, calefacción Teléfono agua caliente. 201489

**DOY** pensión, céntrico Teléfono: 208119

**DOY** pensión, céntrico. Teléfono: 208119

**SE DA** pensión completa a señoritas estudiantes, en Avenida General Vigón, núm 1, 9.º, B Edificio frente Escuela Aparejadores.

**CENTRICO,** confortable, calefacción, baño, dormir o completa. Sombriería, 3, 3.º

**CEDO** habitación dos camas, preferible señoritas San Francisco, 123, 4.º A.

**CEDO** habitación caballeros o matrimonio Avenida Cid, 37 Miguélez

**DOY** pensión, económico, céntrico Teléfono 208119.

**PENSION** completa o sólo dormir, calefacción Vitoria, 172, 9.º, E

**PROXIMO** a polígono docente dispongo habitación dos camas confortable, calefacción Teléfono: 200177

**DOY** pensión Sanjurjo. Teléfono: 205025

**PENSION** completa calefacción baño 130 Ptas Informes: De 1 a 5 Telf 200292

**HABITACION** dos camas, confortable, sólo dormir. Vitoria, 58, 5.º izquierda.

**DOY** pensión completa y cama, 90 Ptas., habitación con calefacción y agua corriente. Puebla, 2, 1.º.

**DOY** cama, preferible señorita Romancero, 6, 2.º, B.

**PENSION** o sólo dormir. Calle Madrid, 36, 2.º, Izqda.

## Pérdidas

**PERDIDA** carnet de identidad y de conducir, a nombre de Carlos Pérez Ruego avisen teléfono 207148

**EXTRAVIO** perro Pointer, blanco, con manchas pintas rojas. Avisar: Central telefónica Rubena. Se gratificará.

## Televisores

**REPARACION** inmediata Televisores, Radios Tocariscos. «Ricas» Lain Calvo, 37 200344.

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente Antenas. Servicio técnico Marconi Radio TV Caracas Calzadas 18. Teléfono 206528

**TELEVISORES** 19" último modelo extraplano. UHF licencia americana con voltmetro y mesa todo 16.000 pesetas Diez días prueba, sin compromiso. Ventas a plazos Garantía absoluta seis meses «Comercial Velo-Moto» Calera núm 10.

**REPARACION** televisores, todas marcas Servicio urgente a domicilio Teléfono 201986

## Traspasos

**LOCAL** o carnicería en marcha, se traspasa. PRIGO. Moneda, 13

**TRASPASO** local apto para toda clase de negocios Calle Mil Viviendas 6.º bloque Informes. Telfs 204389 - 200020

**LOCAL** céntrico, se traspasa. Razón, teléfono 202439.

**TRASPASO** bar y tienda de comestibles con vivienda Informes: esta Administración

**TRASPASO** tienda de comestibles 80 m2, más sótano, con buena clientela por no poder atender Razón: Padre Flórez, 8 Tienda comestibles

**TRASPASO** pescadería buenas ventas renta baja Teléfono: 206300 Tardes

**OPORTUNIDAD.** Por retiro del negocio, se traspasa «Droguería Evello» Calle San Lorenzo Muchos clientes Precio interesante Copiso y almacén Autorizado venta petróleo

**BAR** pegando Plaza Mayor todos enseres televisión cafetera molinillo registradora etc. 500.000 amplia clientela Agencia Palencia

**BAR** y almacén vinos amplios locales vivienda buena depósitos 7.000 litros muchas ventas comprobadas Agencia Palencia

**BAR** Restaurante, zona mucho porvenir, enseres nuevos, dos viviendas, venta 1.000.000. Agencia Palencia.

**ALIMENTACION.** amplio local, enseres, por enfermedad, baratísimo, renta 693 pesetas. Agencia Palencia.

**UNICO!** Edificio completo, seis plantas, instalado moderno, magnífico negocio en marcha Plaza Mayor, (Julían). Prigo. Moneda, 13

**NEGOCIO!** Bazar, perfumería, material ortopédico, centrisimo. m. Grandes ventas. (Andrés). Prigo Moneda, 13.

**RESTAURANTE.** Mesón! Gran ocasión! 300 metros, nueva construcción, completamente instalado, diáfano, paso turismo, lindando Catedral. Prigo. Mañanas.

## Varios

**GRAN** comercio, principio calle Vitoria, 240 metros cuadrados, también la mitad, además un sótano. Condiciones muy interesantes a interesados. Agencia Palencia Plaza Calvo Sotelo, 6.

**PLAZA** Mayor, casa completa, vendo o traspaso; Plaza Prim, traspasa casa completa y local buenísimo; Almirante Bonifaz vende, traspasa o alquila local comercial; San Juan, vendo o alquilo local, 185 metros cuadrados; calle Vitoria, mucho antes de los Cuarteles, traspaso bonito local Otras zonas, negocios buenos. Agencia Palencia le informa sin compromiso

**SEGURO** obligatorio de accidentes de trabajo. Mutua Patronal. Espolón, 20. Burgos

**CAZADORES:** Disecamos toda clase de animales. Mucha experiencia. Entrega rápida y garantizada Paseo los Pisos 15 5.º Dcha

**TAPICERO** a domicilio, puertas, sillerías, tresillos, cortinajes. Teléfono: 208058.

## Offset

y toda clase de trabajos tipográficos, en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Calle San Pedro Cardena, 34 (teléfono 207358) y «Papelería Tagra», calle Vitoria, 13 teléfono 202852

**IMPRESOS** comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda etc. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Calle San Pedro Cardena 34 (teléfono 207358) y «Papelería Tagra», calle Vitoria, 13 teléfono 202852

**FOTOGRAFADOS** Confección rápida TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Precios ventajosos Calle San Pedro Cardena 34 (teléfono 207358) y «Papelería Tagra» Vitoria 13 teléfono 202852

# nuestra PROVINCIA

## MIRANDA

El martes, partido amistoso entre el Burgos y el Mirandés

### ECOS DEPORTIVOS

El próximo martes, día 12 a las 4,30 se celebrará el partido entre el Burgos C. de F. y nuestro C. D. Mirandés. El Burgos ha anunciado su plantilla titular que será la misma que el domingo jugará en Barcelona.

Para este partido la directiva hace una considerable reducción a los socios, siendo más bien una cantidad simbólica para ayuda de los innumerables gastos que este año tiene, a los que hay que añadir la nueva instalación del domicilio del club que tanta falta hacía.

Por otro lado aunque se tenía proyectado hacer un día de ayuda al club en el partido contra el Sestao, pensando que se sacrificaba al socio se ha desistido de esta primera idea.

Para el partido contra el Turón, va de delegado don Basilio Aliende, el equipo dormirá en Mieres, a siete kilómetros de Turón. La moral del equipo no puede ir más alta, y todos confiamos en que de allí se traerán dos positivos.

Próximo el partido del Alavés, (Copa de S. E. el Generalísimo) se hace presente a los socios con asiento numerado, que se reservará su localidad, para lo cual deberán pasarse por el club para solicitar su entrada.

Ayer se celebró la reunión normal de la Junta, en su nuevo domicilio, tratándose asuntos de rutina y no habiendo ninguna noticia que destacar.

Se recuerda a aquellos socios que hicieron entregas a cuenta del carnet, que el plazo para el pago final ha terminado, por tanto deben canjearle antes del próximo partido, por lo que podrán pasar por la nueva secretaría del club, donde podrán retirarlo.

Lo mismo se recuerda a aquellos socios que tienen pagado y que provisionalmente se les entregó un recibo. Este recibo debe ser

canjeado por el carnet definitivo, pues en el próximo partido no serán válidos ninguna clase de recibos provisionales.

### CONCIERTO PARA MAÑANA

"Campos de España", paso doble. B. Simón; "Cádiz", selección. Chueca y Valverde; "Los celos de la Celes", coro y canción, F. Alonso; "Andante de la Cassation en sol", W. A. Mozart; "Cor-tejo árabe", capricho, L. Torregrosa y "Alegría y nostalgia", paso doble. A. Hajar.

### REPOBLACION DE COTOS

Relación de socios de pesca de trucha que van aportando la cantidad acordada en asamblea general de socios:

Mariano Sáez de Buruaga, Juan Dueñas Fuentes, Miguel García Rodríguez Eleuterio Anguiano Torres, Jesús Marín Rodríguez, Martín Fontecha Solórzano, Santiago Gárate Vega, Jesús Díaz Freire, Jesús Calvo Navarro, Eduardo Barceci Sagarrbay, Enrique Ruiz Martínez, Francisco López Cerezo, Ulpiano Doncel Aznarez, Fernando Soto Marín, Emilio Díaz Montero, Julio Landa R. de Erenchu, Sabino Landa Elizondo, José Luis Urruchi, Calixto Rodríguez Alonso, Jesús Escalona Plagaro, Luis Catalán Gracia, José Luis Angulo Gómez, David Aragüés González, Ramón Soneira Trigo, José Luis Jiménez Nanciarres, Dionisio González Pardo, Eugenio Luzuriaga Ruiz, José Luis Pérez Más, Blas Benlliure Pérez, Pedro Santos O. de Retana, Emilio Espiga Castillo, Camilo Gómez Pérez, José I. García de Iturrospe Ortiz (juvenil), José María Ibáñez Ruete, José María Sastre García, Marcelino Cabrera San Pablo, Emeterio Angulo Orbañanos, Ricardo Orbañanos Fernández, José María Marroquín Pérez, Desiderio Escalona Plágaro, Francisco Nanciarres Pérez, Teófilo González Bueno, Félix Calvo Navarro, Jesús Bermejo Álvarez, Miguel Ángel de Saja Sáez, Maximiliano Martínez Rabadán, Prudencio García Astobiza, Eduardo García Sánchez, Ángel Izquierdo Angulo y José Luis López Fernández.

## ARANDA

La villa cuenta ya con servicio de autobuses urbanos

Conforme publicábamos últimamente en relación con la inauguración del servicio de autobuses urbanos iba a ser en la presente semana, así ha sucedido, hecho que ha tenido lugar en la tarde del jueves.

El Ilustre Ayuntamiento e invitados al acto inaugural, se concentraron en la plaza de Primo de Rivera, a las seis de la tarde, donde se encontraban estacionados tres modernos autobuses.

El alcalde, don José Eugenio Romera Pascual, Ilustre Ayuntamiento, capitán y teniente de la Guardia Civil y autoridades de la localidad, fueron saludados por don Eugenio Sáenz de Miera, en representación de la empresa "Clemente", concesionaria de los servicios que se iban a inaugurar, trasladándose todos en los autobuses a la ermita de Nuestra Señora de las Viñas, en cuya explanada se situaron los autobuses, donde fueron bendecidos por el arcipreste, reverendo don Modesto Gómez.

Una vez efectuada la bendición de los vehículos y dentro de la ermita, el arcipreste dirigió breves palabras a los asistentes, autoridades, empresa concesionaria y asistentes en general, diciendo que el proceso implica la creación de nuevos servicios como el que motiva este acto, exhortando a todos al mejor cumplimiento de su obligación en relación con el nuevo servicio. Seguidamente se entonó la Salve Popular.

Finalizados estos actos, los asistentes, en los mismos autobuses, hicieron uno de los recorridos desde la misma Virgen de las Viñas, punto de partida de la línea número 1, al polígono residencial y regreso, continuando ya a un conocido restaurante, donde fue servido un vino español.

### LOS VEHICULOS Y EL NUEVO SERVICIO

Los vehículos que la empresa destina al servicio de autobuses urbanos de nuestra villa, están matriculados en Burgos de color verde, con una capacidad de 14 viajeros sentados los de la línea primera y de 10 los de la línea segunda, cuya capacidad de viajeros puede sobrepasar los 40.

Los autobuses resultan comodísimos y estarán servidos por un sólo empleado que hará de conductor y cobrador, efectuando su acceso los viajeros por la parte delantera y la salida por la parte de atrás.

Las líneas que se establecen son dos, cada una de ellas con dos ramificaciones: la línea primera parte de la Virgen de las Viñas, dirigiéndose al polígono industrial para regresar a su punto de partida y salir nuevamente con dirección a la estación del ferrocarril Valladolid-Ariza o de Chelva y regresar nuevamente a su punto de partida. La línea segunda parte de las Casas de Labradores en el barrio de Santa Catalina con dirección al polígono residencial, regresando otra vez a su punto de partida para salir a continuación con dirección a

la Azucarera y regresar también a su punto de partida. El recorrido en cada trayecto está calculado en media hora, por lo que la salida de cada autobús se producirá cada media hora y la llegada a cada final de recorrido cada hora.

De momento y con carácter provisional hasta que el público se dé cuenta de estos servicios y se habitúe a su uso, habrá un servicio especial que partirá de la plaza del 7 de Agosto a las cinco y media de la mañana para llevar el personal obrero a las industrias Michelin y Azucarera. El servicio normal, como decimos, con carácter provisional, a partir del día de ayer, comienza a las siete de la mañana y finaliza a las diez de la noche.

Cuando la experiencia vaya puntualizando y se vaya atendiendo a las necesidades del público, esperamos nos informen sobre las modificaciones de los horarios que procedan, si éstos se producen. Las paradas señalizadas en cada recorrido oscilan entre las diez y doce.

### CONSECUENCIAS QUE SE PUEDEN DERIVAR DE ESTOS SERVICIOS

Nadie había podido sospechar de las consecuencias que se pudieran derivar de la instalación de estos servicios de autobuses urbanos, pero, por lo que, en principio, se deduce de los rumores que hemos recogido, las consecuencias pueden ser de una gran trascendencia para nuestra villa.

El hecho de la instalación de estos servicios urbanos ha movido a algunos Ayuntamientos, tales como Fresno de las Dueñas y Fuentespina concretamente, a preocuparse de que estos servicios se prolonguen hasta mencionados pueblos, cosa que dado el carácter de servicios urbanos es imposible pues en ese caso dejarían de ser urbanos.

Se dan los casos de que la Azucarera queda muy cerca del primero de los pueblos citados, el de Fresno y el polígono residencial, cuyo recorrido de los autobuses puede ser alargado, hasta más allá del paso a nivel, quedando a escasa distancia de Fuentespina, que en asunto de edificaciones tiene la tendencia de unir a los dos términos municipales, también se impone esa continuidad.

De todo cuanto dejamos dicho, pensamos, ¿no puede producirse la fusión de los municipios de Fresno y Fuentespina con el de Aranda? Es una consecuencia de la instalación de los servicios de autobuses urbanos en la que probablemente no habrá reparo. Estos pueblos que hemos citado de momento, están a falta de reconocer una necesidad para solicitar la unión con Aranda, circunstancia que suponemos encontraría favorable acogida no sólo entre los respectivos vecindarios, sino también entre los organismos provinciales y estatales en virtud de la tendencia y recomendación a la desaparición de municipios pequeños que en los actuales tiempos se persi-

gue. Las ventajas en particular para esos pueblos serían incalculables y refiriéndonos a nuestra villa, ahí está el ejemplo del barrio de Sinovas, que en pocos años ha mejorado en urbanización de forma extraordinaria, gozando de todos los beneficios del caso de Aranda.

Merece tener en consideración esa circunstancia que apuntamos que pudiera ser fomentada a la vista de una futura ampliación de los servicios de autobuses urbanos en nuesartillva s

Finalmente hemos de felicitar a la nueva empresa concesionaria de los autobuses urbanos, deseándole los mayores éxitos en la práctica de los mismos y confiando en que el vecindario se irá dando cuenta de la ventaja de la utilización de los mismos en su propio beneficio.

### BANDO DE LA ALCALDIA

El alcalde-presidente del Ilustre Ayuntamiento de esta villa de Aranda de Duero, hace saber: Que el jefe de línea de la Comandancia de la Guardia Civil de Aranda de Duero, me comunica:

Que durante los días 9 y 11 del actual y horas de 10 a 14, el personal de los puestos de esta línea, realizarán un ejercicio de tiro, en el campo denominado "El Vado", situado en el monte de "La Calabaza", aproximadamente a la altura del kilómetro 6 de la carretera comarcal 111 de

Aranda - Salas.

En su consecuencia, se pone en conocimiento de todo el vecindario, que durante las horas de los días consignados se abstengan de transitar por el referido lugar y sus inmediaciones, personas, ganados y estancia de enseres, en evitación de posibles desgracias o desperfectos.

### EDICTO DE LA HERMANDAD SINDICAL DE LABRADORES Y GANADEROS

El presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de esta villa, hace saber: Que durante todo el mes de Octubre y Noviembre, del presente año de 1971, se recaudan en las oficinas de esta Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos los recibos de "Cuota Sindical y Guardia Rural", correspondientes al ejercicio del presente año de 1971 para el sostenimiento de la misma; así como los recibos de "Pastos y Rastrojeras".

Los que satisfagan sus cuotas en referido período de Octubre y Noviembre, no incurrirán en recargo alguno, mientras los que dejen transcurrir este plazo sin hacerlo, se verán obligados a satisfacer los recargos de apremio correspondientes.

Lo que se hace saber a todos los interesados para que no incurran por desconocimiento en el recargo de apremio.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

## OPORTUNIDAD UNICA

VIVIENDAS SEÑORIALES ACOGIDAS en el centro de la ciudad

Razón: Avd. Cid. 90, 1.º c. — Telf. 208705



10 MINUTOS Y SU COCHE LAVADO



servicio relámpago

## JOSEBA

c/vitoria 228 • servicio bar



## ¡¡MUY IMPORTANTE!!

La Cruz del Capitán es la AUTÉNTICA y VERDADERA CRUZ MAGNETICA, UNICA en el Mundo

que contiene la piedra de Calamita - Magnetita procedente del Polo Norte, como lo certifica el Instituto Geológico de Groenlandia, UNICA y sola RAZON de su poder MAGNETICO. La piedra Calamita regulará su campo MAGNETICO le dará vitalidad, fuerza y bienestar ¡¡GRAN OPORTUNIDAD!!

Ahora puede Vd. adquirir la Cruz del Capitán, por sólo 550 pesetas, con obsequio de cadena y estuche.

Cruz del Capitán C/ Consejo de Ciento, 345. Despacho 50-51. — BARCELONA-7.

Ruego me envíen, contra reembolso:

La Cruz del Capitán, chapada en Oro, con obsequio de cadena y estuche, por 550 Ptas. sin más gastos.

NOMBRE .....  
 CALLE .....  
 CIUDAD .....  
 PROVINCIA ..... Ref.-17

# DEPORTES

## VENCIO GOYO PERALTA

Fue declarada su superioridad sobre Urtain en el octavo asalto

Carlos San José conserva su título nacional de los super-welters, al hacer nulo con Guinaldo

Madrid (Aifil). —El campeón de España de aficionados, Casimiro Martínez, en su primera presentación como boxeador profesional, se ha impuesto por superioridad en el segundo asalto a Joe Tarzán en el primer combate de la velada disputada esta noche en el Palacio de los Deportes de Madrid.

Carlos San José, 69,800, conserva su título de campeón de España de los super-welters al hacer combate nulo con el aspirante Guinaldo, 69,00 kilos. El resultado del combate se ha protestado por el público, ya que Guinaldo debió ser el vencedor porque en los dos últimos asaltos demostró una gran superioridad sobre el campeón. En el segundo asalto Guinaldo tiró a la lona al campeón, que fue amonestado dos veces, y también volvió a caer San José en el once asalto a consecuencia de un "swing" de derecha del aspirante, que atacó continuamente en este round.

También el púgil español Mariano Echevarría 95,500, y el campeón de Trinidad, Joseph Wendell, 83,500, hicieron combate nulo en la tercera pelea de la velada de esta noche.

El combate fue anodino sin técnica y transcurrió entre continuas pitas del público.

Definitivamente la lista de los jugadores Sub-23 que el día 12 están citados en Madrid para al día siguiente jugar un partido amistoso en el estadio de Vallecas frente al Rayo y partir hacia la URSS el 25 es la siguiente: Porteros: García Remón, Real Madrid; y Castro, Gijón.

Defensas: Guisasaola Atlético de Bilbao; Bea, Pontevedra; Ferrer, Castellón y Verdugo, Real Madrid. Medios: Grande, Real Madrid; Solsona Español; Igaritúa, At. Bilbao y Planellas Castellón.

Delanteros: Cuesta Córdoba; Aguilar y Santillana, Real Madrid; Mori, Málaga; Jaén, Granada; Asensi, Barcelona y Araquistain Real Sociedad.

## EL BURGOS, EN BARCELONA

Posibles reapariciones en el Español

El Burgos emprendió ayer por la mañana viaje hacia Barcelona, donde llegó a primeras horas de la noche, marchando directamente a la vecina localidad de Castelldefells, donde permanecerá hasta pocas horas de comenzar el partido que,

por cierto, será retransmitido por "Radio Popular" según ya es costumbre.

No hay novedades en la expedición. Tras detenerse a comer en Zaragoza, el viaje prosiguió normalmente. Según parece y tal como dio a entender Mariano Moreno, es posible que en Sarriá, al menos al principio, se presente la misma formación que jugó ante la Real Sociedad. No obstante y tal como se ha anunciado, además de tales jugadores, se han desplazado Marcos, Aramburuzabala, Alcorta I, Quirós y Aitor Aguirre.

Por parte del Español es donde posiblemente se registrarán novedades. Se dice que reaparecerán Osorio y Lamata, que estaban lesionados y se encuentran ya en perfectas condiciones. Si esto se confirma, ya que Santamaría espera realizar otra prueba más a fondo con dichos jugadores, la alineación puede ser la siguiente:

Bertomeu; Osorio, Glaria, Martínez I; Lamata, Poli; Amas o Solsona, Amiano, Martínez II, Pepin y José María.

En Barcelona, el Burgos es esperado con respeto y expectación, pues su resultado frente a la Real Sociedad y las referencias llegadas de su juego, han causado cierta sensación. Por cierto, que el Español en estos momentos está gestionando el posible traspaso del sudamericano Cabral al Mallorca, pues a pesar de ha-

NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 201280  
Administración 207148

## ATLETISMO

### TROFEO OTOÑO

Se pone en conocimiento de los participantes y aficionados al atletismo que mañana, domingo, a partir de las 10,30 se celebrará en las pistas de la Ciudad Deportiva, la última jornada del Trofeo Otoño, en las distintas categorías de femeninas y masculinos, realizándose al final de las pruebas, la entrega de premios a los atletas que mejores marcas hayan obtenido.

### Delegación comarcal de Fútbol

Desplazamiento a Pallafria

Con el fin de facilitar el desplazamiento al campo de Pallafria, tanto de jugadores como de aficionados, interesados en presenciar los encuentros que allí se celebran, mañana domingo, habrá un servicio de autobuses, que tendrá su salida, como en otras ocasiones, desde la parada final de Gamonal (iglesia), a las 8,30, 10,30 y 1,15, efectuando el regreso, quince minutos después.

## PATINAJE ARTISTICO Y DANZA

El alemán Obrecht revalidó su título mundial

Barcelona (Aifil). — El alemán federal Michael Obrecht revalidó anoche en el palacio de los deportes de Montjuich su título de campeón mundial individual masculino en el transcurso de la segunda jornada de los dieciséis campeonatos universales de patinaje artístico y danza.

En segunda posición se clasificó el norteamericano Willy Boyd y en tercera el también alemán federal Marcus Gallman, quienes fueron en todo momento los adversarios más difíciles del "as" germano, que revalidó su corona universal.

Los españoles Federico Gil y Luis Belles, ocuparon las plazas once y dieciséis en una meritoria actuación frente a la élite del patinaje internacional.

LEA VD SIEMPRE DIARIO DE BURGOS

## RAFA IRIONDO ENTRENADOR DEL ZARAGOZA

Zaragoza (Aifil). — Rafa Iriondo ha suscrito contrato como entrenador del Zaragoza por lo que resta de temporada. Iriondo se desplazará mañana a Jerez para presenciar el encuentro que su nuevo equipo celebrará en dicha ciudad por la noche ante el Jerez.

Iriondo ha firmado contrato por lo que resta de temporada. Percibirá 500.000 pesetas de ficha, más una cifra variable, que dependerá del lugar que ocupe el equipo al final del torneo de Liga, y de que, consiga o no hacerlo ascender a Primera División, aparte de las habituales primas por los resultados de partidos, y de un sueldo mensual.

# GUIA FACULTATIVA

**José Luis Rica Rica**  
TOCOGINECOLOGO  
Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria 21, 1.º  
Teléfono 201865

**S. IÑIGO**  
OCULISTA  
Consulta de 11 a 2 y de 6 a 7  
Lain Calvo, 17, 1.º, Tl. 209923

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor 2 Telf 201068

**Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGO  
Espolón 2 Telf 209349

**I. M. MOVILLA CUADRADO**  
NEUROPSIQUIATRIA  
estereocéfalo log.  
Concepción 17  
Horas de consulta Llamar  
teléfono 200914 de 12 a 6 de  
la tarde. Los sábados no  
hay consulta.

**Ramón Llorente**  
TRAUMATOLOGIA, HUESOS y ARTICULACIONES  
Consulta, de 12,30 a 2,30  
Queipo de Llano, 2, 4.º, Izda  
(Frente a Establecimientos Campo) Tls 203900 y 204781

**José Llorente**  
Especialista en niños. — Pediatría y Puericultura  
Calle Sanjurjo, 39, 1.º C  
Consulta de 5 a 7 y horas de  
conveni. — Teléfono 203900

**MIGUEL CAMPO**  
TOCOGINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico  
Colegial  
Edificio EDINCO Despacho  
408 Vitoria 17 Telf 205207

**V. Mateos Otero**  
CIRUGIA GENERAL  
Traumatología y ortopedia  
Consulta de 4 a 6 Horas  
concertadas excepto sábados  
Avenida del Cid, 8 2.º  
Teléfono 206453

**I. DEL CAMPO ALONSO**  
PIEL y VENEREAS  
Clínica de San Juan de Dios

**R. PLASENCIA**  
OFTALMOLOGO  
Consulta de 1.º 2 y de 5 a 7  
Vitoria, 30 Telf 206591

**I. LOPEZ SAIZ**  
ENFERMEDADES MENTALES y NERVIOSAS  
Consulta de 12,30 a 2  
Plaza de Santo Domingo de Guzmán 8 1.º

**J. M. FRANCES**  
Medicina Interna — Rayos X  
Consulta de 10 a 1 y de 5 a 6,30  
Plaza de Vega Telf 205446

**JOSE CARAZO**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja  
Vitoria 31 Telf 203591

**Arias Martínez Mata**  
CARDIOLOGO  
Alonso Martínez 7  
Teléfono 200393

**Jerónimo Iglesias**  
MEDICO DENTISTA  
RAYOS X  
Vitoria, 141, 1.º (Juan XXIII)

**S. LECHUGA SERANTES**  
OCULISTA  
Consulta diaria  
Avenida del Cid, 6 3.º  
Teléfono 204452

**M. Calvo Pinillos**  
Aparato respiratorio — Corazón — Bronquios — Electrocardiografía — Espirografía — Ventiloterapia y Rayos X  
Vitoria 27 — Telf 200212

**M. Sánchez Dueñas**  
Medicina y Cirugía del Sistema nervioso, Cráneo y Columna vertebral. Electroencefalografía  
Calle Calatravas, 8, 1.º. Dena  
Consulta de 4 a 6, excepto sábados

**JOSE M.ª MOLINA ARIÑO**  
Maternólogo del Estado  
PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Conde Jordana 3. Tf 203319

**Juan Corral Castanedo**  
HUESOS y ARTICULACIONES — TRAUMATOLOGIA  
Consulta, de 10 a 2 en calle Vitoria, 17 (Edificio Edinco)

**A. LOPEZ GOMEZ**  
GARGANTA NARIZ y OIDOS  
Espolón 28 Telf 203577

**V. Ojeda Carcedo**  
APARATO DIGESTIVO y NUTRICION Metabolimétrica  
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6  
Análisis clínicos — Rayos X  
Vitoria 20 1.º Telf 203667

**AGUSTIN RIVAS**  
PARTOS ENFERMEDADES y CIRUGIA DE LA MUJER  
Avenida del Cid, 6, 5.º A  
Teléfono 203832

**JOSE MUÑOZ AVILA**  
RISON, PIEL y VIAS URINARIAS  
Almirante Bonifaz, 12 1.º  
Teléfono 201539

**A. Benito Bravo**  
Del Igualatorio Médico Colegial  
MEDICO DENTISTA  
Burgense 22  
Teléfono 202971

**J. Villaquirán García**  
MEDICO ESTOMATOLOGO del Hospital Militar  
Consulta, de 1 a 2 y de 4 a 6  
San Pablo 20, 1.º  
Teléfono 206598

**Máximo Ortiz Pérez**  
CIRUGIA y TRAUMATOLOGIA  
Consulta de 10 a 2  
Calle Madrid, 10, 1.º  
Teléfonos 205468 y 205001

**José M.ª Alvarez Tovar**  
MEDICO DENTISTA  
San Lesles 1 principal izquierda  
Teléfono 202798  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7

**F. J. SANZ ALVAREZ**  
PUERICULTOR, RAYOS X ESPECIALISTA EN NIÑOS  
Consulta de 11 a 2 y horas convenientes  
Avenida del Cid 36 3.º

**Dr. V. BEATO**  
PARTOS y GINECOLOGIA  
General Sanjurjo, 15, 3.º A  
Teléfono 201423

# DEPORTES

VI JUEGOS DEL MEDITERRANEO

## PLATA Y BRONCE PARA LOS NADADORES ESPAÑOLES, EN LA JORNADA DE AYER

En waterpolo se superó claramente a Grecia

### Nuevos triunfos boxísticos, a cargo de Fernández y Juan Francisco Rodríguez

Esmirna (Alfil).— España ha vencido hoy a Grecia por 9 a 3, en partido de water-polo correspondiente a los VI Juegos Mediterráneos. Los tanteos parciales fueron: 0-0, 4-2, 2-1, 3-0.

#### UNA NUEVA VICTORIA DE RODRIGUEZ

Esmirna (Alfil).— El púgil español Juan Francisco Rodríguez, campeón de Europa de los pesos moscas, ha vencido esta tarde, por puntos, con gran ventaja, al yugoslavo Mirkovic, en combate correspondiente a los sextos Juegos Mediterráneos, dentro de la categoría de los pesos gallos, en la que pelea aquí el campeón europeo.

Rodríguez ha sido netamente superior a su rival a lo largo de todo el combate. En el primer asalto, un «jab» de Rodríguez envió al tapiz a su rival, que escuchó la cuenta de ocho, para reincorporarse al combate. Rodríguez, llevando siempre la iniciativa, atacó continuamente y dominó a su rival entre las aclamaciones del público que esta tarde ha acudido en gran número al estadio de fútbol en el que se celebran los combates de boxeo.

#### TAMBIEN GANO EL PESO WELTER FERNANDEZ

Esmirna (Alfil).— El púgil español Fernández ha vencido esta tarde, por inferioridad, en el segundo asalto, al griego Ikonomakas, en el décimo combate de la jornada de la tarde, del torneo de boxeo de los VI Juegos Mediterráneos, en la categoría de los pesos welters.

El árbitro detuvo la pelea a los dos minutos del segundo asalto y declaró vencedor al español, por inferioridad de su rival.

La superioridad de Fernández ha sido absoluta en los cinco minutos de pelea.

#### HA PERDIDO EL ESPAÑOL LUCAS

Esmirna (Alfil).— El boxeador español Lucas ha sido derrotado, esta noche, por puntos, por el italiano Franco, en combate de la categoría de los pesos ligeros, correspondiente a los VI Juegos Mediterráneos. La pelea fue igualada en los dos primeros asaltos, para dominar, en el tercero, el púgil de Italia.

#### PLATA Y BRONCE, EN NATACION

Esmirna (Alfil).— Los nadadores españoles Pedro Balcells y Jorge Comas han conquistado medalla de plata, hoy, en las pruebas de natación de los VI Juegos Mediterráneos y las nadadoras María Nieves Panadell y Herminia Jaquetti sendas medallas de bronce.

Los resultados de las cuatro finales disputadas hoy han sido los siguientes:

200 metros, femeninos, individual, estilos.— 1, No-velle Calligaris, Italia, 2-33-9.

2, Boban Ana, Yugoslavia, 2-37-1.

3, María Nieves Panadell, España, 2-39-5.

100 metros, braza, masculinos.— 1, Andrea Daneri, Italia, 1-11-0.

2, Pedro Balcells, España, 1-11-5.

3, Theodoros Coutoumanis, Grecia, 1-13-3.

6, Jaime Ristol, España, 1-14-0.

100 metros libres, masculinos.— 1, Fabrizio Nardini, Italia, 0-55-6.

2, Jorge Comas, España, 0-56-0.

3, Roberto Pangaro, Italia, 0-56-2.

5, José Pujol, España, 0-57-4.

100 metros, espalda, femeninos.— 1, Alessandra Finesso, Italia, 1-11-3.

2, Emanuela Basanesse, Italia, 1-12-2.

3, Herminia Jaqueti, España, 1-13-9.

#### SORRIBES, SEXTO EN HALTEROFILIA

Esmirna (Alfil).— El levantador de pesos español, Sorribes, se ha clasificado en sexto lugar, en la categoría de los pesos gallos. En la competición de halterofilia de la VI Juegos Mediterráneos, celebrada hoy.

Sorribes fue cuarto en la modalidad de fuerza, con una alzada de 80 kilos; séptimo en arrancada, con 72,500 kilos, y mejoró notablemente en desarrollo, ocupando el cuarto lugar, con 95 kilos.

Ganó la medalla de oro el egipcio Halim. El italiano Galli ganó la medalla de plata y el turco Gulal, medalla de bronce.

#### OTRA DERROTA EN BOXEO

Esmirna (Alfil).— El boxeador tunecino Majerl Mohamed ha vencido por puntos al español Fajardo, en combate celebrado anoche. El tunecino fue declarado vencedor cuando la impresión general es que había vencido al púgil español. Fajardo fue superior y se tardó mucho tiempo en anunciar la decisión de los jueces.

## MESON EL CORRALON

ESPECIALIDAD EN:  
PLATOS TIPICOS

— Y —

CAZUELITAS CALIENTES

Delegación provincial de la Juventud

## REUNION DE PRESIDENTES DE COMITES INFANTILES

En la Casa del Deporte se ha celebrado la denominada reunión de presidentes de los Comités Infantiles y Juveniles, de las diversas modalidades deportivas, que están constituidos en nuestra capital y provincia.

El jefe de la Sección de Actividades deportivas de la Delegación de la Juventud, dio a conocer las normas y acuerdos de la II Asamblea Nacional del Deporte Escolar, así como las atribuciones que los mismos tienen dentro del campo escolar.

En esta reunión cada presidente de Comité acor- bado. Los presidentes de los Comités nombrados en nuestra provincia son los siguientes:

Atletismo: don José Luis Romero Laredo.  
Baloncesto: don Federico Menéndez Benito.  
Balonmano: don Eusebio Vilda González.  
Fútbol: don Bienvenido Nieto Nieto.  
Natación: don Angel Olondriz Santamaría.  
Gimnasia: don José Pabón Fernández.  
Balonvolea: don Victorino Saiz Reoyo.  
Pelota: don Jesús Rodiles Ortiz.

Judo: don José L. Díez Fernández-Lomana.

Tiro: don Mariano Palacios Marín.

Esgrima: don Rafael Casado Llop.

Hockey: don Jesús Mijangos Linaza.

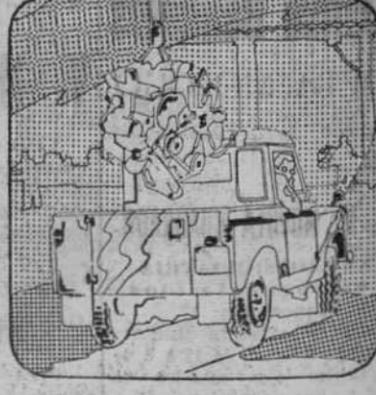
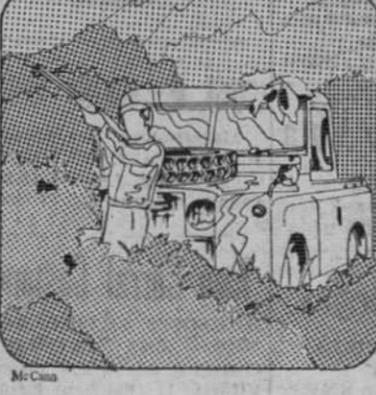
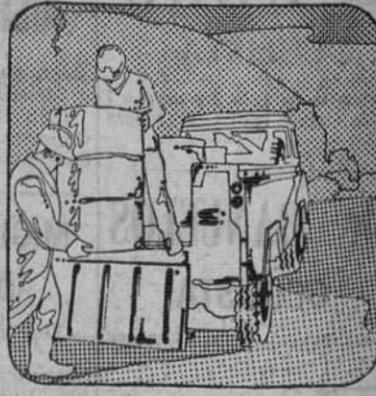
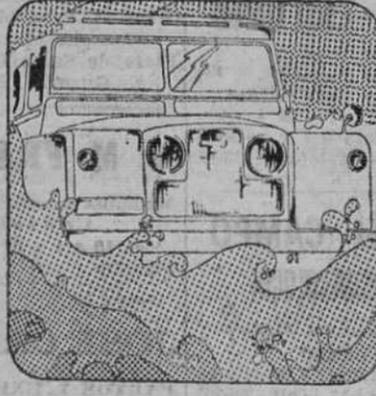
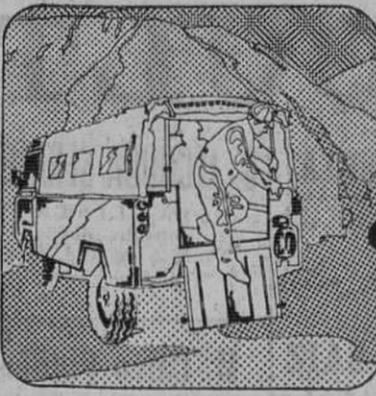
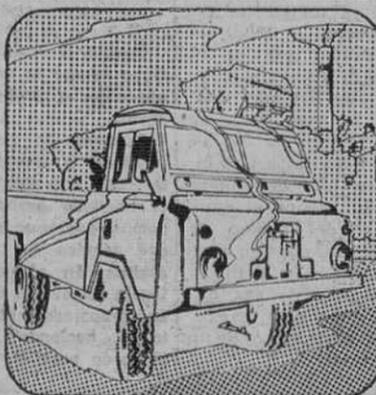
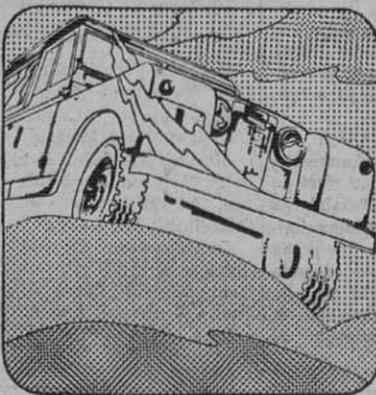
Ajedrez: don Miguel Garcés Sanz.

Esquí y Montaña: don Carlos Saiz Varona.

Entre los acuerdos adoptados, figura el de nombrar a estos presidentes seleccionadores provinciales, misión muy importante para seguir de cerca en el rendimiento de los muchachos que más destacan, y tener un historial completo de los mismos.

También se acordó asignar cantidades a cada Comité para que puedan programar todo un vasto plan de competiciones deportivas, a nivel de la capital y provincia.

Por último se entabló un animado coloquio, en el que fueron aclarándose conceptos y puede asegurarse que el deporte burgalés escolar está representado en personas técnicamente capaces por sus conocimientos e ilusión de poner nuestro deporte a la altura que Burgos merece.



Laboratorio Farmacéutico

NACIONAL SOLICITA

## REPRESENTANTE

Para Burgos capital y provincia. Indispensable experiencia médica. Escribir con curriculum vitae al núm. 9527. ROLDOS ANUNCIOS. — Vergara, 10. Barcelona-2.

Información, venta y asistencia técnica:

**AGRICASA**

Caja de Ahorro Municipal  
3,5 y 7  
Teléfono 20 45 33  
Burgos

## ¿CRISIS EN EL ATLETICO DE MADRID?

Marcel Domingo: «Antes de dos meses estaremos entre los primeros»

Madrid. (De nuestra Redacción).—«Esto parece un funeral»!

Este era el comentario de cuantos asistíamos al regreso del equipo madrileño del Atlético de Madrid de Atenas, en el aeropuerto de Barajas. Ya entonces corrían los rumores del cese del entrenador pocas horas después fueron desmentidos. Ni un sólo aficionado, ni pancartas ni gritos. Sólo tristeza. La tristeza de la derrota.

«El árbitro ha sido...»

«¿Sólo el árbitro?»

«Los árbitros —nos recuerda Marcel Domingo—. Hemos jugado en el Manzanarés contra doce y en Atenas contra trece. Un linier griego ha sido el mejor jugador del Panionios. El penalty que nos eliminó fue un regalo anticipado de los

Reyes Magos.

«Todo ha sido un fracaso, ¿no?»

«Ni mucho menos. El fracaso, frente a estas circunstancias se convierte en he-

rosismo para mis jugadores. —Pero usted iba a defender el cero a cero...»

«Los periodistas pueden opinar cuanto quieran. Pero soy yo el que hago las alineaciones. ¿Ufarte y Becerra? Sí, se encontraban bien y podían jugar. Creí conveniente no alinearlos. Además, las lesiones no se arrecinco de mis jugadores salieron a jugar con dos inyecciones cada uno. No se pudo hacer más.

«Económicamente el perjuicio será grande para su club...»

«Bueno, hay que tener paciencia. Recuerde los casos del Barcelona y el Valencia, que fueron eliminados a la primera de cambio en la pasada temporada y mire que resultados obtuvieron.

«El Atlético de Madrid no es el de la pasada temporada. Ha perdido mucho...»

«Con este mismo equipo

eliminamos el año pasado al Cagliari. El Barcelona no es una perita en dulce y conseguimos empatarle en su campo. En Atenas, ningún equipo extranjero ha conseguido todavía una victoria. No amigo, el fútbol griego no es un cualquiera, como puede creer la gente.

Un compañero nacional el «doping» en los jugadores griegos. Marcel Domingo responde:

«No digo nada. Pero si no estaban drogados, lo parecían.

Los jugadores han salido del aeropuerto de Barajas con prisa. Marcel Domingo se despidió de los reporteros: Nos dice: «Ustedes pueden decir lo que quieran. Yo seguiré trabajando, cumpliendo el plan que me he trazado. Antes de dos meses el Atlético de Madrid estará entre los primeros clasificados en la Liga».

El Atlético de Madrid ha salido eliminado del torneo de la UEFA por un gol de penalty. Su autor fue Quique, quien sustituyó al capitán rojiblanco Calleja. Nada más llegar al aeropuerto de Barajas nos habló de esta incidencia.

Quique: «Me empujaron descaradamente».

«Ha sido el mayor robo que he visto».

«¿Contento de tu actuación?»

«¿Contento de tu actuación?»

«Creo que estuve bien, pero me encuentro disgustado por las irregularidades que motivaron nuestra eliminación de este torneo.

«¿Fue penalty?»

«Desde luego que no hubo penalty, sino falta en contra del Panionios. La jugada se desarrolló de la siguiente manera: bombaron un balón de los muchos que jugaron de esa manera. Yo salté a despejar solo y cuando estaba en el aire un jugador griego me empujó, sin saltar, haciéndome perder el equilibrio y cayendo al suelo. Una falta clarísima de las muchas que hicieron de esa manera, debido a que el árbitro no pitaba nunca. Yo, al oír el silbato, estaba seguro de que lo que el árbitro señalaba era la falta a mi favor.

«¿Viste perdido el partido alguna vez?»

«Ellos no creaban ni una situación de peligro, y a nosotros, cuando intentábamos lanzarnos sobre su campo, los «liniers» griegos, en complicidad con el árbitro, son los que nos han ganado el encuentro. El Panionios, con árbitros neutrales y objetivos, es fácilmente goleable. Posibilidades.

«¿Sin el penalty hubiérais empatado?»

«Ya al salir al terreno de juego en el descanso, presu- miamos que si no nos marcaban un gol nos pitarían un penalty, y así fue. Ha sido el mayor robo que nunca haya presenciado en un campo de fútbol.

«Si el Atlético hubiera atacado, ¿crees que no se habría perdido el encuentro?»

«En el primer tiempo Gárate podía haber logrado algún gol, pero le señalaron dos fueros de juego cuando iba derecho a puerta habiendo arrancado desde atrás y ganando por pies a los defensores griegos. Así me explico yo cómo el Panathinaikos llegó el pasado año a la final de la Copa de Europa. Robando los encuentros.

## CUANDO LAS «CONEJITOS» JUEGAN AL FUTBOL



Un equipo de «bunny girls» del Club Playboy de Londres, las famosas «conejitos» que atienden a la selecta clientela del citado club, han mostrado su categoría de futbolistas jugando un partido en Dulwich a beneficio del Fondo para la Ayuda a la Infancia. En esta fotografía vemos a un grupo de ellas durante un «incidente» con el árbitro del encuentro, el ex-futbolista Danny Blanchflower. — (Foto Fiel)

## Barrera Corpas y Arcari disputarán hoy el título mundial de super ligeros

El combate será retransmitido a varios países por televisión  
Cassius Clay figura como invitado especial a la velada

Génova, Italia (Alfil).—El italiano Brun Arcari y el español Domingo Barrera Corpas, finalizaron el jueves su preparación para el combate que disputarán mañana en el «Pala Sport» genovés, por el título mundial de los superligeros.

Esta noche, Barrera Corpas ha dado en la báscula 63,300 kilos, es decir más de medio kilo que Arcari, quien únicamente llegó a los 62 kilos y 700 gramos.

Ambos púgiles dedicaron la jornada de hoy, víspera de su pelea, sólo a ligeros ejercicios gimnásticos para mantener la sultura de los músculos y a descansar.

Tanto Arcari como Barrera Corpas han confirmado hoy, una vez más, su confianza en la propia victoria.

En cuanto a Cassius Clay, el «invitado de honor» de la velada, llegará a Génova, donde tiene ya reservado un apartamento en el aristocrá-

tico hotel «Columbia», y dos flamantes «Alfa Romeo 2.000» a su disposición.

El ambiente de la ciudad es realmente digno de las vísperas de un campeonato mundial. Llamativos carteles inundan la ciudad y en las vitrinas de una lujosa casa comercial de la no menos lujosa «Vía XX Settembre», campean las fotogra-

fías de Barrera Corpas, Cassius Clay y Bruno Arcari, acompañadas de las banderas de España, Estados Unidos e Italia.

Finalmente, según ha podido saberse esta noche, el combate será transmitido por televisión, además de Italia, a España, Turquía, Austria, Argentina y Francia.

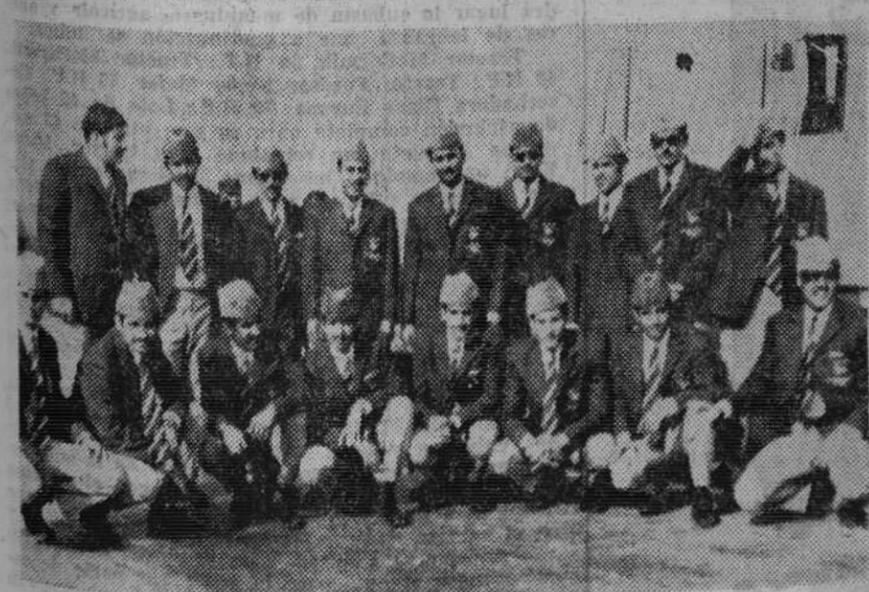
**SE NECESITA APRENDIZ PARA TALLER DE CERRAJERIA**

De 14 a 15 años

Informes: **ARRANZ ACINAS**

Carretera de Logroño, 15 (R. O. C. Núm. 2.220)

## COPA MUNDIAL DE HOCKEY



Barcelona. — Llegada a la Ciudad Condal del equipo nacional de hockey sobre hierba del Pakistán. En la foto, los miembros del equipo posan antes de subir al autocar que les trasladaría a su hotel. El equipo pakistani participará en la Primera Copa del Mundo, que se disputará en esta ciudad. — (Foto Cifra Gráfica)

Próxima reapertura  
**MESON DEL PEREGRINO**

Anuncia a su distinguida clientela cambio en su dirección.

Calle Hospital Militar, 12

**PANADERO - PEON**

25 a 40 años

A promocionar oficial SE PRECISA. Facilito vivienda. Razón: PUBLICIDAD ARBEX.— San Prudencio, 25.—VITORIA.

**SINDICATO PROVINCIAL DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES**

**Agrupación de Servicio Discrecional de Mercancías**

Asamblea General

Se pone en conocimiento de todos los transportistas, tanto con residencia en la capital, como en la provincia, que integran la Agrupación del Servicio Discrecional de Mercancías, que al objeto de tratar sobre diversos problemas relacionados con esta actividad del transporte, que por medio del presente anuncio se convoca a una Asamblea general que tendrá lugar en el Salón de Actos de la Delegación Provincial de Sindicatos, el próximo día 11 del corriente mes y hora de las 11,30 de la mañana, debiendo manifestarles que dada la importancia de los asuntos a tratar se hace indispensable la presencia de todos los industriales, por lo que se les ruega su asistencia.

## DOBLE COLUMNA

Por ARQUERO

### ESTRENO

Con ternos nuevos, vestidos por sus jugadores, el Burgos ha emprendido viaje hacia Barcelona para enfrentarse con el Español, equipo que este año se ha convertido un poco en la revelación de la competición, con dos empates en sus salidas —uno ante el Valencia—, una concluyente victoria sobre el "Barça" y otra holgada sobre el Coruña.

En el análisis que hacíamos ayer de dicho conjunto, ya indicábamos que su imbatibilidad la perdió el domingo anterior en Sevilla. Sólo a través de una derrota mínima; pero ello no ha constituido óbice para que Santamaría haya "leído la cartilla" a todos y cada uno de sus jugadores. Ello parece significar que el nuevo "mister" españolista "no quiere perder comba", ni abdicar un solo momento de esa línea de regular consistencia que desde el principio se ha impuesto. Esto induce a creer asimismo que se pretenderá aprovechar la visita del Burgos para cuajar un gran partido y brindar una nueva satisfacción a los aficionados locales, que en esta campaña parecen haberse tomado gusto al triunfo brillante.

Todos los pronósticos apuntan hacia una victoria española. No hay disidencias en esa opinión, que está bastante generalizada entre todos los comentaristas. Realmente el factor ambiente, los buenos resultados logrados por el Español en los cinco partidos ya disputados —la derrota mínima de Sevilla entra dentro de lo normal, a pesar de la "rabieta" de Santamaría— abonan esa creencia. Pero desde aquí nos mantenemos serena mente expectantes:

¡Vamos a ver qué estreno tienen los trajes del uniforme de calle, presentados con motivo de este no fácil desplazamiento!

### ARBITROS

Pues, señores, si ello fuera factible, sería cosa de ir considerando la posibilidad de poner al árbitro Sr. Oliva en nómina del Burgos. Ya tenemos al uno y al otro emparejados para el partido con la U. D. Las Palmas, con lo cual habrá intervenido en tres de los siete encuentros que para entonces llevará disputados el Burgos. En el arranque de la presente competición se nos está mostrando inseparable —casi cual si fuera su sombra— a través de esa fórmula de sorteo, que a las primeras de cambio está demostrando que es sistema con no pocos fallos. Tantos, que no le auguramos larga vigencia.

El sorteo, caprichoso por veleidoso, se ha obstinado en establecer una relación casi continuada entre el Burgos y el Colegio Catalán de Arbitros. Cinco partidos lleva disputados el equipo burgalés y la dirección de los cinco ha correspondido a árbitros catalanes. Esa línea se interrumpe mañana domingo y es porque al jugar un equipo de aquella región, hay incompatibilidad para los colegiados de la misma. Pero verificado el nuevo sorteo para los tres partidos siguientes, de nuevo la primacía catalana es absoluta, repitiendo Oliva y Tomeu.

El cronista no tiene nada contra esta asiduidad, que podría ser hasta sospechosa, si no viniera determinada por un sorteo verificado con toda escrupulosidad; pero se imagina el desencanto de aquellos árbitros, que olvidados por la suerte, no vean aparecer la bola que lleva su nombre, mientras otras se repiten con abrumadora y aburrida reiteración.

En la nueva fórmula habilitada para la actuación de los árbitros, ha habido un hecho positivo, cual es el de hacer desaparecer la recusación en el curso de la temporada; pero al propio tiempo, se ha introducido un elemento regresivo y no equitativo: el sorteo.

### KUBALA

Ayer nos referíamos a los entrenadores que están en situación delicada cerca de sus clubs respectivos. En la cita se nos olvidó el nombre del inglés Ronnie Allen, en relación con el Atlético de Bilbao.

Parece que el club bilbaíno ha considerado seriamente la rescisión del contrato y aspira a reemplazarle con Kubala. La noticia la ha dado con carácter de primicia y con muchos "pelos y señales" el periódico catalán "Tele-Express". Según este rotativo, Kubala finalizará el contrato con la Federación Española de Fútbol el próximo mes de Noviembre y es posible que en esa fecha cese como seleccionador nacional, pues no está satisfecho de la serie de dificultades que viene encontrando para poder entrenar y preparar a la selección. Se dice que Kubala ha presentado un "nuevo plan" y sólo si éste fuera aceptado, continuaría en el cargo.

Sobre las actividades futuras de Kubala, si no siguiera en el cargo de entrenador, "Tele-Express" asegura que éste ha sido visitado por el presidente del Atlético de Bilbao para ofrecerle el cargo de entrenador de dicho equipo y que la oferta establecida es singularmente tentadora, pues está dispuesto a pagarle lo que éste quiera. A este fin le ha puesto sobre la mesa un cheque en blanco, al portador, cobrable inmediatamente, en el que la cifra a consignar queda al libre albedrío y criterio del propio Kubala.

He ahí la noticia, con caracteres de "bomba", que ha hecho saltar "Tele-Express".

## FABRICA DE HERRADURAS

Necesita representante en exclusiva venta herraduras en Provincia BURGOS, para ganado equino y vacuno. Dirijirse a TALLERES CANTABROS, S. L. TORRELAVEGA (Santander)

## Aldecoa, "el inglés", un entrenador sin equipo

- ◆ Triunfó como jugador en España y en Inglaterra
- ◆ Fue director de la escuela de jugadores del Birmingham durante seis años
- ◆ «Creo que el fútbol español está empezando a resurgir»

Se dijo que iba a formar parte del cuadro técnico del Atlético de Bilbao, pero, al final, fue sólo un rumor. Lo cierto es que Emilio Aldecoa, "el inglés", como le llaman en Bilbao, no tiene equipo. Es uno de tantos entrenadores sin trabajo.

—He tenido proposiciones de dos clubs catalanes y de otro de Baleares, pero no acepté por no juzgarlas interesantes. Para salir de Vizcaya tendría que ser si surge una oferta muy estimable. Ya estuve bastantes años fuera.

Aldecoa, que es hombre abierto al diálogo, que facilita la labor del periodista, que dice las cosas como son, recuerda, a grandes rasgos, su peregrinar futbolístico, primero como jugador, después como entrenador.

### WOLVERHAMPTON, COVENTRY... Y ATLETICO DE BILBAO

Yo salí de Bilbao cuando tenía catorce años. En el 37, Emigré a Inglaterra y fue allí donde me hice jugador. Empecé en 1942 en Wolverhampton, en el que estuve tres años; pasó al Coventry City... y en 1947 volví a España. A Bilbao. Y jugué en el Atlético.

Aldecoa recuerda con nostalgia aquellos años. Juanito Urquiza era el entrenador de los "leones" y había grandes figuras en el Atlético de Bilbao de aquel entonces: —Estaban: Lezama, Molinero, Oveja Nando, Iraragorri... y empezaban los Iriondo, Venancio, Zarra, Panizo, Gaiña...

—¿Era mejor el fútbol de entonces que el de ahora? —Entonces había más figuras, más individualidades. Pero, yo no creo que el fútbol fuera mejor. Era, sí, más espectacular y se luchaba más. Pero hoy, la preparación física y técnica es superior.

Aldecoa no permaneció mucho tiempo en el Bilbao. Había muchos y buenos delanteros y le propusieron una rebaja en el contrato.

—Yo había firmado en blanco... Pero, no se portaron

bien conmigo —recuerda apesadumbrado al cabo de los años.

Y del Atlético de Bilbao, Aldecoa se fue al Valladolid, en el que cubrió una corta etapa, pasando, después, al Barcelona, en el que jugó de 1951 a 1954, para, seguidamente, colgar las botas y hacerse entrenador.

### SE HACE ENTRENADOR

Hércules, Hospitalet, Gerona y Condal fueron los equipos que entrenó antes de volver a Inglaterra, ahora como entrenador.

—Recibí una proposición del Birmingham y acepté encantado, pues se trataba de un club de Primera División. Allí estuve seis años, teniendo a mi cargo la escuela de jugadores.

Volvió al Gerona, con el cargo de manager y, posteriormente, al Granada, en el que fue destinado al Recreativo, filial del club por el que Aldecoa fichó espereñado en llegar a entrenar al primer equipo.

—¿Qué diferencias esenciales existen entre el fútbol español y el inglés? Nadie mejor que usted para responder a esta pregunta, puesto que ha jugado —y entrenado— durante muchos años en los dos países.

—Si juzgamos por la forma como se llevan a cabo los entrenamientos, diré que en Inglaterra se dedica una atención especial a la forma física. El fútbol de hoy así lo exige. Los terrenos de juego están, con frecuencia, pasados por el barro o por la lluvia y la condición física del jugador es primordial. El fútbol inglés es uno de los de más fuerza hoy en día, lo que, unido a sus tradicionales virtudes técnicas, le hacen uno de los primeros del Mundo.

—Hable de fútbol español.

—Creo que está empezando a resurgir, aunque el nivel técnico haya bajado. Pero, en España hay excelentes entrenadores, tan buenos o mejores que los extranjeros. Sin embargo, en nuestro país parece que se da más valor a los extranjeros. No alcanza a comprender por qué se contratan tantos entrenadores "de fuera" cuando en España hay muchos que son francamente buenos. Yo admitiría, desde luego, que viniesen algunos, pero si su historial y sus garantías fuesen inmejorables. Entrenadores que pudieran venir a enseñarnos verdaderamente algo.

### NO TIRA LA TOALLA

Emilio Aldecoa, un entrenador con experiencia, con un historial dilatado, y muy estimable como jugador —llegó a ser internacional, pero no fue seleccionado para los Mundiales de Río cuando estaba en su mejor momento— no ha llegado a triunfar como entrenador. Pero, todavía no ha tirado la toalla. Aldecoa tiene confianza en sí mismo y espera una oferta interesante. No en cuanto a dinero. Lo que desea es un equipo con posibilidades, en el que epoder llevar a cabo una labor fructífera.

## Cooperativa de cultivo en común (Santo Toribio)

### VILLALOBAR DE RIOJA (Logroño)

El día 17 de Octubre de 1971, a las diez de la mañana y en el almacén de esta Cooperativa tendrá lugar la subasta de maquinaria agrícola y aperos de labranza que a continuación se indica:

Tractor McCormik 60 H.P.; Tractor McCormik 40 H.P.; Tractor Fordson Super Major 55 H.P.; Co-sechadora Claas Eureka 70 H.P.; Lote de 42 tubos de aspersión completo para su uso: otro de 43 aspersión completo: un remolque para tractor, 10.000 Kgs.; un remolque basculante en chavado: un sin-fin; un carro y jouete para mulas: una abonadora. Diversos aperos de labranza y maquinaria menor: bisurcos; bomba gas-oil bisurcos; rodillo; escaleras; cultivadores; hacaño; carretilla; carretilla; ortocates; destripador con fuego para sacar patatas y surquear; bieldos; una abonadora; mesa de oficina; toldos; palas; rastras etc.

Toda la maquinaria se halla de manifiesto en el almacén de la Cooperativa.

La subasta comenzará a las diez de la mañana de dicho día 17 de Octubre de 1971, subastándose por unidades y lotes según el pliego de condiciones, que se dará a conocer en el acto de la subasta.

La subasta pública se celebrará por el sistema de pujas a la llana, según bases y condiciones que en el acto se darán a conocer.

Asimismo se admiten hasta dicho día ofertas, sin compromiso alguno, por la venta por parte de esta Cooperativa de un almacén, ofertas que nasarán a estudio de la Junta General.

Villalobar de Rioja, a 9 de Octubre de 1971.

El Presidente, Benigno Pinedo Pinedo

El socio liquidador, Antonio García

## en limpio

### Caldera eléctrica Garza para calefacción individual.

Sin gases, sin humos, sin llamas.

Es calor limpio.

La Caldera Eléctrica Garza sustituye a otras calderas de calefacción y elimina sus problemas.

Tiene todas las ventajas de las cosas eléctricas.

Es limpia, cómoda, segura. Y decorativa.

Se instala sin necesidad de obras.

Incluye termómetro y termostato para regular la temperatura a voluntad.

Y para "encenderla" basta con apretar un botón.

¡Esto es calor limpio!

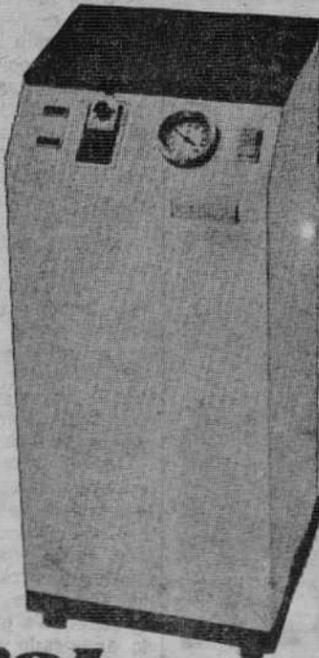
Para veranear en invierno: Garza

## Garza

JOSE DOMINGO SAN JOSE

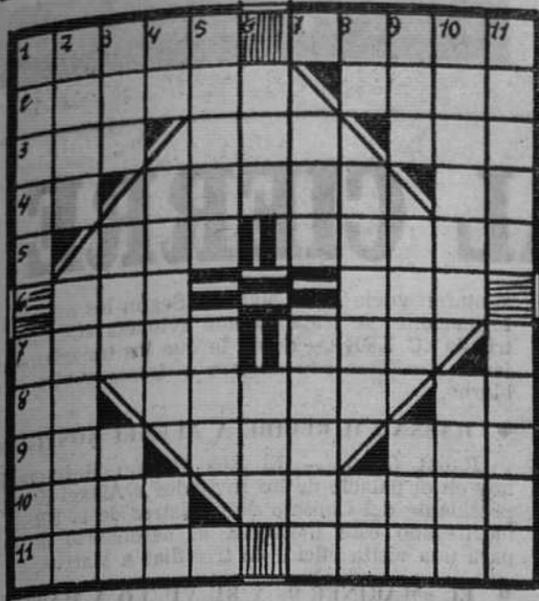
San Cosme, 10 - 3.º

Teléfono 20 62 56 - BURGOS



## caldera eléctrica

# Pasando el rato



## CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.** — 1. — Escozor. Desgracias, enfermedades. 2. — Seres queridos. Que goza de perfecta salud. 3. — Acusativo del pronombre. Dos Prenda militar antigua. 4. — Prefijo negativo. Poner precio a una mercancía. Especie de trompeta china. 5. — Posesivo. Cartas de la baraja. 6. — Extremo inferior de la antena. Parte del año. 7. — Dejar un cargo, retirarse. Hermaha. 8. — Símbolo de la plata. Limpias, puras. Símbolo químico. 9. — Yunque de platero. Punto cardinal. Gracia donaire. 10. — Inmovilicen con ligaduras. Lo es el italiano. 11. — Tardanza en hacer algo. Filtrar un líquido.

**VERTICALES.** — 1. — Instrumento de trabajo (pl.). Probar, degustar. 2. — Mineral que trae otros. Familiarmente: corto de vista. 3. — Apócope. Signo aritmético. Deseo de beber. 4. — (al rev.) Nota musical. Desprecian, arrojan. Símbolo químico. 5. — Trajes. Cabeza de ganado. 6. — Sacerdote guerrillero y ayudante de Palafox. Cierta tejido para confeccionar mantillas y velos. 7. — Igualdad en la superficie. (al rev.) Rostros, fachadas. 8. — Campeón. Objetos sin punta. Interjección. 9. — Hogar. Río español. Río español. 10. — Enfadas. Canción de cuna. 11. — Insípidas. Lo da el fuego.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1. — Sedal. 2. — Rut. 3. — Parar. 4. — Pilares. 5. — Oros. Cebú. 6. — Secar. Ceños. 7. — Azor. Laja. 8. — Soleras. 9. — Nacer. 10. — Pan. 11. — Barón.

**VERTICALES.** — 1. — Losas. 2. — Tez. 3. — Pocos. 4. — Pisaron. 5. — Eral. Lapa. 6. — Durar. Pecar. 7. — Atar. Reno. 8. — Recelar. 9. — Señas. 10. — Boj. 11. — Húsar.

## Y VA DE CUENTO...

Si un americano encuentra una mosca en su vaso de cerveza, se rie a carcajadas y pide otro vaso; un español, paga la cerveza y se va sin probarla; un francés paga y se va, pero antes organiza una marimoneo; un inglés, tira la cerveza y pide otra; un alemán, saca la mosca del vaso con el mayor cuidado y se bebe la cerveza; un chino, se come la mosca y luego se bebe la cerveza; y un italiano saca la mosca del vaso, se bebe la cerveza, vuelve a poner la mosca en el

vaso vacío, llama al camarero, le enseña la mosca y exige le sirvan otro vaso de cerveza, sin mosca y por supuesto, gratis. (Anónimo).

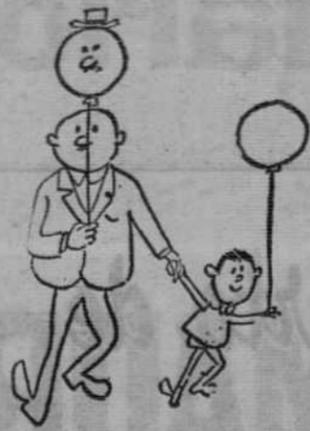
Si bien el perro es el amigo del hombre, el hombre no ha conseguido convertirse en el amigo del perro. Si no, ¿por qué utiliza su nombre en las más desagradables comparaciones e incluso en furiosas imprecaciones? «¡Hace un tiempo de perros!», «¡Esto está para tirarlo a los perros!», e insultos como «¡Perro!». Quizás en su lenguaje los perros tengan expresiones parecidas y correspondientes, y cuando ven a algún can de mal humor, exclamen: «¡Ese tiene cara de hombre!». (Normand).

Consejo a los autores noveles: elegid preferentemente, como seudónimo, el nombre de alguna calle frecuentada. En cuanto el autor haya adquirido cierta fama, la gente imaginará vagamente que el municipio le ha concedido el honor de poner su nombre a una de las calles más importantes de la ciudad. (T. Bernard).

Hablar durante los conciertos es inútil, siempre que no se grite lo bastante para ahogar la música. Los que se quejan de lo que los otros hablan en voz alta en los conciertos, no tienen en cuenta de que si hablaran en voz baja no se oírían con el ruido de la música. Hay ciertas músicas modernas que sólo suenan bien si se tocan mal. Todos los aficionados a la música sería, cuando están solos, silban un chotis. — (N. Clarasó).

Pequeñas desgracias que nos suceden a menudo: ser observados mientras comemos por alguien que esté en ayunas; tomar un taxi y ver que es adelantado por un autobús que hemos esperado durante un cuarto de hora; correr y llegar al lugar de un accidente en el instante en que todos dicen: «Ya no hay nada que ver, todo ha sucedido hace diez minutos»; acordarnos, al empezar un chiste o historietas, de que con ella tal vez ofenderemos a aquel señor que menos interés tenemos en ofender; estar en un tren que no se decide a arrancar y no saber qué decir a uno que nos sonrío en el andén; entrar en una reunión cuando todos callan repentinamente; despertar de un ligero sueño en el compartimento de un tren y al ver la sonrisa de una viajera recordar que uno ronca. — (E. Ber).

El reloj es un artillero que sirve para comprobar que se llega tarde a todas las citas. — (Jardiel Poncela).



GALINDO

EL HOMBRE QUE QUERIA PARECER MAS ALTO.

## EL PAPEL DE PERIODICO SIRVE PARA EL ALIMENTACION DEL GANADO BOVINO

Interesantes comprobaciones de un científico del Departamento de Agricultura norteamericano

Nueva York (Crónica de los Servicios especiales de "Efe", en exclusiva para DIARIO DE BURGOS)

La recogida de papeles viejos de periódicos, o de envolver, constituye actualmente una industria que facilita medios de vida a muchas personas y también un procedimiento para, con su reventa, atender a misiones caritativas o asistenciales.

Pero es muy probable que, de ahora en adelante, los promotores de estas tareas se encuentren con una reducción de los suministros o bien con una nueva clientela.

Un investigador norteamericano del Departamento de Agricultura, del Gobierno federal, el señor David A. Dinius, ha descubierto que los periódicos viejos pueden formar parte, sin inconveniente alguno, de la ración alimenticia cotidiana de los rumiantes y más especialmente de los bovinos.

Las terneras alimentadas con una proporción del 8 por 100, como máximo, de periódicos viejos, presentaron las mismas características de peso y de calidad que las alimentadas con los métodos clásicos.

Los científicos dan una serie de explicaciones perfectamente convincentes y ello podría inducir a la realización de otras experiencias similares en los sitios más diversos de este planeta, sobre todo en aquellas zonas en las que puede darse una escasez o un encarecimiento de los piensos.

Pero, al mismo tiempo, esta salida puede representar una forma original y económica para desembarazar de los periódicos leídos... o invendidos, con lo que las administraciones de los diarios y las revistas pueden encontrar, quizás una salida más remuneradora a sus montañas de devoluciones, si es que los periódicos para piensos se pagan a mejor precio que el que ofrecen las salidas actuales.

IMPORTANTE EMPRESA MAQUINARIA AGRICOLA

PRECISA ALMACENERO

con amplios conocimientos, a poder ser libre servicio militar, no imprescindible. Sueldo a convenir, según aptitudes Razón: Suministros Sainz Avda. del Cid, 85 — Burgos. (ROC. 74-71).

## PISO se vende

4 habitaciones, baño completo, empapelado y calefacción, en Gamonal. EDIFICIO VICARIO número 2-3.º-B

Para informes llamar al teléfono 208902 dirigirse a la dirección arriba indicada.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



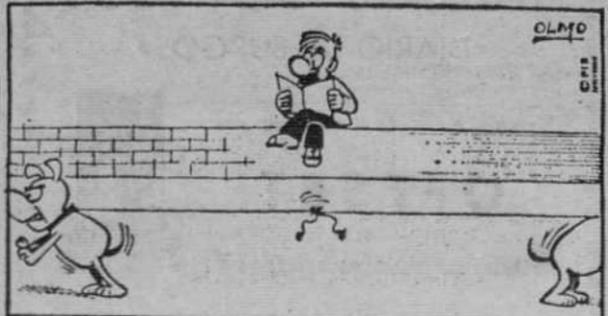
Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

Solución al anterior:

1. — Arboleda. 2. — Ladrillo. 3. — Ladrillo. 4. — Vestido. 5. — Gemelo. 6. — Botón. 7. — Brazaletes.

DON CELES

Por OLMO



## JEROGLIFICO



Juan se colocó de dependiente y...

Solución al anterior:

Leonor.

## Vendo o traspaso

BAR - MERENDERO

Junto Piscinas Municipales Informes: PUBLICIDAD ALAS Almirante Bonifaz, 3-3.

## Local alquiler

Centro Avda. Cid Entrada dos calles Ya instalado Sótano, planta-entreplanta. Propio cafetería, taller, arquitecto, oficinas, comercio, guardería infantil. Teléfono 203501

## Cazadores

Avellanosa de Muñón

está debidamente acotado y legalizado con el N.º 20.002.

## Carta de MADRID

Por TACHIN

### «OBELISCO» Y HUMOR MADRILEÑO

En Noviembre será inaugurado un nuevo zóo en la Casa de Campo

**MADRID.** El delito consistente en el pago con un cheque con menos fondos que el estanco del Retiro va a llegar al Código Penal. Era absolutamente preciso, porque se está extendiendo increíblemente esta nueva modalidad de la estafa, y es bastante difícil aclarar si el firmante del talón lo ha extendido de buena fe o sabiendo que el color de los números de su cuenta son de un rojo vivo. La Comisión de Justicia de las Cortes trató ayer ampliamente este asunto, tan actual. Porque cada vez más se intenta pagar con cheque en los comercios, cuyos dueños están ya de un mosca subido y, dando vueltas en la mano al papelito, dudan entre negarse amablemente a la aceptación del pago que no sea hecho en pesetas contantes, aunque no suenen, correr el albur, o exponerse a que el cliente se ofenda... y hasta intente denunciarle por tentativa de estafa. En la discusión no se oyó la voz de un banquero, que no hubiera venido mal, naturalmente. El procurador señor Fajul intervino amplia y brillantemente, citando sentencias y anécdotas. Por cierto que el comentarista del diario «Ya» cuenta la siguiente, oída al subdirector del periódico, señor Salazar: Un californiano compró un coche e intentó pagarlo en papel moneda, desconcertando a todos. El dueño de la tienda le pidió explicaciones, porque el hecho era insólito. Allí siempre se pagaba con cheques. Y el comprador tuvo que darlas y «tranquilizar» al comerciante... Se decidió que la emisión de cheques en descubierto fuera castigada con la pena de arresto mayor —de un mes y un día a seis meses— o multa de 5.000 a 50.000 pesetas. Y también el que retirase los fondos, impidiendo el pago. Menos talones, pues, y más «verdes».

OBELISCO

En Madrid es frecuente la existencia, y su eterna permanencia, de postes portadores de cables, telefónicos o eléctricos. Postes sucios y torcidos casi siempre. Ha surgido uno más, antiestético y feo como sus compañeros, tantos años alejados del bosque en que nacieron. Pero también ha surgido junto a él el buen humor madrileño, que se ha apresurado a colocar en el poste un cartel, en el que, con excelente caligrafía, puede leerse: «Gracias, Ayuntamiento, por este obelisco».

NOTICIAS BREVES

Efectos protestados el año último, 3.152.850.

—Atada a un farol con una cadena, se ha encontrado en la calle del Marqués del Riscal una magnífica águila real, cansada y hambrienta.

—Por cierto que en Noviembre será inaugurado el nuevo zóo, en la Casa de Campo. Ya tenemos un águila.

—«Nunca me he considerado el «padre», del llamado «milagro alemán», ha dicho el ex-canciller Ludwig Erhard.

—Del 11 al 16 de Octubre Madrid será la sede de la primera conferencia de Bolsas hispanoamericanas.

—Lleve.

TALLERES GRAFICOS

«DIARIO DE BURGOS»

Trabajos a todo color en

OFFSET

Presupuestos ventajosos



Calle San Pedro Cardena, 34 - Apdo. 46 - Telf. 207358  
PAPELERIA TAGRA - Vitoria, 13 - Teléfono 202852

## NOTICIAS AL CIERRE

### DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Cifra). — El «B. O. del Estado» publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones: Educación Nacional. — Orden por la que se dictan normas sobre el horario del profesorado de centros de bachillerato.

Trabajo. — Decreto por el que se aprueba el reglamento de Cooperación.

### INGRESO Y PAGOS DEL ESTADO EN 1970

Madrid (Cifra). — Los ingresos totales del Estado español durante 1970 ascendieron a 303.998,2 millones de pesetas, según la publicación «Información estadística del Ministerio de Hacienda, 1970». A su vez, los pagos sumaron 303.732,8 millones de pesetas. Según los diversos impuestos y tasas, la recaudación fiscal se dividió en los siguientes capítulos: impuestos directos, 82.027,7 millones de pesetas; directos, 174.061 millones; tasas, 22.533,2 millones; transferencias corrientes (entre las que figuran la contribución concertada de Alava y Navarra y la lotería), 8.548,8 millones; ingresos patrimoniales, 13.694,9 millones, y el resto por conceptos de menor cuantía.

### FUSION DE COMPANIAS HISPANO-INGLESAS

Londres (Efe). — La Unión de Exportadores de Jerez, presentó hoy una oferta para la adquisición de la firma británica «Williams and Humbert» (importadores y almacenistas), cuyo valor total se estima en más de 6 millones de libras esterlinas (100.800.000 de pesetas), según se informó hoy en círculos allegados a la City londinense. La Unión de Exportadores de Jerez, ha ofrecido 150 peniques por acción, cuarenta más del valor del papel al cierre de la Bolsa esta tarde. «Williams and Humbert», que data de hace más de cien años, es famosa por su jerez «Dry Sack». El Consejo de Administración de «Williams and Humbert» aceptó la oferta española, quedando el acuerdo pendiente de sanción por las autoridades españolas y británicas.

### MUERTE DE PEDRO PABLO AYUSO

Madrid (Cifra). — Ha fallecido repentinamente el actor Pedro Pablo Ayuso, que formaba parte del cuadro de actores de Radio Madrid desde hace 25 años, a consecuencia de un infarto de miocardio. Estaba en su domicilio, acompañado de su mujer y sus hijos, viendo la televisión, se sintió enfermo y a los pocos momentos falleció. Contaba 54 años de edad.

### EL FUEGO AMENAZA DESTRUIR MACHU PICCHU

Lima (Efe). — Un incendio que hace 30 días se inició al parecer sin importancia ha adquirido caracteres alarmantes en el cerro sobre el que se erige la imponente ciudadela incaica de Machu Picchu, informa hoy el corresponsal del diario «La Prensa» en El Cuzco. El parte policiaco respectivo en el que da a conocer el hecho, dice que las llamas han cortado el camino que conduce de Machu Picchu a Huayna Picchu y que están acercando al templo de la Luna.

### LOS TUPAMAROS ROBARON UN AVION

Montevideo (Efe). — Los tupamaros secuestraron al piloto de una avioneta en el aerodromo de Melilla, a unos 20 kilómetros del centro de esta capital y le-

vantaron vuelo en el aparato. Según las primeras informaciones se trata de una avioneta «Cessna», matrícula «C XBB O» desde la que los tupamaros arrojaron panfletos con slogans y frases contra el Gobierno.

### HASSAN II RECIBE A ALEXEI KOSYGUIN

Rabat (Efe). — El Rey Hassán II ha recibido hoy en el palacio de los invitados a Alexei Kosyguin, presidente del Consejo de ministros de la URSS, que ha llegado este mediodía al aeropuerto de Rabat para una visita oficial de tres días a Marruecos.

### EL «MARINER 9» Y SU VUELO A MARTE

Washington (Efe). — El satélite norteamericano «Mariner 9» que fue lanzado con dirección a Marte el pasado 30 de Mayo se encuentra ya sólo a 35 días de la órbita del planeta, anunció hoy la NASA. El «Mariner» comenzará a orbitar el planeta Marte el próximo 13 de Noviembre y permanecerá noventa días tomando fotografías de un setenta por ciento de la superficie del planeta. Hasta el momento lleva viajando doscientos millones de millas a la velocidad de 55.529 millas por hora.

### TAIPEH SE DEFIENDE

Naciones Unidas (Efe). — Ante una Asamblea general medio vacía, China nacionalista hizo hoy un desesperado esfuerzo para permanecer en las Naciones Unidas. El ministro de Asuntos Exteriores de Formosa, Chow Shu Kai, presentó un sombrío panorama de China comunista y pidió a los delegados con palabras entrecortadas que no intentaran violar los principios de la carta expulsando a un miembro. Sin embargo, restó importancia a la Organización mundial. «Debe admitirse que las Naciones Unidas han perdido en años recientes mucho de su prestigio y de su influencia», dijo. Cientos de delegados se levantaron de sus asientos y abandonaron la sala de la Asamblea, normalmente ocupada por más de mil diplomáticos, cuando el ministro de Formosa comenzó a hablar. Chow Shu Kai manifestó que su país se había portado «impecablemente», mientras el régimen de Mao Tse Tung «tiene una declarada política de destruir la Organización como un instrumento de paz».

## AGUILA REAL EN UN TEJADO

Madrid (Logos). — Un soberbio ejemplar de águila imperial fue visto por los vecinos de la calle del Marqués del Riscal, número 6, cuando el ave se hallaba posada en el tejado. Se dio aviso a la policía municipal la cual consiguió atrapar al ave, que es de hermoso plumaje y gran tamaño. El águila lleva una anilla atada a una pata. Al parecer, estaba agotada y hambrienta pues, al ser trasladada al parque zoológico, comió y bebió largamente. Hace dos meses apareció otra águila imperial en plena calle de Toledo. También en aquella ocasión el ave estaba agotada.

## EXPOSICION INTERNACIONAL DEL AUTOMOVIL



París. — Una vista parcial de la 58 Exposición Internacional del Automóvil, inaugurada en el Palacio de Exposiciones de la Puerta de Versalles. — (Foto Cifra Gráfica)